

# ROYAL ENFIELD OWNER'S MANUAL

---

---

LATAM SPANISH

INTERCEPTOR  
BEAR 650 



---

---

# PRÓLOGO

Le damos la bienvenida a su nueva Bear 650.

Nacida de la simplicidad y la sencillez de la escena de carreras en el desierto de los años sesenta, la Bear 650 simboliza una época en la que los motociclistas disfrutaban de la emoción del viaje y la crudeza de la naturaleza.

En su elegante silueta, se encuentran características escondidas para hacer que su aventura diaria sea emocionante. En el corazón de la Bear se encuentra un motor de 650 cc enfriado por aire y aceite acoplado a una caja de cambios de 6 velocidades que proporciona un placer puro de motociclismo. Las horquillas USD, la postura de asiento relajada, los neumáticos de doble propósito y los manillares más altos te permiten conducir con comodidad.

Mientras conduce, canaliza el espíritu de esos corredores del desierto. Sienta la adrenalina y una profunda conexión con el paisaje. En una era donde el sobrepensar es común, deje que su scrambler le recuerde el poder de vivir el momento y apreciar las experiencias sin filtro.

Disfrute el viaje, confíe en tus instintos ¡y láncese!

---

---

---

# AVISO

---

Toda la información contenida en este manual se basa en la información de producto más reciente disponible en el momento de la publicación. Debido a mejoras continuas, puede haber diferencias entre la información proporcionada en este manual e información relacionada con su motocicleta.

Siempre consulte a un concesionario autorizado de Royal Enfield para obtener las últimas especificaciones, características, etc. Royal Enfield se reserva el derecho de realizar cambios de producción en cualquier momento sin previo aviso y sin incurrir en ninguna obligación de realizar los mismos cambios o similares en una motocicleta previamente construida o vendida.

Todas las imágenes mostradas son para referencia y explicación, y no tienen que ser exactamente iguales al modelo que usted posee. Algunos accesorios y funciones podrán no formar parte del equipo estándar. Las especificaciones técnicas están sujetas a cambios sin previo aviso a discreción exclusiva de Royal Enfield.

"© Copyright 2024 Royal Enfield (Una unidad de Eicher Motors Ltd.). Todos los Derechos Reservados. Ninguna parte de este manual podrá ser copiada, distribuida o tratada sin el permiso expreso por escrito de Royal Enfield".

## DESCARGO DE RESPONSABILIDAD

1. No pule las superficies pintadas de color mate de su motocicleta, ya que aumentará el nivel de brillo.
2. Lave las partes pintadas únicamente con agua pura y no use ningún agente de limpieza o detergente con solventes fuertes.
3. Si aparecen rayones en las partes con acabado mate, no se pueden retocar ni corregir/eliminar.
4. La garantía no aplica para ninguna parte pintada con acabado mate en la motocicleta.

## NOTA

- Esta motocicleta cumple con la norma Euro V sobre emisiones. Part No. RAM00942/A /22nd August 2024

---

# CONTENIDO

---

Definiciones De Seguridad.....	4	Precauciones Para Viajes Largos .....	109
Información Personal Y De La Motocicleta .....	5	Ajuste De La Suspensión Trasera .....	110
Consejos/Directrices Para Una Conducción Segura .....	6	Procedimiento De Lavado.....	112
Normas De La Carretera .....	10	Precauciones Para El Almacenamiento.....	114
Accesorios Y Equipaje.....	12	Solución De Problemas .....	115
Especificaciones Técnicas.....	14	Cuidado Del Medio Ambiente .....	117
Lubricantes Recomendados .....	19	Mantenimiento Periódico .....	118
Números De Identificación De La Motocicleta .....	20	Términos Y Condiciones Generales De Garantía.....	123
Ubicación De Partes Clave .....	21	Términos Y Condiciones De Garantía Sin Fronteras.....	129
Operaciones De Los Controles .....	24	Responsabilidad Del Cliente.....	131
Indicaciones De Advertencia Y Sistemas De Seguridad .....	62	Limitación De Responsabilidad .....	131
Chequeos Preoperativos .....	66	Garantía De Emisiones .....	132
Periodo De Rodaje .....	67	Garantía Del Sistema De Control Emisiones Por Evaporación ....	137
Arranque.....	68	Homologación Del Tipo De Radio .....	138
Cambios De Marcha, Conducción Y Detención .....	72	Registro De Servicio/Mantenimiento .....	141
Estacionamiento .....	75	Diagrama De Cableado.....	142
Kit De Herramientas .....	76	Notas .....	143
Consejos Para Mantenimiento Menor .....	77		

---

## **DEFINICIONES DE SEGURIDAD**

---

La información proporcionada bajo los títulos: Advertencia, Precaución y Nota son para su seguridad y para el cuidado y seguridad de su motocicleta y de las demás personas. Por favor, lea cuidadosamente ya que ignorar estas instrucciones puede ocasionar lesiones para usted u otros y daños a la motocicleta.



---

### **ADVERTENCIA**

---

Indica una situación potencialmente peligrosa. Ignorar este mensaje puede ocasionar lesiones para el conductor u otras personas.

---

### **PRECAUCIÓN**

---

Este mensaje, si se ignora, puede resultar en daños a la motocicleta.

---

### **NOTAS**

---

Indica mensajes importantes y útiles para una comprensión más clara.

## INFORMACIÓN PERSONAL Y DE LA MOTOCICLETA

Nombre									
Número de puerta/Calle									
Localidad/Pueblo									
Ciudad							País		
Número de contacto	Residencial:						Oficina:		
	Móvil:						Correo electrónico:		
Número de licencia							Válida hasta:		
Modelo							Color:		
Número de motor									
VIN. Número									
Marca de neumáticos	Delantero:						Trasero:		
Número de neumáticos	Delantero:						Trasero:		
Marca de batería							Número de batería.		
Vendido por									
Fecha de venta									

---

## CONSEJOS/DIRECTRICES PARA UNA CONDUCCIÓN SEGURA

---

- Antes de operar su nueva motocicleta, le solicitamos que lea cuidadosamente y siga las instrucciones de operación y mantenimiento detalladas en este manual por su propia seguridad, la de su motocicleta y también la de los demás.
- Conozca y adhiera a las normas de la carretera con respecto a su país de conducción.
- Antes de arrancar la motocicleta, verifique el correcto funcionamiento de los frenos, embrague, cambio de marchas, con troles del manillar, presiones de los neumáticos, niveles de combustible y aceite, etc.
- Utilice solo repuestos originales de Royal Enfield y accesorios aprobados. El uso de piezas de otros fabricantes puede afectar el rendimiento de su motocicleta y anular la garantía de la moto. Visite su Centro de Servicio Autorizado Royal Enfield para más detalles.
- Siempre que rellene y observe combustible en su motocicleta, ejerza la máxima precaución cuidadosamente las siguientes directrices.
  - ★ "OFF" los teléfonos móviles y otros dispositivos electrónicos portátiles.
  - ★ No fume y asegúrese de que no haya llamas abiertas o chispas cerca de la motocicleta cuando esté relleno de combustible o realizando el mantenimiento del sistema de combustible.
  - ★ Rellene en un área bien ventilada con el motor apagado.
  - ★ Abra la tapa del tanque de combustible lentamente.
  - ★ No llene el tanque de combustible hasta el borde. Por favor, llene combustible hasta el fondo de la placa antisalpicaduras, de manera que se deje suficiente espacio de aire en el tanque de combustible para permitir la expansión del combustible.

---

# CONSEJOS/DIRECTRICES PARA UNA CONDUCCIÓN SEGURA

---



## ADVERTENCIA

---

Royal Enfield le advierte sobre el uso de ciertas piezas no estándar, como horquillas delanteras extendidas o suspensiones hechas a medida y de posventa, las cuales pueden afectar negativamente el rendimiento y el manejo. Eliminar o alterar piezas originales puede afectar negativamente el rendimiento y podría resultar en un accidente.

- Una motocicleta nueva debe ser operada de acuerdo con el procedimiento especial de rodaje. Consulte el procedimiento de rodaje mencionado en la sección respectiva.
- Opere la motocicleta solo a velocidades moderadas y fuera del tráfico hasta que se haya familiarizado completamente con su funcionamiento y características de manejo en todas las condiciones.

- No exceda el límite de velocidad legal ni conduzca demasiado rápido para las condiciones existentes. Reduzca siempre la velocidad cuando existan condiciones de conducción deficientes. La alta velocidad aumenta la influencia de cualquier otra condición que afecte la estabilidad y aumenta la posibilidad de pérdida de control.

---

## NOTAS

---

Si es un conductor inexperto, le recomendamos que obtenga una formación formal sobre técnicas correctas de conducción de motocicletas y se familiarice completamente con el funcionamiento de su motocicleta. Los conductores nuevos deben adquirir experiencia bajo diversas condiciones mientras conducen a velocidades moderadas.

Preste estricta atención a las superficies de las carreteras y a las condiciones del viento. Cualquier motocicleta puede estar sujeta a las siguientes fuerzas perturbadoras:

- ★ Ráfagas de viento de vehículos que pasan.
- ★ Superficies de carreteras irregulares o desiguales.

---

## CONSEJOS/DIRECTRICES PARA UNA CONDUCCIÓN SEGURA

---

★ Consejos/Directrices Para Una Conducción Segura.

Estas fuerzas pueden afectar las características de manejo de su motocicleta. Si esto sucede, reduzca la velocidad de la motocicleta hasta una condición controlada. No aplique los frenos bruscamente.

- Conduzca su motocicleta de manera defensiva. Recuerde que una motocicleta no ofrece la misma protección que un auto móvil en un accidente. Una de las situaciones de accidente más comunes ocurre cuando el conductor/usuario de la otra moto/cicleta/vehículo no logra ver o reconocer una motocicleta y gira hacia el motociclista que se aproxima.
- Use un casco homologado, ropa y calzado adecuados para conducir una motocicleta. Los colores brillantes/claros son los mejores para una mayor visibilidad en el tráfico, especialmente de noche. Evite prendas sueltas y bufandas.
- Cuando lleve un pasajero, es su responsabilidad instruirlos sobre los procedimientos adecuados de conducción.

- No permita, bajo ninguna circunstancia, que otras personas operen su motocicleta a menos que sepa que son conductores experimentados y con licencia y que están completamente familiarizados con las condiciones de funcionamiento de su motocicleta.



---

### ADVERTENCIA

---

- Inspeccione regularmente los amortiguadores y horquillas delanteras en busca de fugas. Reemplace las partes gastadas. Las partes gastadas pueden afectar negativamente la estabilidad y el manejo.
- Los gases de escape contienen monóxido de carbono venenoso y sustancias químicas que se sabe causan cáncer, defectos de nacimiento u otros defectos reproductivos, durabilidad/longevidad en la operación de su motocicleta.
- Para su bienestar personal, todas las recomendaciones de servicio y mantenimiento enumeradas deben realizarse. La falta de mantenimiento regular en los intervalos sugeridos puede afectar la operación segura/durabilidad/longevidad de su motocicleta.

---

## CONSEJOS/DIRECTRICES PARA UNA CONDUCCIÓN SEGURA

---

- Evite cualquier contacto con el sistema de escape cuando esté caliente. Use ropa que cubra completamente las piernas al conducir. El sistema de escape se calienta mucho cuando el motor está en funcionamiento y permanece demasiado caliente para tocar, incluso después de que el motor está OFF. El no usar ropa adecuada o protección podría resultar en lesiones graves.
- Las baterías de motocicletas contienen plomo, ácidos y sustancias químicas conocidas por causar cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Ejercer extrema cautela al manipular una batería y lavarse las manos a fondo cada vez que se toque una batería.
- Consulte a su Centro de Servicio Autorizado de Royal Enfield con respecto a cualquier pregunta o problema que surja en la operación de su motocicleta. No hacerlo puede agravar un problema inicial, provocar reparaciones costosas y poner en peligro su seguridad personal.
- No remolque una motocicleta. La dirección y el manejo de la motocicleta remolcada se verán afectados debido a la fuerza de la cuerda de remolque. Si una motocicleta debe ser transportada, utilice un camión o un remolque.
- No tire de un remolque detrás de una motocicleta. Remolcar un tráiler puede causar una reducción de la eficiencia de frenado, sobrecarga de los neumáticos y manejo inestable, ya que puede provocar la pérdida de control de la motocicleta en la parte delantera, lo que lleva a un accidente.

---

## NORMAS DE LA CARRETERA

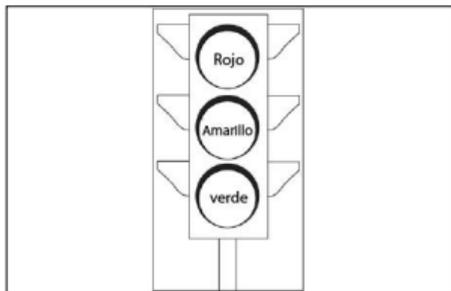
---

- Asegúrese de que su placa de matrícula esté instalada en la posición especificada por la ley y que sea claramente visible en todo momento.
- Conduzca a una velocidad segura que sea consistente con el tipo de superficie de la carretera por la que transita. Preste estricta atención al conducir sobre las siguientes superficies:
  - ★ Polvorientas
  - ★ Aceitosas
  - ★ Heladas
  - ★ Mojadas
  - ★ Arenosas
- Esté atento a restos sueltos, como hojas, sustancias resbaladizas o grava que puedan obstaculizar la estabilidad de su motocicleta.
- Manténgase al lado correcto de la línea central de la carretera al encontrarse con vehículos que vienen en sentido contrario.
- Active sus señales de giro y ejerza precaución al adelantar a otros vehículos que van en la misma dirección. Nunca intente pasar a otro vehículo que va en la misma dirección en intersecciones de calles, en curvas, o al subir/bajar una colina.
- En las intersecciones de calles, dé el derecho de paso a la moto cicleta que esté a su izquierda o derecha. No presuponga que tiene el derecho de paso.
- Cumpla con las normas de tránsito respectivas de su país al prepararse para detenerse, girar o adelantar. Al girar, ya sea hacia la derecha o hacia la izquierda, esté atento a los peatones, animales, así como a otros vehículos.
- Todas las señales de tráfico, incluyendo controles manuales en intersecciones, deben obedecerse prontamente. Reduzca la velocidad en las señales de tráfico cerca de escuelas y señales de precaución en cruces de ferrocarril.
- Cuando tenga la intención de girar, señalice al menos 100 pies (30,5 m) antes de llegar a la curva. Estar cerca de la línea central (a menos que las reglas locales indiquen lo contrario), reduzca la velocidad y luego gire con cuidado.
- Nunca pase una luz roja. Cuando un cambio es inminente de verde a rojo (o viceversa) en las intersecciones, reduzca la velocidad y espere a que la luz cambie a verde. Nunca cruce una luz de tráfico amarilla o roja.

---

# NORMAS DE LA CARRETERA

---



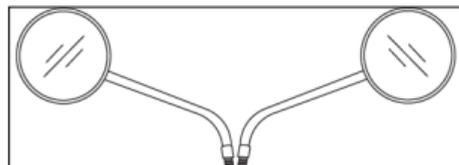
- No se aleje del bordillo o del área de estacionamiento sin señalizar. Asegúrese de que el camino está despejado para incorporarse al tráfico en movimiento. Una línea en movimiento de tráfico siempre tiene el derecho de paso.
- Al estacionar la motocicleta, parque en una superficie firme y plana para evitar que se caiga.
- Proteja su motocicleta contra el robo. Después de estacionar su motocicleta, asegúrese de que la cabeza de dirección esté bloqueada y luego retire la llave de encendido.

---

## ESPEJOS LATERALES

---

Su motocicleta está equipada con espejos convexos y tienen una superficie curvada.



Este tipo de espejo está diseñado para proporcionar una vista mucho más amplia de la parte trasera que un espejo plano normal. Sin embargo, los vehículos y otros objetos vistos en este tipo de espejo se verán más pequeños y más lejanos que cuando se ven en un espejo plano.

Tenga cuidado al juzgar el tamaño o la distancia de los vehículos/objetos vistos en estos espejos. Use la herramienta disponible en el kit de herramientas para aflojar y ajustar los espejos laterales.

---

## NOTAS

---

Para establecer la distancia relativa de vehículos/objetos detrás de su motocicleta a través de los espejos, ajuste cada espejo de tal manera que una pequeña porción de su hombro sea visible y una gran porción detrás de su motocicleta se vea claramente con referencia a su postura al conducir.

---

## ACCESORIOS Y EQUIPAJE

---

Royal Enfield ofrece una gama de Accesorios Genuinos para Motocicletas que han sido completamente aprobados y extensamente probados junto con la motocicleta.

Por lo tanto, el conductor debe ser responsable de la operación segura de la motocicleta al instalar accesorios o transportar peso adicional.

Por favor, adhiera a las siguientes pautas al llevar un pasajero, equipaje o al instalar cualquier accesorio.

- No exceda los 110 km/h (68,3 mph) al conducir solo, llevandoun pasajero o carga en una motocicleta equipada con accesorios.
- Mantenga el peso del equipaje concentrado cerca de la motocicleta y lo más bajo posible; esto minimiza los cambios bruscos en el centro de gravedad de la motocicleta.
- Distribuya el peso uniformemente en ambos lados de la motocicleta.

- No cargue objetos voluminosos detrás del conductor ni agregue peso al manillar o las horquillas delanteras.
- Revise periódicamente el equipaje para asegurarse de que está asegurado y no se desplazará mientras conduce. Los accesorios montados de manera suelta pueden afectar la conducción de la motocicleta y afectar el manejo y la estabilidad de la misma.
- Superficies grandes como carenados, parabrisas, respaldos y parrillas para equipaje pueden afectar negativamente el manejo de la motocicleta. Use solo accesorios genuinos para motocicletas Royal Enfield que son específicos para cada modelo y siga el procedimiento de instalación.

---

## ACCESORIOS Y EQUIPAJE

---



### ADVERTENCIA

---

- No cargue peso ni instale accesorios incorrectamente en la motocicleta. Hacerlo puede afectar la estabilidad, las características de manejo y la operación segura de la motocicleta y podría resultar en un accidente causando lesiones graves o la pérdida de la vida.
- Royal Enfield ofrece una gama de Accesorios Genuinos para Motocicletas que han sido completamente aprobados y extensamente probados junto con la motocicleta.
- Royal Enfield le advierte contra el uso de partes no estándar como horquillas delanteras extendidas hechas a medida y de posventa, las cuales pueden afectar negativamente el rendimiento y el manejo de la motocicleta. Eliminar o alterar partes originales puede afectar negativamente el rendimiento de la motocicleta, causando un accidente, lo que podría resultar en lesiones graves o la pérdida de la vida.

- No ignore las especificaciones de modelo/diseño. Hacerlo constituye un mal uso tanto de la motocicleta como de los accesorios, lo cual puede afectar negativamente el manejo y el rendimiento de la motocicleta causando un accidente, lo que podría resultar en lesiones graves o la pérdida de la vida.

---

### CATEGORÍAS DE EQUIPAJE

---

- No exceda la carga máxima de 5 kg según se define en las instrucciones de montaje GMA para rejillas y cajas superiores.

---

# ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

---

## MOTOR

---

Tipo de motor .....	Motor de dos cilindros en línea, 4 tiempos, SOHC
Diámetro .....	78 mm
Carrera .....	67,8 mm
Cilindrada del motor .....	647,95 cc
Relación de compresión .....	9,5:1
Potencia máx .....	34,9 kW @ 7150 RPM
Par máx .....	56,3 Nm @ 5150 RPM
RPM en ralentí .....	1200 ± 100 rpm
Arranque .....	Eléctrico
Elemento del filtro de aire .....	Elemento de papel

Lubricación..... Lubricación forzada, cárter húmedo con entrega de aceite accionada por bomba

Enfriamiento .....

---

Enfriamiento por aire

---

## SISTEMA DE ENCENDIDO

---

Encendido .....

Bujía..... BOSCH UR5CC

Separación de la bujía .....

---

0,7 mm a 0,8 mm

---

# ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

---

## TRANSMISIÓN

---

Embrague .....	Multiplaca húmedo
Diámetro .....	Engranaje
Relación primaria .....	2,051:1
Caja de cambios .....	6 velocidades, engranaje constante
Relación de velocidades .....	1er 2,615:1
	2do 1,813:1
	3er 1,429:1
	4ta 1,190:1
	5ta 1,040:1
	6ta 0,962:1
Transmisión secundaria .....	Piñones y cadena (Paso 5/8)

Relación secundaria ..... 2,667:1

## CHASIS

---

Bastidor ..... Chasis de estructura tubular de acero, doble marco

## Suspensión

Delantero..... Horquilla telescópica invertida de 43 mm, recorrido de la rueda delantera 130 mm

Trasera ..... Doble amortiguador, recorrido de la rueda trasera 115 mm

## Frenos

Sistema de frenos ..... Neumáticos

Delantero..... 320 mm disco, ABS

Trasero..... 270 mm disco, ABS

# ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Tipo de rueda	Neumáticos estándar	Neumáticos de reemplazo: Reemplazar con neumáticos estándar o con los neumáticos mencionados a continuación
Neumático delantero	Marca, Tipo: MRF NYLOREX-F Tamaño: 100/90-19 M/C 57H	Marca, Tipo: Pirelli Scorpion Rally STR Tamaño: 100/90-19 M/C 57V
Neumático trasero	Marca, Tipo: MRF NYLOREX-X Tamaño: 140/80R17 M/C 69H	Marca, Tipo: Pirelli Scorpion Rally STR Tamaño: 140/80R17 M/C 69V

## NOTA

- En llanta tipo cámara, colocar el neumático con una cámara.
- En llanta tipo sin cámara, usar neumático tipo sin cámara únicamente.

Tipo de rueda	Solo	Con pasajero
Delantero	32 psi	32 psi
Trasero	36 psi	42 psi

Bloqueo de dirección ..... Integrado con el bloqueo encendido  
 Tipo de combustible ..... Gasolina sin plomo  
 Inducción ..... Inyección de combustible  
 Capacidad del tanque de combustible ..... 13,7\* L

Advertencia de combustible bajo.....3,0\* L

Capacidad de reserva de combustible .....0,65\* L

\* Los valores anteriores son aproximados y la capacidad real de llenado del combustible variará de los valores mencionados.

## NOTA

- No llene el combustible más allá del nivel del cuello inferior.

## DESCARGO DE RESPONSABILIDAD

- El modelo equipado con neumáticos sin cámara viene provisto con una cámara interna.
- El no uso de una cámara interna en una rueda de radios causará desinflado del neumático, resultando en pérdida de control de la motocicleta.
- Los neumáticos aprobados marcados con "Tubeless" o sin cámara son adecuados para su uso con una cámara interna en ruedas de radios.

---

# ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

---

## ELÉCTRICOS

---

System .....	12 V - DC
Generación.....	Alternador
Salida del alternador .....	156 W @ 1100 RPM
Batería .....	12 V - 12 Ah VRLA
Faro delantero .....	FPL 1,55 W LED, Luces bajas 12,1 W, Luces altas + Luces bajas 14,2 W, Luces bajas + Luces altas + FPL 15,7 W
Luz trasera .....	13,5 V, 0,5 W
Luz de freno.....	13,5 V, 4,8 W
Iluminador de la placa de licencia .....	12 V, 2,5 W (2 LED'S)

### Señal de giro

Delantero .....	13,5 V, 3,5 W x 1 número (LED)
Trasero .....	13,5 V, 3,5 W x 1 número (LED)

### Advertencia de peligro

Delantero.....	13,5 V, 3,5 W x 2 números (LED)
Trasero.....	13,5 V, 3,5 W x 2 números (LED)
Cuadro de instrumentos .....	TFT a color (Transistor de Película Delgada)
Bocina .....	12 V/2,5 A (Doble tono)
Motor de arranque .....	12 V - 0,8 kW
Puerto de carga. ....	USB 2,0 Tipo C - 5 V 2 A de salida



---

## ADVERTENCIA

---

- El uso de lámparas/aparatos eléctricos que no sean del valor nominal especificado causará una sobrecarga/un mal rendimiento/fallos prematuros del sistema eléctrico.
- Modificaciones o instalaciones que no estén aprobadas por Royal Enfield afectarán seriamente el rendimiento del vehículo y anularán la garantía.

---

# ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

---

## DIMENSIONES

---

Tamaño de llanta delantera .....	19 M/C x MT 2,50
Tamaño de llanta trasera .....	17 M/C x MT 3,50
Longitud .....	2216 mm
Anchura .....	855 mm
Altura .....	1160 mm
Distancia entre ejes .....	1460 mm
Altura libre al suelo .....	184 mm

## PESOS

---

Peso en orden de marcha (con el 90% de combustible y aceite) .....	214 kg
Peso bruto del vehículot .....	400 kg

## NOTAS

---

- Los valores/dimensiones proporcionados anteriormente son solo para su orientación.
- En vista de las mejoras continuas que se realizan en nuestros productos, es probable que las especificaciones cambien sin previo aviso.
- No utilice el vehículo más allá del peso bruto permitido. Las suspensiones y neumáticos están diseñados para funcionar solo hasta el peso bruto máximo del vehículo.

## LUBRICANTES RECOMENDADOS

ACEITE DE MOTOR		ACEITE DE HORQUILLA DELANTERA	LÍQUIDO DE LOS FRENOS
Grado	10W-50 a API SL (o superior) JASO MA2, como ELF MOTO4 TECH 10W 50 (Totalmente sintético)	SS-47G	DOT 4*
Capacidad	<b>1er llenado seco:</b> 3,9 L	<b>Horquilla lado RH:</b> 587 ± 2,5 ml	<b>Delantero:</b> 50 ml
	<b>Rellenar:</b> 3,1 L	<b>Horquilla lado LH:</b> 590 ± 2,5 ml	<b>Trasero:</b> 100 ml

### PRECAUCIÓN

El uso de un grado de aceite incorrecto reducirá la vida útil de las piezas móviles y afectará gravemente el rendimiento.

\* No mezcle el líquido de frenos DOT 4 u otros líquidos de frenos entre sí.

### NOTAS

1. La recomendación está sujeta a cambios sin previo aviso.
2. Los valores anteriores son aproximados y la capacidad real variará.

---

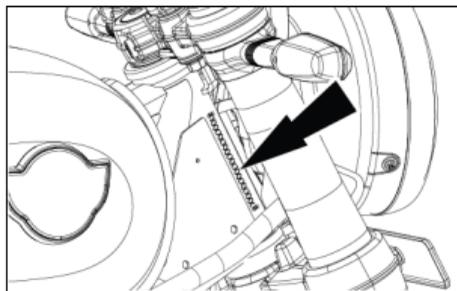
# NÚMEROS DE IDENTIFICACIÓN DE LA MOTOCICLETA

---

## VIN/NÚMERO DE BASTIDOR

---

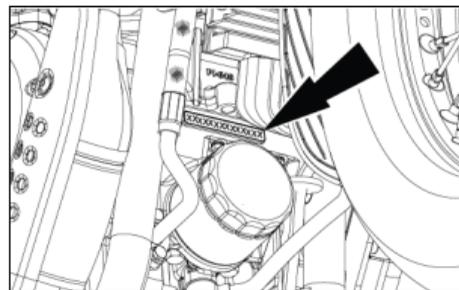
El VIN es un número de 17 dígitos perforado en el lado derecho del tubo de dirección en forma de etiqueta.



## NÚMERO DE MOTOR

---

El número de motor es un número de 14 dígitos grabado sobre la ubicación del filtro de aceite.



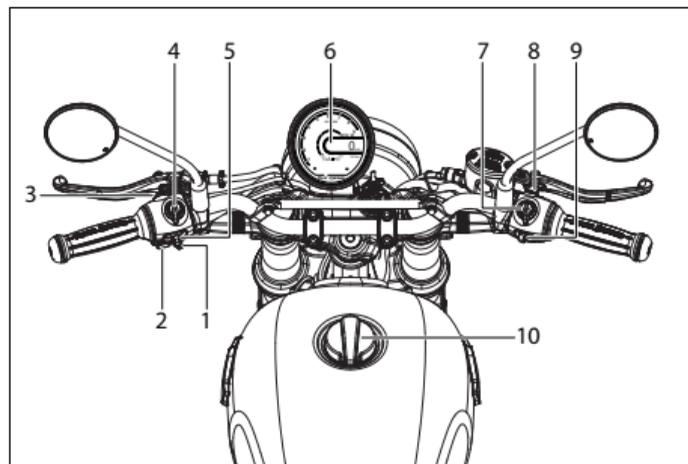
---

## PRECAUCIÓN

---

Es ilegal alterar o manipular los números VIN/de motor de la motocicleta, ya que no solo va en contra de la ley, sino que también invalidará el registro del vehículo y la garantía.

## UBICACIÓN DE PARTES CLAVE

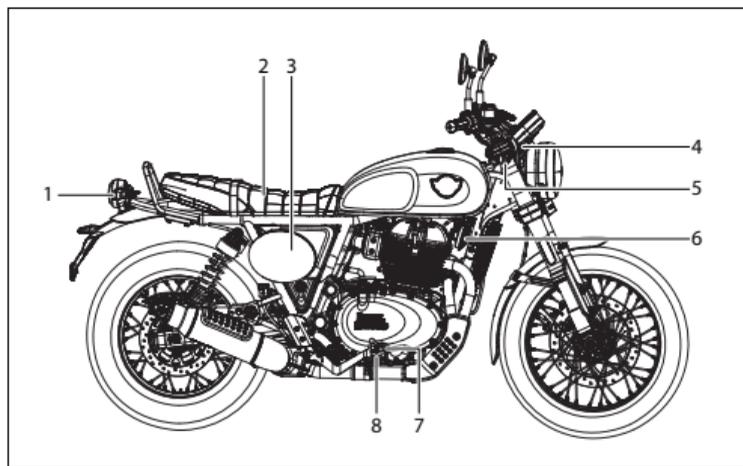


1. Joystick
2. Claxon
3. Botón de Home
4. Interruptor de luz alta/baja/intermitente
5. Interruptor de señal de giro
6. Cuadro de instrumentos
7. Interruptor de encendido/apagado del motor
8. Botón de Mode
9. Interruptor de peligro
10. Tapa del tanque de combustible

---

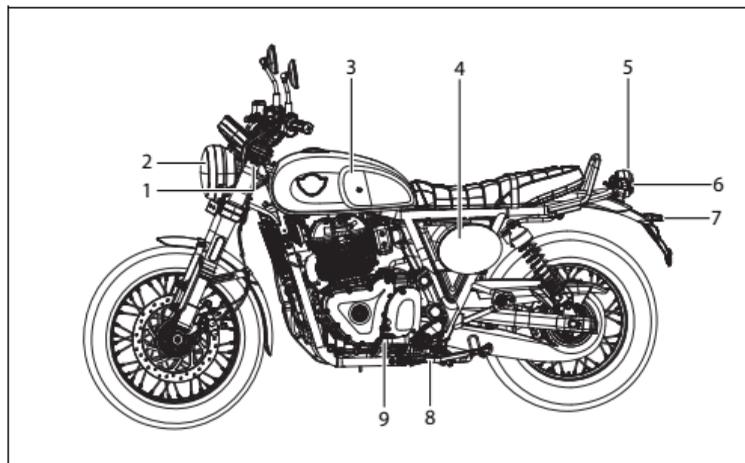
## UBICACIÓN DE PARTES CLAVE

---



1. Intermitente trasero derecho
2. Asiento
3. Panel lateral derecho
4. Puerto de carga USB
5. Intermitente delantero derecho
6. Claxón
7. Ventanilla de nivel de aceite
8. Pedal de freno

## UBICACIÓN DE PARTES CLAVE



1. Intermitente delantero izquierdo
2. Faro delantero
3. Tanque de combustible
4. Panel lateral izquierdo
5. Luz trasera
6. Intermitente trasero izquierdo
7. Iluminador de la placa de licencia
8. Pata de cabra
9. Pedal de cambio de marchas

# OPERACIONES DE LOS CONTROLES

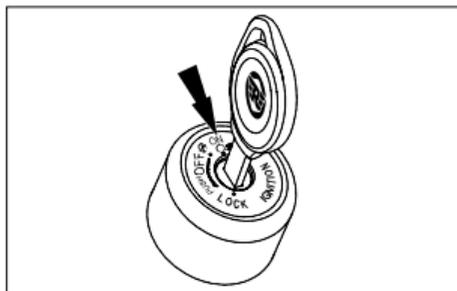
## LLAVE DE ENCENDIDO



"OFF"



"ON"



## NOTAS

- La llave se puede retirar únicamente si el encendido está en posición OFF o si la transmisión está bloqueada.

- La llave es común para el encendido, la cerradura del depósito de gasolina y el panel lateral derecho.
- La llave solo puede extraerse del depósito de combustible y del panel lateral derecho en posición cerrada desde las ranuras para llaves.



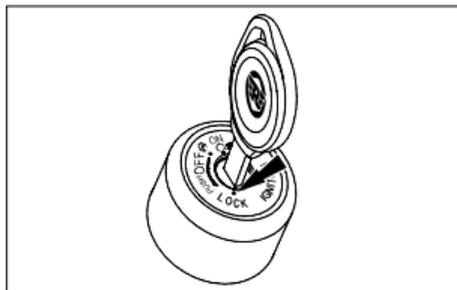
## ADVERTENCIA

- No pase el encendido a la posición OFF mientras esté conduciendo la moto.
- Hacerlo podría causar un potencial accidente, dando como resultado una lesión grave tanto para el conductor como para otros usuarios del camino, además de causar daños severos en la motocicleta.

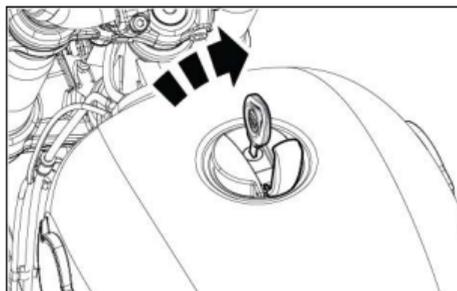
## DISPOSITIVO ANTIRROBO

- Gire el manillar hasta la posición extrema tanto a la izquierda como a la derecha.
- Empuje la llave hacia adentro en posición OFF, presione y gire más en dirección antihoraria para bloquear el sistema de dirección.
- Después gire la llave en sentido horario para desbloquear la dirección.

## OPERACIONES DE LOS CONTROLES



### TAPA DEL TANQUE DE COMBUSTIBLE



- Levante la solapa de la llave en la tapa del tanque de combustible e inserte la llave.

- Gire la llave en sentido horario para abrir.
- Presione la tapa para bloquearla con la llave en posición.
- Retire la llave de la tapa y cierre la solapa.



### ADVERTENCIA

- No llene demasiado el tanque de combustible.
- Llene el combustible solo hasta la parte inferior de la placa anti salpicaduras.
- Llenar en exceso puede ocasionar que la gasolina entre en el canister EVAP y dañe el sistema de emisión por evaporación.

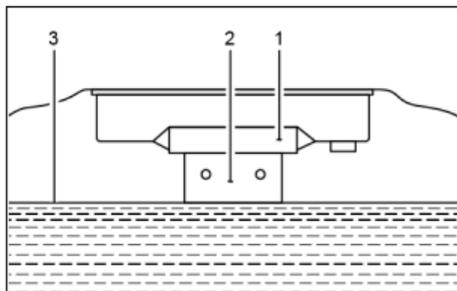
### PRECAUCIÓN

- Los vapores de gasolina son altamente explosivos. Asegúrese de que no haya llamas abiertas o chispas cerca mientras reposta y llene combustible solo en un área bien ventilada.
- Asegúrese de que la gasolina no se derrame sobre superficies pintadas. En caso de que el combustible se derrame sobre superficies pintadas, limpie de inmediato ya que puede dejar una mancha permanente.
- No fume mientras reposta o cuando la tapa del tanque de combustible esté abierta.

# OPERACIONES DE LOS CONTROLES

## NIVEL DE LLENADO DE COMBUSTIBLE

1. Collar de llenado de combustible
2. Placa anti salpicaduras
3. Nivel máximo de combustible



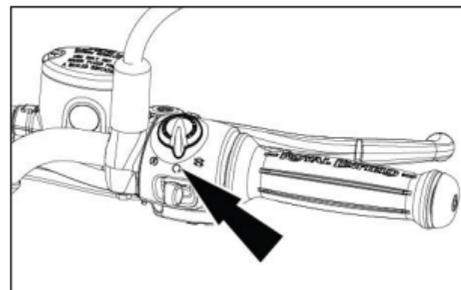
## INTERRUPTOR DE ENCENDIDO/APAGADO DEL MOTOR



"OFF"



"ON"



## PRECAUCIÓN

- En caso de una parada prolongada del vehículo, por favor apague la llave de encendido para evitar la descarga de la batería.

## INTERRUPTOR DE ARRANQUE ELÉCTRICO

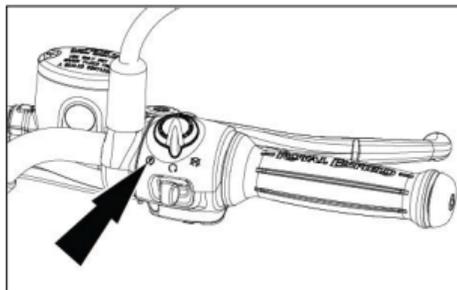


Presione y mantenga presionado el interruptor de arranque eléctrico hasta que el motor arranque durante un máximo de 5 segundos.

---

## OPERACIONES DE LOS CONTROLES

---



---

### INTERRUPTOR DE LUZ DE EMERGENCIA

---

▲ "ON"

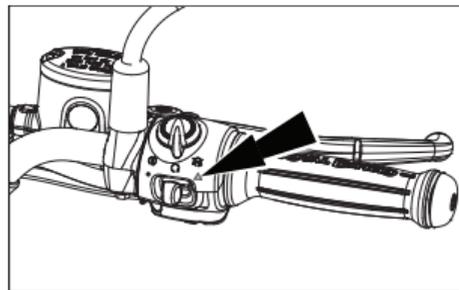
● "OFF"

---

### PRECAUCIÓN

---

- El parpadeo de emergencia creará una tensión en la batería. No use la advertencia de peligro durante un período prolongado a menos que sea necesario.



Métodos para activar las luces intermitentes:

- ON el interruptor de encendido, deslice el control de emergencia a la posición de ON. La emergencia funcionará a menos que se desactive manualmente (OFF).
- ON el interruptor de encendido, deslice el control de emergencia a la posición de ON - La señal de emergencia comenzará a funcionar - OFF el interruptor de encendido.
  - La emergencia seguirá funcionando durante una duración de 30 minutos
  - A menos que se desactive manualmente (OFF).

# OPERACIONES DE LOS CONTROLES



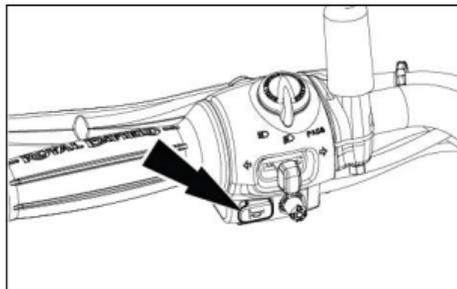
## ADVERTENCIA

- Las señales de giro no funcionan cuando el interruptor de luz de emergencia está en "ON".
- Todas las lámparas de los intermitentes parpadearán simultáneamente.

## CLAXÓN

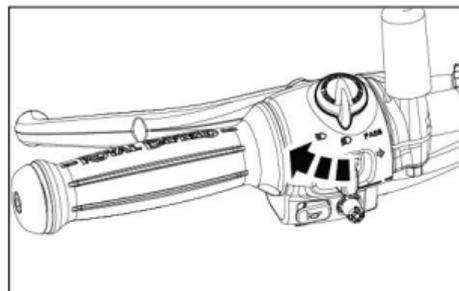


Presione el botón de la bocina para hacer sonar la bocina.



## INTERRUPTOR DE LUCES ALTAS/LUCES BAJAS

- Cuando el faro delantero esté "ON", las luces largas/cortas se seleccionan alternando el interruptor. El indicador de luces largas ubicado en el panel de instrumentos se encenderá cuando se seleccionen las luces largas.



 Luces altas

 Luces bajas

---

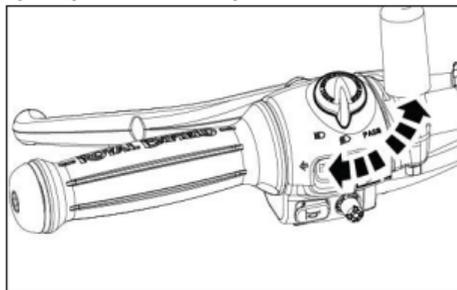
# OPERACIONES DE LOS CONTROLES

---

## INTERRUPTOR DE DESTELLO

---

Pulse el interruptor para el interruptor intermitente.

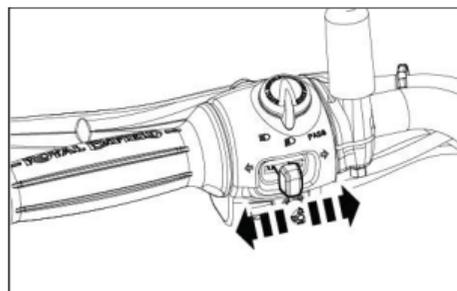


---

## INTERRUPTOR DE SEÑAL DE GIRO

---

- ↶ Señal de giro izquierda "ON"
- ↑ "OFF" (Presione para cancelar)
- ↷ Señal de giro derecha "ON"



Presione el botón de posición OFF hacia la izquierda o hacia la derecha antes de girar para el lado correspondiente. Para cancelar las luces direccionales, presione el interruptor hacia adentro después de que haya regresado a la posición central.

---

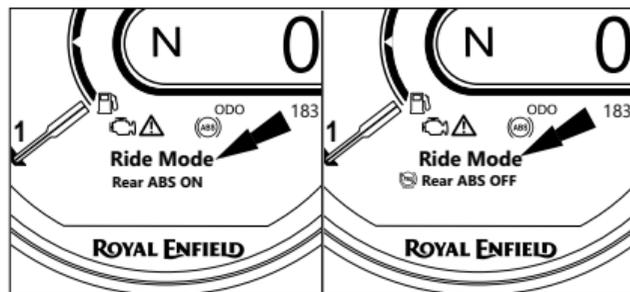
## MODE DE CONDUCCIÓN

---

- El modo de conducción se puede ver y cambiar presionando el botón de mode en el cubo de interruptores RH.
- El modo de conducción aparece en la pantalla de home y los siguientes modos están disponibles.

## OPERACIONES DE LOS CONTROLES

- ★ Trasero ABS ON
- ★ Trasero ABS OFF



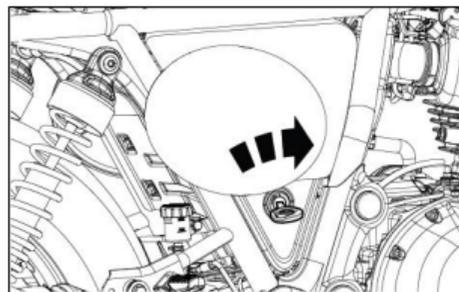
### NOTAS

- Para cambiar el modo de ABS trasero ON a ABS trasero OFF en condiciones estáticas, pulse el botón MODO dos veces, la pantalla mostrará ABS trasero OFF, y deje la pantalla durante unos segundos, el modo de conducción cambia.
- Del mismo modo podemos cambiar el modo a ABS trasero ON.

- No se permite cambiar ABS ON a OFF en condición dinámica considerando la seguridad por normas, pero al mismo tiempo podemos cambiar el modo de ABS de ABS OFF a ABS ON.

### PANEL LATERAL DERECHO

- Gire la llave en sentido horario para desbloquear el panel lateral derecho.
- Deslice hacia abajo la cubierta desde el marco RH.



---

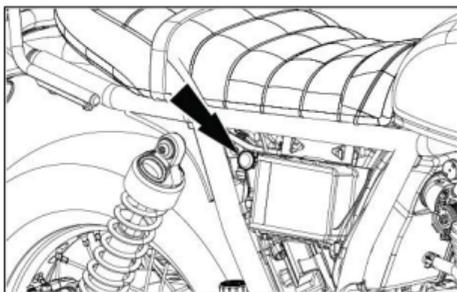
# OPERACIONES DE LOS CONTROLES

---

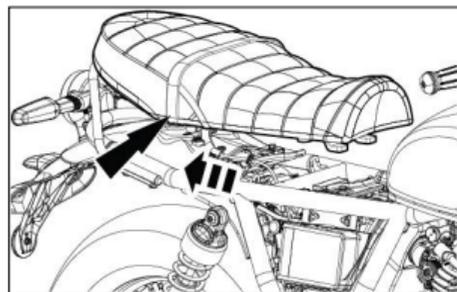
## DESMONTAJE DEL ASIENTO

---

- Retire el panel lateral derecho según el procedimiento recomendado.
- El bloqueo del asiento está ubicado cerca de la caja de herramientas. Tire del bloqueo del asiento para retirar el asiento de la motocicleta.



- Levante y tire suavemente del asiento desde la parte trasera de la motocicleta.



---

## NOTAS

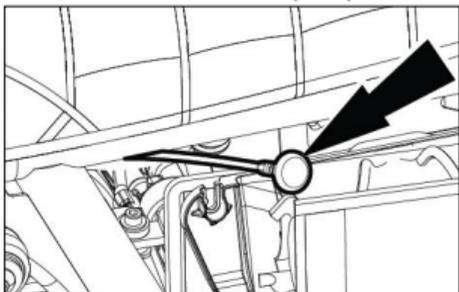
---

- Coloque el asiento que ha retirado en un lugar seguro para evitar arañazos y suciedad.

# OPERACIONES DE LOS CONTROLES

## ENSAMBLE DEL ASIENTO

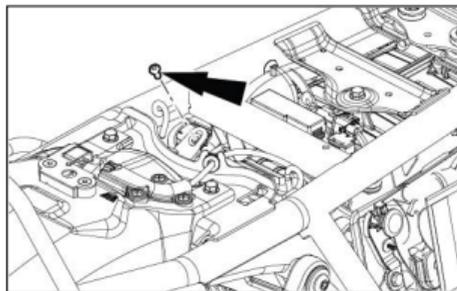
- El montaje del seguro del asiento está fijado en el marco cerca de la unidad de control del motor (ECU).



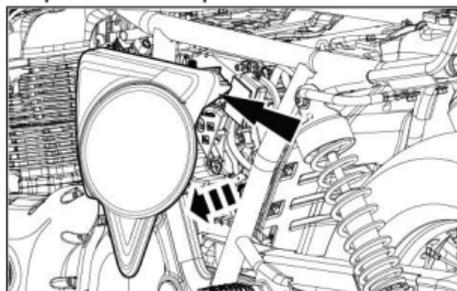
- Libere suavemente el cable de la caja de herramientas tirando con cuidado.

## PANEL LATERAL IZQUIERDO

- Retire el panel lateral izquierdo según el procedimiento recomendado.
- Retire el tornillo de cabeza redonda 1 número con arandela del marco superior del panel lateral izquierdo usando la llave Allen de 4 mm disponible en el kit de herramientas.



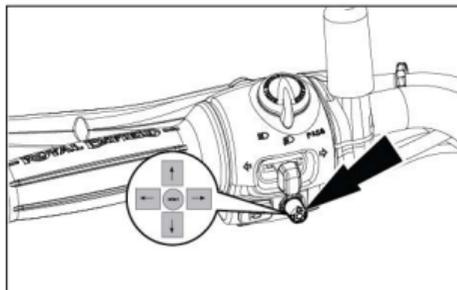
- Tire del extremo superior de la cubierta y levante la cubierta hacia arriba para retirar el panel.



# OPERACIONES DE LOS CONTROLES

## JOYSTICK

- El joystick se utiliza para navegar en dirección arriba, abajo, izquierda y derecha y también para seleccionar.



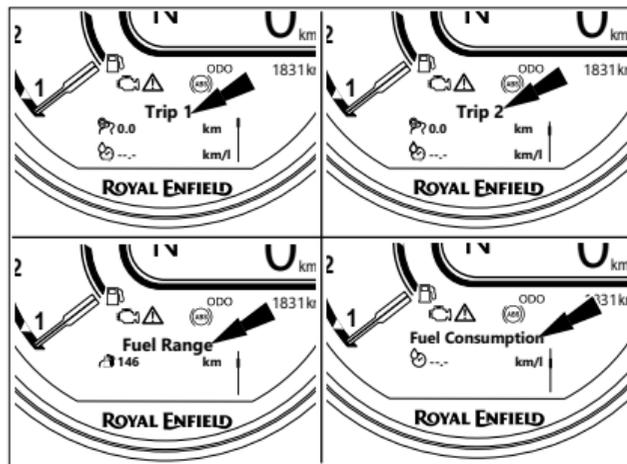
## SI PRESIONA EL JOYSTICK HACIA LA IZQUIERDA

- Los siguientes detalles se muestran en el tablero avanzado.
  - ★ Trip 1
  - ★ Trip 2
  - ★ Fuel range

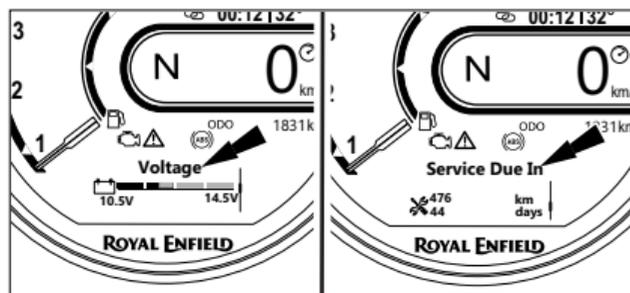
- ★ Instantaneous fuel consumption
- ★ Battery gauge
- ★ Service Due In

- Los detalles anteriores se pueden personalizar en la opción my vehicle disponible en el menú de configuración.

## Para Pantalla Analógica



# OPERACIONES DE LOS CONTROLES



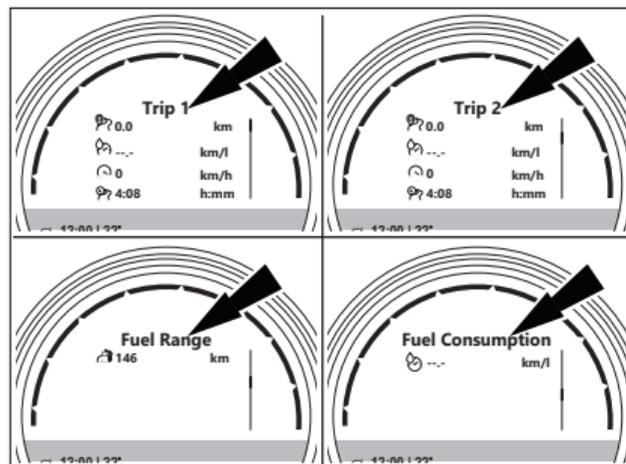
- Presione el joystick hacia la derecha desde el primer detalle para volver a la pantalla de home.
- La pantalla de home solo se puede cambiar desde la primera opción en el panel avanzado.

## NOTAS

- Tenemos cuatro segmentos en el medidor de batería como se muestra y cada segmento lleva 1 V.
- Ejemplo: Si 2 segmentos están completamente llenos, el voltaje de la batería es de 12,5 V, si hasta 3 segmentos están medio llenos, indica 13 V.

- Asimismo, tenemos cuatro segmentos en el medidor de temperatura como se muestra y cada segmento lleva 15 °C.
- Ejemplo: Si 2 segmentos están completamente llenos, el indicador indica 90 °C, si hasta 3 segmentos están medio llenos, indica 98 °C (aproximadamente).

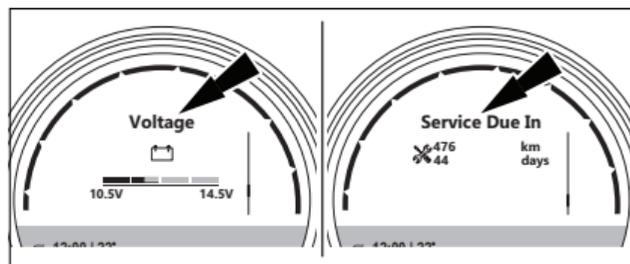
## Para la Pantalla Digital



# OPERACIONES DE LOS CONTROLES

## Distancia restante

- La distancia restante es una función que muestra cuánta distancia puede recorrer el vehículo mientras está en reserva o cuando se enciende el indicador de combustible bajo.
- Esta función comenzará a mostrarse en el panel cuando el indicador de combustible muestre que el nivel de combustible está bajo.



## SI PRESIONA EL JOYSTICK HACIA ARRIBA

- Las siguientes opciones de configuración están disponibles.
  1. Appearance
  2. Trip preference

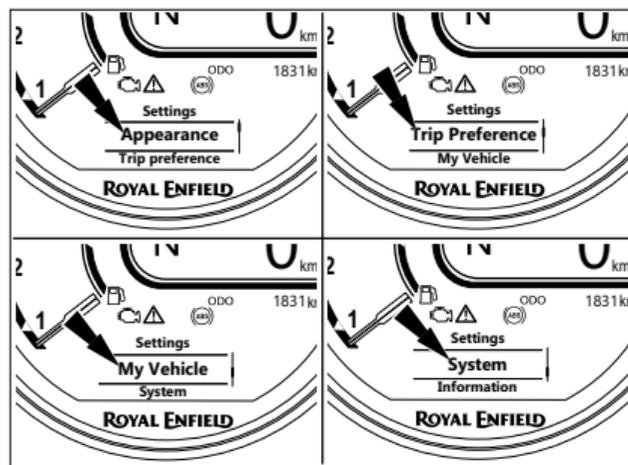
3. My vehicle

4. System

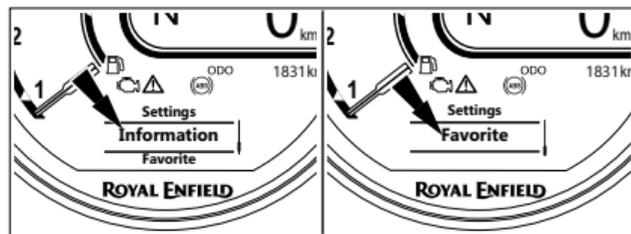
5. Information

6. Favorite Apps

- Presione el botón de home en el cubo de interruptores LH para volver.

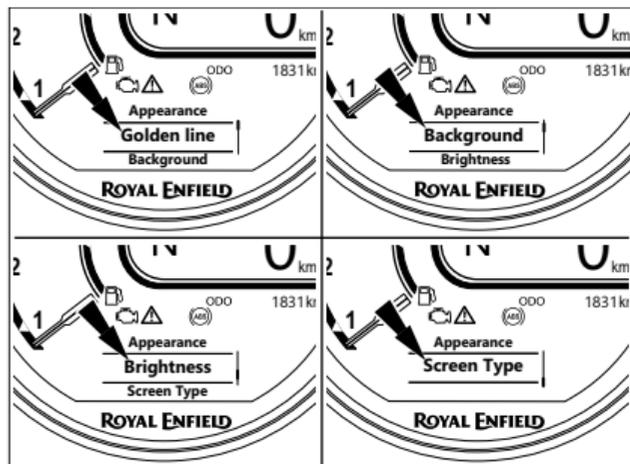


# OPERACIONES DE LOS CONTROLES



## 1. APPEARANCE

- Desde el menú de configuraciones central, presione el joystick con la opción seleccionada para explorar las opciones.
- Las siguientes opciones aparecerán en la pantalla.
  - i. Golden line
  - ii. Background
  - iii. Brightness
  - iv. Screen type
- Las opciones se navegarán presionando el joystick hacia arriba y hacia abajo y se seleccionarán con la presión central del joys tick.

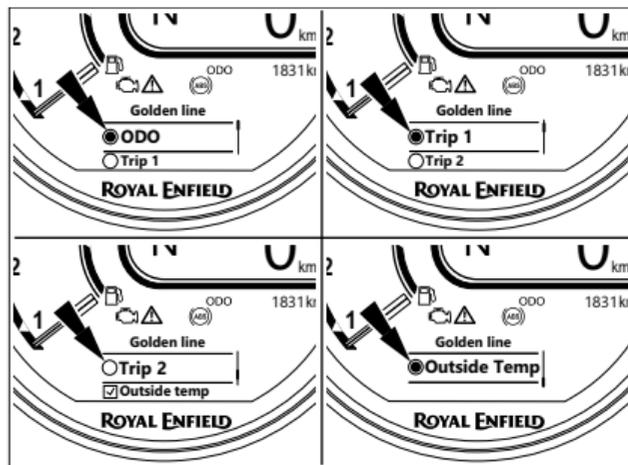


- Presione el botón de home en el cubo de interruptores LH para volver.

# OPERACIONES DE LOS CONTROLES

## i. Golden line

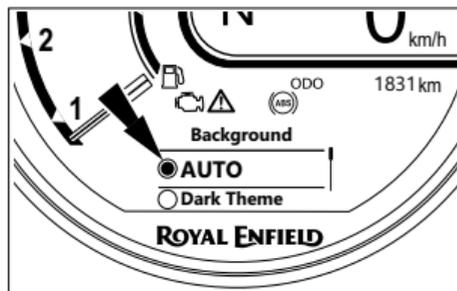
- Presione el centro del joystick con la opción de golden line seleccionada para abrir los detalles que mostrarán adyacente a la golden line en la pantalla TFT.
- Las siguientes opciones se mostrarán en la pantalla.
  - ★ ODO
  - ★ Trip 1
  - ★ Trip 2
  - ★ Outside temperature
- Las opciones se navegarán mediante el uso del joystick presionando hacia arriba y hacia abajo y se seleccionarán mediante la presión central del joystick.
- Presione el botón de home en el cubo de interruptores LH para volver.



## ii. Background

- Presione el centro del joystick con la opción de background seleccionada para cambiar el tema de background del panel de instrumentos.
- Hay dos opciones disponibles: Automático y tema oscuro.

## OPERACIONES DE LOS CONTROLES



- Las opciones se navegarán presionando el joystick hacia arriba y hacia abajo y se seleccionarán con la presión central del joystick.
- Presione el botón de home en el cubo de interruptores LH para volver.

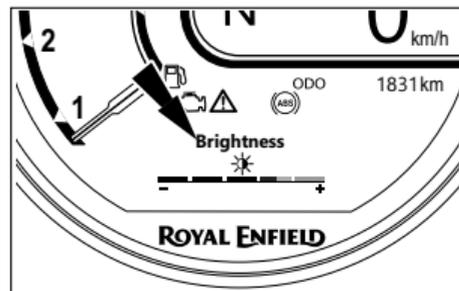
### NOTAS

El tema por defecto es automático (durante el día - tema claro y durante la noche - tema oscuro).

El tema oscuro aplica al tipo de pantalla tanto Análogo como Digital.

### iii. Brightness

- Presione el joystick en el centro con la opción de brightness seleccionada para cambiar el brightness del panel de instrumentos.
- El brightness se aumentará presionando el joystick hacia la derecha y se disminuirá presionando hacia la izquierda.
- Presione el botón de home en el cubo de interruptores LH para volver.



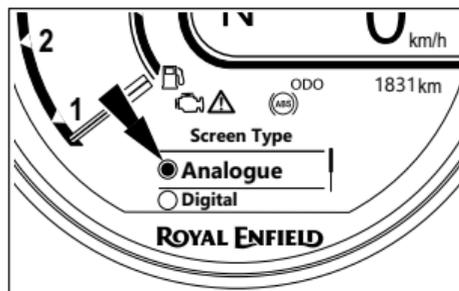
# OPERACIONES DE LOS CONTROLES

## NOTAS

El brillo solo se puede ajustar en el tema oscuro.

### iv. Screen type

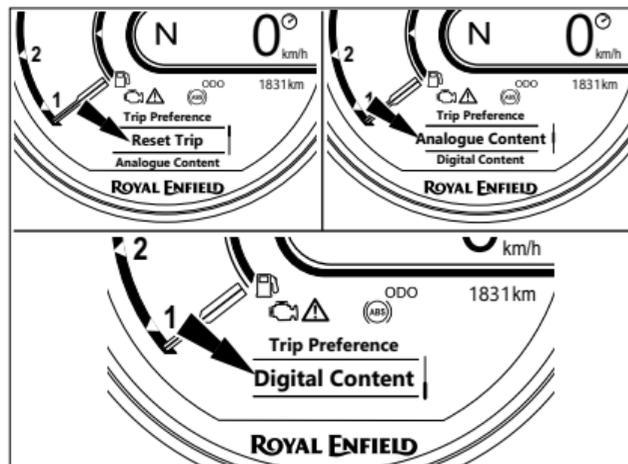
- Presione el joystick en el centro con la opción descreen type seleccionada para cambiar el screen type del panel de instrumentos.
- Hay dos opciones disponibles: Pantalla Analog y digital.
- Por defecto, la pantalla está en tipo analógico.
- Las opciones se pueden navegar presionando el joystick hacia arriba y hacia abajo y se selecciona presionando el centro del joystick.
- Presione el botón de home en el cubo de interruptores LH para volver.
- La pantalla se puede cambiar de analógica a digital presionando prolongadamente el botón Modo en el cubo de interruptores del lado RH.



## 2. TRIP PREFERENCE

- Desde el menú de configuración, presione el joystick en el centro con la trip preference seleccionada para explorar las opciones.
- Las siguientes opciones están disponibles en el menú de trip preference.
  - i. Reset trip
  - ii. Analogue content
  - iii. Digital content

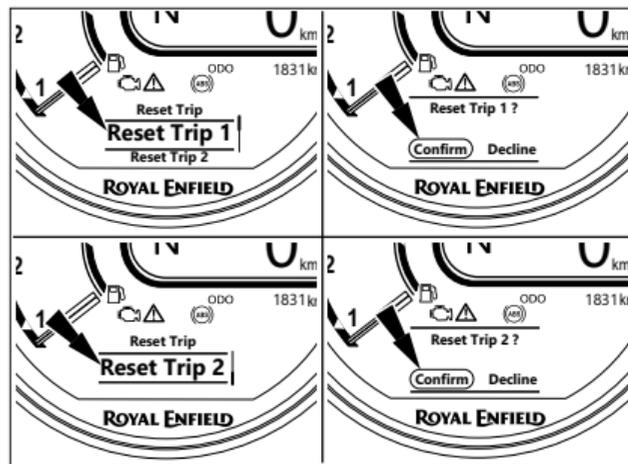
# OPERACIONES DE LOS CONTROLES



- Se puede navegar por las opciones utilizando el joystick hacia arriba y hacia abajo, y seleccionar con una presión en el centro del joystick.
- Presione el botón de home en el cubo de interruptores LH para volver.

## i. Reset trip

- Presione el centro del joystick con la opción de reset trip seleccionada para reiniciar el viaje.
- Hay dos opciones disponibles: Reset trip 1 y Reset trip 2.



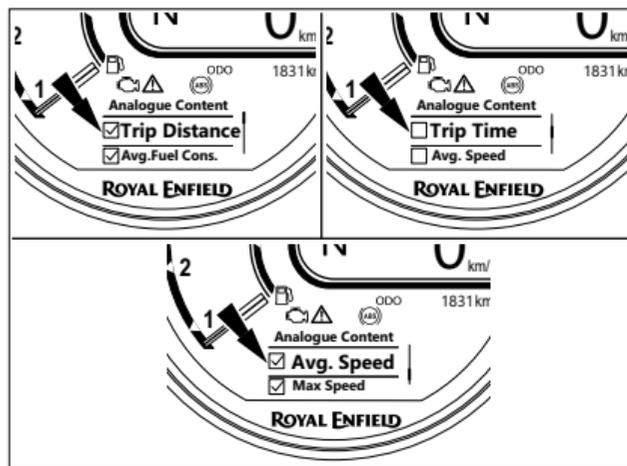
## OPERACIONES DE LOS CONTROLES

- Las opciones se pueden navegar presionando el joystick hacia arriba y hacia abajo y se selecciona presionando el centro del joystick.
- Seleccionar reset trip 1 o reset trip 2 mostrará un mensaje emergente de confirmación para el reinicio.
- Presione el botón de home en el cubo de interruptores LH para volver.

### ii. Analogue content

- Presione el centro del joystick con la opción de analogue content seleccionada para explorar las opciones.
- Las siguientes opciones están disponibles.
  - ★ Trip distance
  - ★ Average fuel consumption
  - ★ Trip time
  - ★ Average speed
  - ★ Max speed

- Las opciones se pueden navegar presionando el joystick hacia arriba y hacia abajo y se selecciona presionando el centro del joystick.
- Cualquiera de las dos opciones anteriores se mostrará en la pantalla analógica.



- Presione el botón de home en el cubo de interruptores LH para volver.

---

## OPERACIONES DE LOS CONTROLES

---

### iii. Digital content

- Presione el centro del joystick con la opción de contenido digital seleccionada para explorar las opciones.
- Las siguientes opciones están disponibles.
  - ★ Trip distance
  - ★ Average fuel consumption
  - ★ Trip time
  - ★ Average speed
  - ★ Max speed
- Las opciones se pueden navegar presionando el joystick hacia arriba y hacia abajo y se selecciona presionando el centro del joystick.
- Cualquiera de las cuatro opciones anteriores se mostrará en la pantalla digital.
- Presione el botón de home en el cubo de interruptores LH para volver.

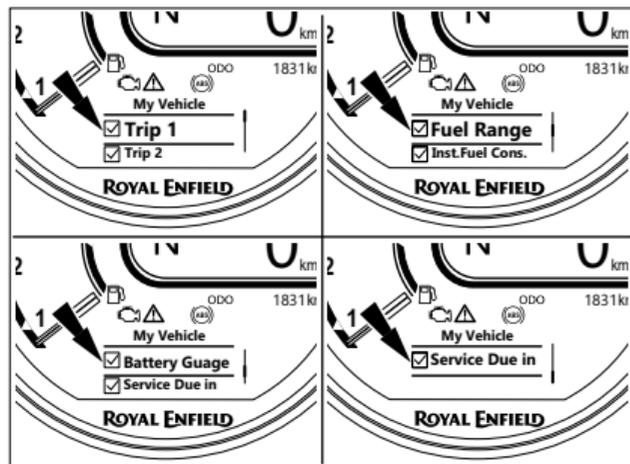
---

### 3. MY VEHICLE

---

- Desde el menú de configuraciones, presione el joystick en el centro con la opción mi vehículo seleccionada para explorar las opciones.
- Las siguientes opciones están disponibles en el menú de mi vehículo.
  - ★ Trip 1
  - ★ Trip 2
  - ★ Fuel range
  - ★ Instantaneous fuel consumption
  - ★ Battery gauge
  - ★ Service Due In
- El contenido a mostrar en el tablero avanzado se puede personalizar según las preferencias del conductor en el menú de mi vehículo.

# OPERACIONES DE LOS CONTROLES

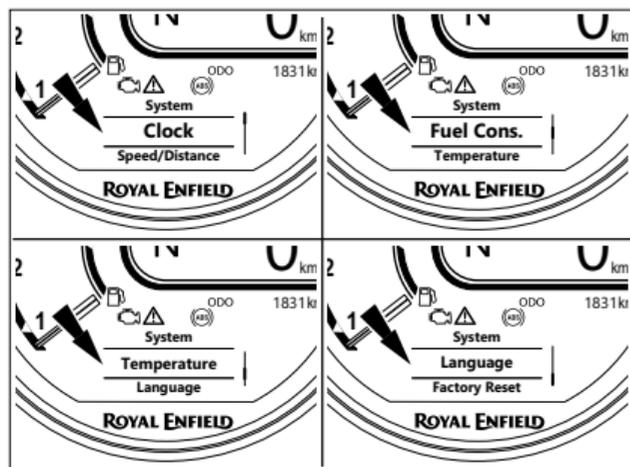


- Las opciones se pueden navegar presionando el joystick hacia arriba y hacia abajo y se selecciona presionando el centro del joystick.
- Presione el botón de home en el cubo de interruptores LH para volver.

## 4. SYSTEM

- Desde el menú de configuraciones, presione el joystick en el centro con la opción mi vehículo seleccionada para explorar las opciones.
- Las siguientes opciones están disponibles en el menú de sistema.
  - i. Clock
  - ii. Speed/Distance
  - iii. Fuel consumption
  - iv. Temperature
  - v. Language
  - vi. Factory reset
- Las opciones se pueden navegar presionando el joystick hacia arriba y hacia abajo y se selecciona presionando el centro del joystick.
- Presione el botón de home en el cubo de interruptores LH para volver.

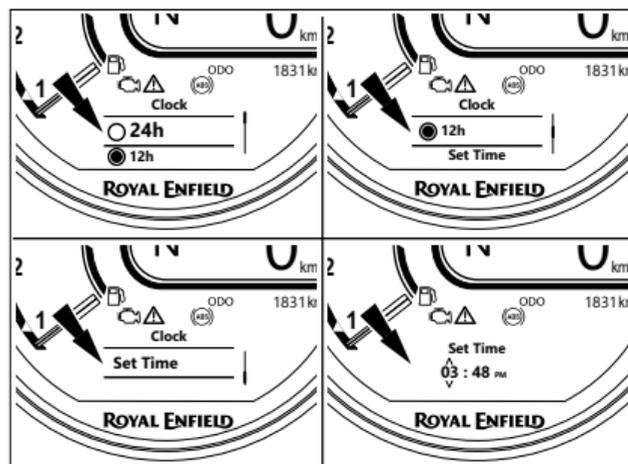
# OPERACIONES DE LOS CONTROLES



## i. Clock

- Presione el centro del joystick con la opción Clock seleccionada para explorar las opciones.
- Las siguientes opciones están disponibles en el menú del Clock.

- ★ 24H
- ★ 12H
- ★ Set time



- Las opciones se pueden navegar presionando el joystick hacia arriba y hacia abajo y se selecciona presionando el centro del joystick.

## OPERACIONES DE LOS CONTROLES

- Presione el botón de home en el cubo de interruptores LH para volver.

### NOTAS

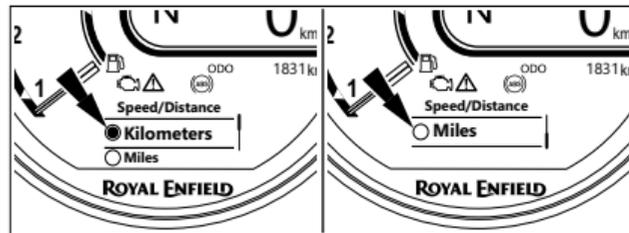
Si el teléfono móvil está conectado al vehículo, solo se puede seleccionar el formato de hora (es decir, 24H y 12H) según la preferencia del conductor.

Si el teléfono móvil no está conectado al vehículo, se pueden seleccionar todas las opciones (es decir, 24H, 12H y Set Time).

- En la opción de configurar hora, el tiempo se puede ajustar con el joystick en las distintas direcciones.
- La presión del joystick hacia arriba y hacia abajo aumenta o disminuye los valores de hora, minuto y formato de hora, mientras que la presión del joystick hacia la izquierda y derecha se utiliza para alternar entre la selección de hora, minuto y formato de hora.

### ii. Speed/Distance:

- Presione el centro del joystick con la opción Speed/Distance seleccionada para explorar las opciones.
- Las siguientes opciones están disponibles en el menú.
  - ★ Kilometers
  - ★ Miles
- Las opciones se pueden navegar presionando el joystick hacia arriba y hacia abajo y se selecciona presionando el centro del joystick.
- Presione el botón de home en el cubo de interruptores LH para volver.



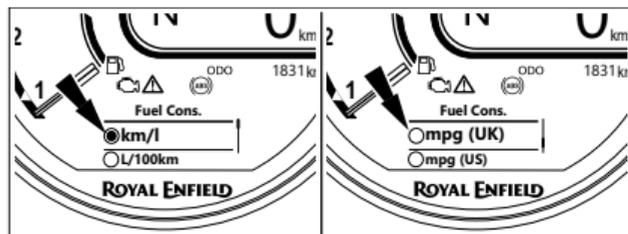
## OPERACIONES DE LOS CONTROLES

### iii. Fuel consumption

- Presione el centro del joystick con la opción de consumo de combustible seleccionada para explorar las opciones.
- Las siguientes opciones están disponibles en el menú.
  - ★ Km/l
  - ★ L/100 km
  - ★ mpg (UK)
  - ★ mpg (US)
- Las opciones se pueden navegar presionando el joystick hacia arriba y hacia abajo y se selecciona presionando el centro del joystick.
- Presione el botón de home en el cubo de interruptores LH para volver.

### NOTAS

Si la speed/distance está en km, estarán disponibles las opciones km/l o L/100 km para seleccionarlas y las demás opciones estarán oscurecidas en gris.

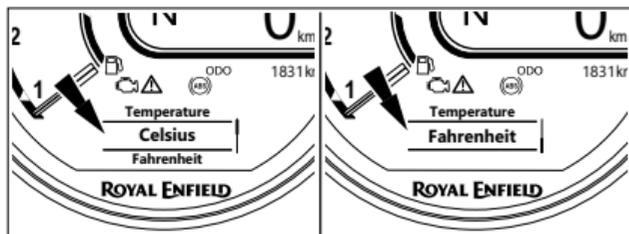


Si la speed/distance no está en km (in mpg), estarán disponibles las opciones mpg (UK) o mpg (US) para seleccionarlas y las demás opciones estarán oscurecidas en gris.

### iv. Temperature

- Presione el centro del joystick con la opción de temperature seleccionada para explorar las opciones.
- Las siguientes opciones están disponibles en el menú.
  - ★ Celsius
  - ★ Fahrenheit
- Las opciones se pueden navegar presionando el joystick hacia arriba y hacia abajo y se selecciona presionando el centro del joystick.

# OPERACIONES DE LOS CONTROLES



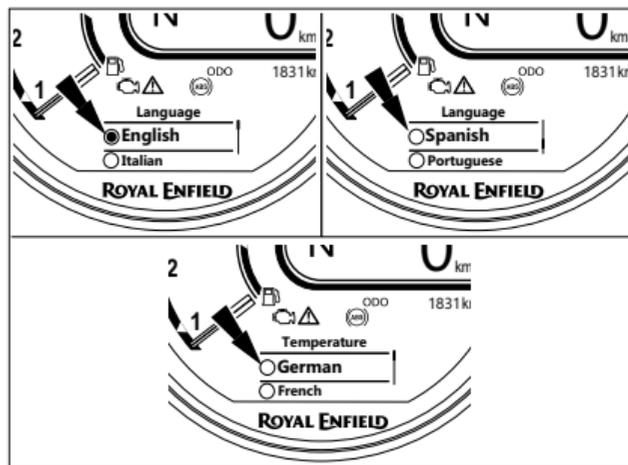
- Presione el botón de home en el cubo de interruptores LH para volver.

## v. Language

- Presione el centro del joystick con la opción de idioma seleccionada para explorar las opciones.
- Las siguientes opciones están disponibles en el menú.
  - ★ English
  - ★ Italian
  - ★ Spanish
  - ★ Portuguese

- ★ German
- ★ French

- Las opciones se pueden navegar presionando el joystick hacia arriba y hacia abajo y se selecciona presionando el centro del joystick.

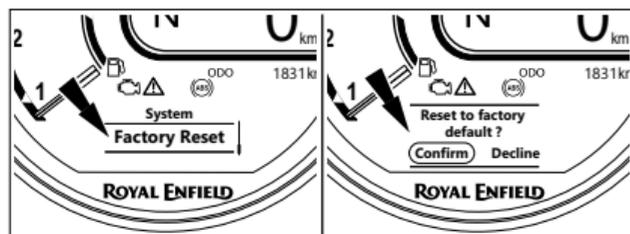


- Presione el botón de home en el cubo de interruptores LH para volver.

## OPERACIONES DE LOS CONTROLES

### vi. Factory reset

- Presione el centro del joystick con la opción factory reset se leccionada para restablecer todas configuraciones.
- Aparecerá un mensaje emergente de confirmación en la pantalla.

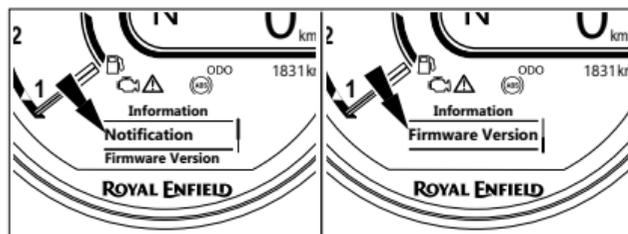


- Presione el botón de home en el cubo de interruptores LH para volver.

### 5. INFORMATION

- Desde el menú de configuraciones, presione el centro del joystick con la opción de information seleccionada para explorar las opciones.

- Las siguientes opciones están disponibles en el menú de sistema.
  - i. Notification
  - ii. Firmware version
- Las opciones se pueden navegar presionando el joystick hacia arriba y hacia abajo y se selecciona presionando el centro del joystick.

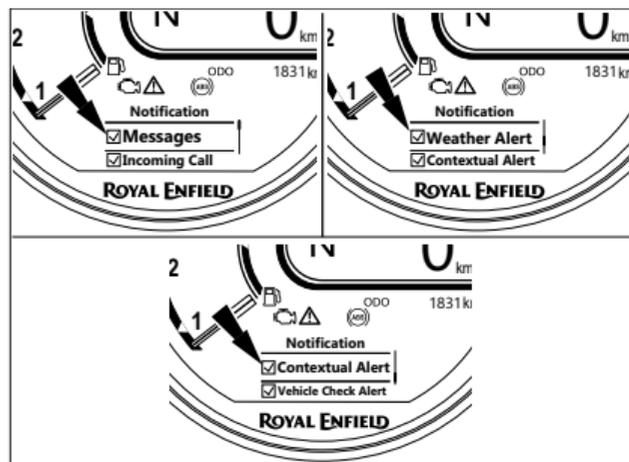


- Presione el botón de home en el cubo de interruptores LH para volver.

# OPERACIONES DE LOS CONTROLES

## i. Notification

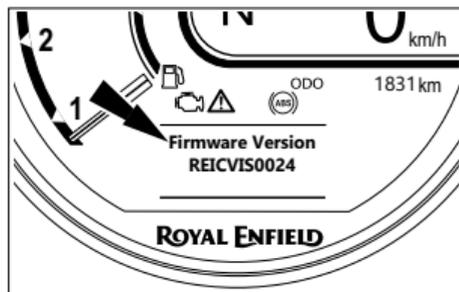
- Presione el centro del joystick con la opción de notificación seleccionada para explorar las opciones.
- Las siguientes opciones están disponibles en el menú.
  - ★ Messages
  - ★ Incoming call
  - ★ Weather alerts
  - ★ Contextual alert
  - ★ Vehicle check alert
- Las opciones se pueden navegar presionando el joystick hacia arriba y hacia abajo y se selecciona presionando el centro del joystick.
- Presione el botón de home en el cubo de interruptores LH para volver.



## ii. Firmware version

- Presione el joystick con la opción de versión de firmware seleccionada para ver la versión de firmware actual del grupo de instrumentos.
- Presione el botón de home en el cubo de interruptores LH para volver.

# OPERACIONES DE LOS CONTROLES



## 6. FAVORITES

- Desde el menú de configuraciones, presione el centro del joystick con la opción de aplicaciones favorite seleccionada para explorar las opciones.
- Las siguientes opciones están disponibles en el menú de systema.
  - i. Navigation
  - ii. Music
  - iii. Android call or phone

iv. Android message

v. Compass

- Las opciones se pueden navegar presionando el joystick hacia arriba y hacia abajo y se selecciona presionando el centro del joystick.
- Presione el botón de home en el cubo de interruptores LH para volver.
- Escanee el código QR para descargar, instalar, registrarse y conocer más sobre la información de conectividad móvil del tablero TFT.



# OPERACIONES DE LOS CONTROLES

## Versiones compatibles de smartphones para usar la aplicación RE Mobile:

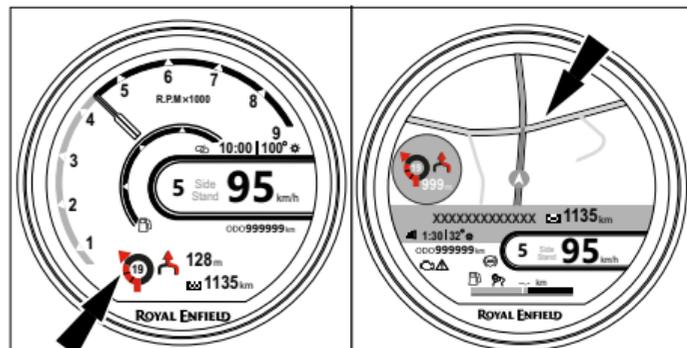
- Android: La versión mínima soportada de nuestra aplicación será dos versiones anteriores a la actual del Android OS.
- iOS: La versión mínima soportada de iOS será una versión anterior a la actual lanzada de iOS.

## NOTAS

- Si la conectividad del teléfono móvil se desactiva desde el vehículo, la función favorita también se desactivará.
- Los teléfonos Huawei no son compatibles con nuestra aplicación; no ofrecemos soporte para ellos.

## i. Navigation

- Presione el centro del joystick con la opción de navigation seleccionada para explorar las opciones.
- Las opciones se pueden navegar presionando el joystick hacia arriba y hacia abajo y se selecciona presionando el centro del joystick.

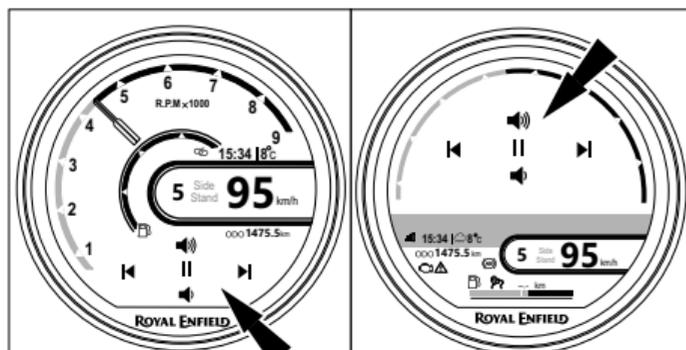


- Presione el botón de home en el cubo de interruptores LH para volver.

## OPERACIONES DE LOS CONTROLES

### ii. Music

- Presione el centro del joystick con la opción de music seleccionada para explorar las opciones.
- Las opciones se pueden navegar presionando el joystick hacia arriba y hacia abajo y se selecciona presionando el centro del joystick.



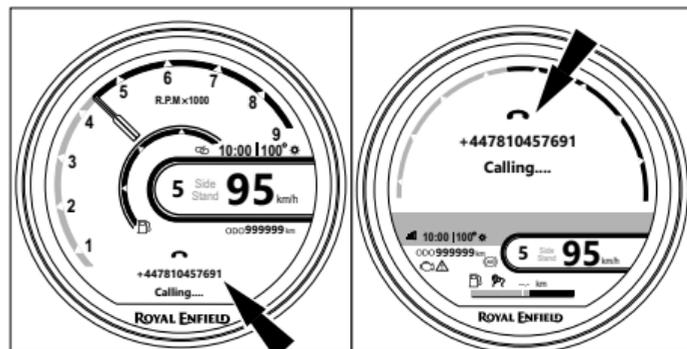
- Presione el botón de home en el cubo de interruptores LH para volver.

### NOTAS

Para iOS, Solo la música de Apple funcionará.

### iii. Android Call or Phone

- Presione el centro del joystick con la opción de teléfono seleccionada para explorar las opciones.
- Las opciones se pueden navegar presionando el joystick hacia arriba y hacia abajo y se selecciona presionando el centro del joystick.

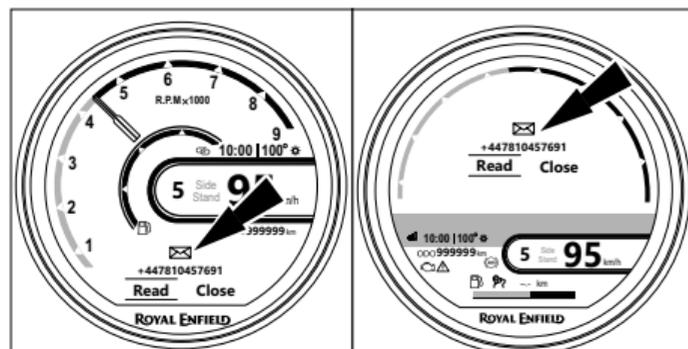


- Presione el botón de home en el cubo de interruptores LH para volver.

## OPERACIONES DE LOS CONTROLES

### iv. Android Message

- Presione el centro del joystick con la opción de mensaje seleccionada para explorar las opciones.
- Las opciones se pueden navegar presionando el joystick hacia arriba y hacia abajo y se selecciona presionando el centro del joystick.



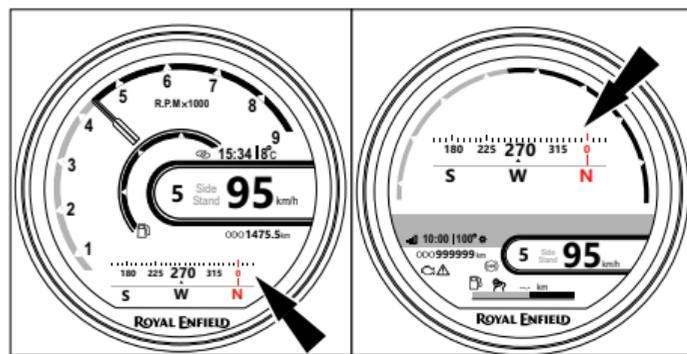
- Presione el botón de home en el cubo de interruptores LH para volver.

### NOTAS

Para iOS, las funciones de llamada y mensaje no serán compatibles.

### v. Compass

- Presione el centro del joystick con la opción de compass seleccionada para explorar las opciones.
- Las opciones se pueden navegar presionando el joystick hacia arriba y hacia abajo y se selecciona presionando el centro del joystick.



- Presione el botón de home en el cubo de interruptores LH para volver.

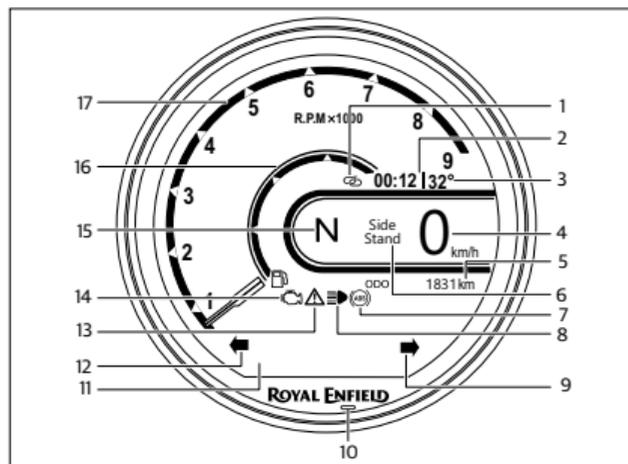
### NOTAS

La brújula funcionará únicamente cuando haya una navegación activa.

# OPERACIONES DE LOS CONTROLES

## CUADRO DE INSTRUMENTOS

### Para Tipo Analógico

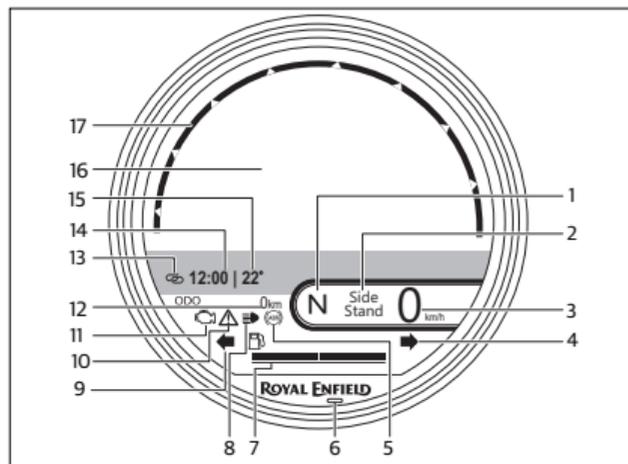


1. Símbolo de conectividad móvil
2. Reloj en tiempo real (RTC)
3. Temperatura ambiente del aire

4. Indicador de velocidad (se puede seleccionar km/millas según el país)
5. Odómetro (se puede seleccionar km/millas según el país)
6. Indicador de pata de cabra
7. Lámpara de advertencia de ABS
8. Indicador de luz alta
9. Indicador de giro a la derecha
10. Sensor ambiental
11. Pantalla de inicio
12. Indicador de giro a la izquierda
13. Símbolo de advertencia general
14. Motor MIL
15. Indicación de marcha
16. Medidor de barra de combustible
17. Indicador de RPM del motor

# OPERACIONES DE LOS CONTROLES

## Para Tipo Digital



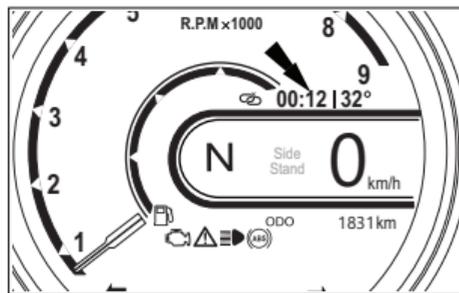
1. Indicación de marcha
2. Indicador de pata de cabra
3. Indicador de velocidad (se puede seleccionar km/millas según el país)

4. Indicador de giro a la derecha
5. Lámpara de advertencia de ABS
6. Sensor ambiental
7. Medidor de barra de combustible
8. Indicador de luz alta
9. Indicador de giro a la izquierda
10. Símbolo de advertencia general
11. Motor MIL
12. Odómetro (se puede seleccionar km/millas según el país)
13. Símbolo de conectividad móvil
14. Reloj en tiempo real (RTC)
15. Temperatura ambiente del aire
16. Pantalla de inicio
17. Indicador de RPM del motor

# OPERACIONES DE LOS CONTROLES

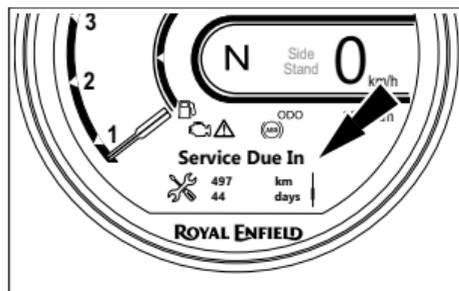
## RELOJ

- Se muestra en formato de 24 horas.
- Se restablecerá a 00:00 cuando se desconecte la batería.



## RECORDATORIO DE SERVICIO

- En caso de que el símbolo de recordatorio de servicio esté ON. Por favor, planifique un servicio programado en un centro de servicio autorizado.

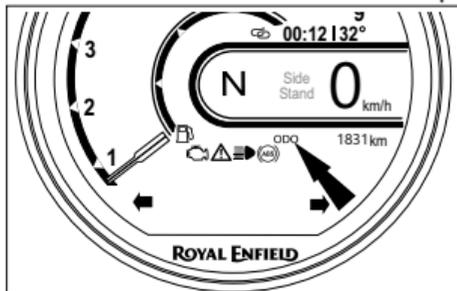


- El recordatorio de servicio puede ser reseteado únicamente por personal autorizado en el centro de servicio después de haberse completado el servicio.
- El símbolo de recordatorio de servicio parpadeará de acuerdo a la siguiente distancia ingresada desde el odómetro.
  - i). 1er servicio - 450 km o 279,6 millas
  - ii). 2do servicio - 4.900 km o 3044,7 millas
  - iii). A partir de ahí cada 5.000 km o 3106,8 millas a partir del valor anterior (por ejemplo: 9.900 km o 6151,5 millas, 14.900 km o 9258,4 millas etc.)

# OPERACIONES DE LOS CONTROLES

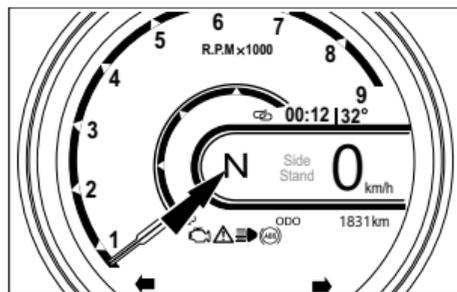
## ODÓMETRO

- Muestra los kilómetros acumulados recorridos por el vehículo.

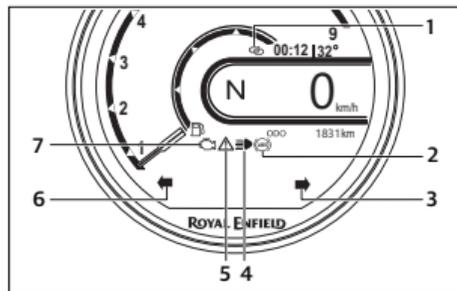


## INDICACIÓN DE LA POSICIÓN DE LA MARCHA

- Muestra la posición del cambio en el que está circulando el vehículo.
- Cuando esté en neutro, la indicación será "N".
- Cuando esté engranada alguna marcha se mostrará el número apropiado entre 1 y 6.



## CUÉNTALE CUENTOS



---

## OPERACIONES DE LOS CONTROLES

---

- **(1) Símbolo de conectividad móvil** - Muestra la indicación de conexión y desconexión del móvil.
- **(2) ABS** - Estará continuamente ON durante la revisión inicial (hasta o después de que el vehículo circule por una distancia/ velocidad particular) y se OFF si el sistema está bien, luego se iluminará nuevamente en caso de cualquier fallo en el sistema ABS.
- **(3) Giro a la derecha** - ON la señal de giro derecha.
- **(4) Indicador de luz alta** - Luces del faro principal en modo alto ON.
- **(5) Símbolo de advertencia** - Este indicador se ilumina siempre que haya una falla en los componentes del vehículo.
- **(6) Giro a la izquierda** - ON de la señal de giro izquierda.
- **(7) Luz de avería del motor (MIL)** - Permanecerá ON de forma continua en caso de una falla en el Motor EMS.

---

### NOTAS

---

- Las luces indicadoras se "OFF" después de que el motor haya arrancado.

---

### PRECAUCIÓN

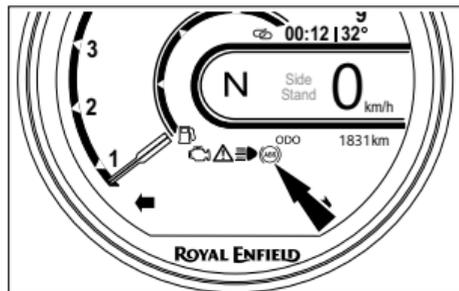
---

- No utilice la motocicleta en caso de que la falla permanezca "ON" continuamente, ya que puede causar daños severos a la ECU y a los Sensores. Por favor, visite el concesionario autorizado de Royal Enfield más cercano para diagnosticar y rectificar el defecto en el EMS.
- No utilice la motocicleta en caso de que la lámpara indicadora del ABS "ON" permanezca encendida.

# OPERACIONES DE LOS CONTROLES

## LÁMPARA INDICADORA ABS

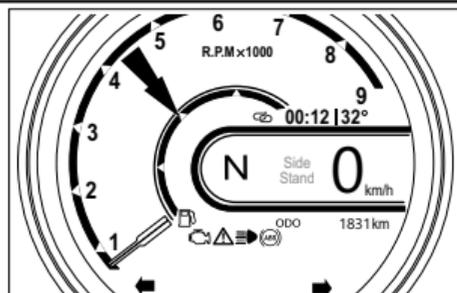
- Cuando el interruptor de encendido y cortacorriente del motor están en posición "ON", el indicador del ABS se encenderá y permanecerá encendido en "ON" hasta que la motocicleta alcance una velocidad de 5 km/h (3,1 mph) y se apague en posición "OFF". Si se enciende de nuevo, indica una falla en el sistema ABS.



## PRECAUCIÓN

- No conduzca la motocicleta si la luz indicadora del ABS está en "ON" continuamente por encima de los 5 km/h. (3,1 mph).

## INDICADOR DE COMBUSTIBLE



- Digital con gráfico de barras de 4 segmentos.
- El último segmento parpadea con el testigo de bajo nivel de combustible en "ON" al tener poco combustible.



## ADVERTENCIA

- No utilice la motocicleta por largos períodos con la indicación de combustible en el último segmento parpadeando. Recargue combustible lo antes posible.

---

## OPERACIONES DE LOS CONTROLES

---

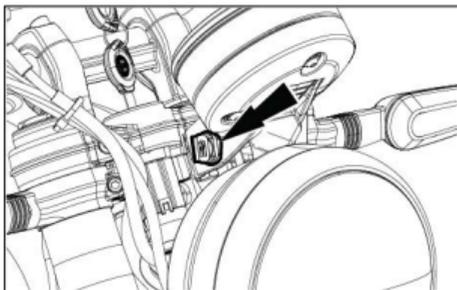
- No hacerlo hará que la moto se quede sin combustible y se detenga, además de causar un daño grave a la bomba de combustible.

---

### PUERTO DE CARGA

---

- El puerto de carga se ubica debajo del clúster.



---

### ADVERTENCIA

---

- Se recomienda no utilizarlo en condiciones de lluvia para evitar daños a los teléfonos inteligentes y al cargador, RE no se hará responsable de ningún daño a los teléfonos inteligentes.
- No utilice ningún otro dispositivo que no sea teléfonos móviles, solo se debe cargar un móvil a la vez.
- Asegúrese de insertar correctamente el cable USB; no se aceptarán en garantía los daños debidos a una inserción forzada/incorrecta del cable.
- No deje la tapa del puerto USB abierta/cerrada parcialmente para evitar cualquier cortocircuito cuando no esté en uso.
- No introduzca ningún material metálico o conductor dentro del puerto de carga USB, ya que podría provocar un cortocircuito.

---

## OPERACIONES DE LOS CONTROLES

---

### NOTAS

---

- El puerto de carga solo está destinado para cargar y no permite la transferencia de datos.
- Solo se proporciona el modo de carga constante; el modo de carga rápida/dash no está disponible para ser compatible con teléfonos móviles de varias marcas y no se puede comparar con el rendimiento de los cargadores originales de los smartphones.
- La duración de la carga puede ser mayor y variará para diferentes marcas de teléfonos móviles dependiendo de la capacidad de la batería del smartphone, el SOC y los circuitos de carga del smartphone.

### PRECAUCIÓN

---

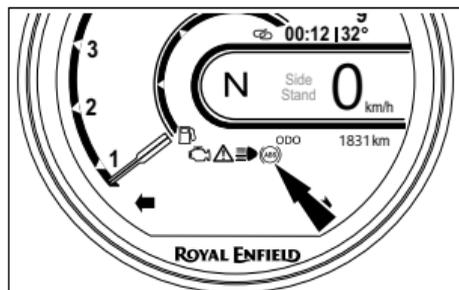
- El cliente debe asegurarse de que la tapa del puerto USB esté cerrada y bloqueada correctamente cuando no esté en uso; no se proporcionará garantía si la tapa del puerto está dañada y no sellada correctamente.

- Si se observa un consumo de corriente superior a 2,5 A, el cargador USB se apagará por favor, verifique las clasificaciones de corriente de la batería de su smartphone antes de usar.
- El cargador USB solo funcionará cuando el motor esté en marcha.
- Utilice cables USB estándar homologados y de alta calidad para un funcionamiento adecuado.

# INDICACIONES DE ADVERTENCIA Y SISTEMAS DE SEGURIDAD

## SISTEMA DE FRENOS ANTIBLOQUEO (ABS)

- El sistema de frenos antibloqueo (ABS) ayudará a prevenir que los frenos bloqueen las ruedas durante una aplicación súbita de los frenos a altas velocidades o en superficies de baja fricción. Esto ayudará al conductor a tener mejor tracción y control sobre la motocicleta y prevenir que la motocicleta derrape, lo que puede causar un accidente.



- En el caso de una aplicación súbita y fuerte de los frenos por parte del conductor, los sensores en el sistema de frenado señalarán al modulador ABS para que reduzca

momentáneamente y de manera continua la presión hidráulica y así evitar que los frenos bloqueen las ruedas mientras se reduce la velocidad del vehículo. Esto ayudará al conductor a controlar la motocicleta.

- Se proporciona una lámpara indicadora ABS en el cuadro de instrumentos (como se muestra en la imagen adyacente) para advertir al conductor en caso de cualquier malfuncionamiento del ABS.
- Cuando el interruptor de encendido y el interruptor de parada del motor están en la posición "ON", el símbolo de ABS se iluminará y permanecerá "ON" asta que la motocicleta alcance una velocidad de 5 km/h y luego se "OFF". Esto indica que el ABS está funcionando correctamente. Si la lámpara indicadora ABS no se "OFF" y permanece continuamente a "ON" velocidades más altas, se recomienda no conducir la motocicleta con ABS. Haga inspeccionar y corregir el sistema de frenos en un Centro de Servicio Autorizado Royal Enfield más cercano. No hacerlo puede resultar en lesiones graves y pérdida de vida.

---

# INDICACIONES DE ADVERTENCIA Y SISTEMAS DE SEGURIDAD

---

---

## PRECAUCIÓN

---

- El ABS es una característica de seguridad para ayudar a prevenir el bloqueo de las ruedas durante la aplicación de frenos de pánico. De ninguna manera es un sustituto de buenas prácticas de conducción y frenado anticipado.
- Por favor, conduzca con cuidado y aplique los frenos con precaución, especialmente al tomar curvas. El ABS no puede estimar los "cambios de peso" y el momento de la motocicleta al negociar una curva y, por lo tanto, prevenir el derrape debido a la pérdida de tracción.
- Anticipe la distancia de parada requerida para la velocidad de viaje y aplique los frenos con suficiente antelación para detener la motocicleta de manera segura.
- Asegúrese de que el cuadro de instrumentos funcione correctamente, ya que es una parte integral del sistema ABS.

- Por favor, aplique ambos frenos simultáneamente para detenerse con mejor tracción y control de la motocicleta.
- No adherirse a lo anterior puede causar un accidente que resulte en lesiones graves y pérdida de vida.



---

## ADVERTENCIA

---

- Siempre utilice los neumáticos delanteros/traseros y el piñón trasero aprobados por Royal Enfield para asegurar un funcionamiento correcto del ABS.
- No realice cambios en el recorrido de la suspensión.
- Solo utilice repuestos recomendados en el sistema de frenado que han sido aprobados por Royal Enfield.
- El ABS no reducir la distancia de frenado. En ciertas circunstancias, el ABS puede resultar en una mayor distancia de detención.

---

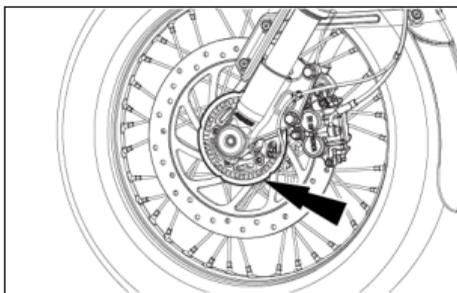
# INDICACIONES DE ADVERTENCIA Y SISTEMAS DE SEGURIDAD

---

## PRECAUCIÓN

---

- Inspeccione visualmente si hay dientes dañados en los anillos tonales del ABS delanteros y traseros.



- Inspeccione si hay daños y abolladuras en la cara de los dientes.
- Los bordes de los dientes deben tener un aspecto consistente. En caso de que se encuentre un anillo tonal dañado o doblado, se recomienda visitar el concesionario más cercano para la acción necesaria.

- Inspeccione si hay residuos al final de los sensores de velocidad de la rueda, tanto delanteros como traseros; si se observa contaminación, se recomienda limpiarlo adecuadamente o puede visitar el concesionario más cercano para la acción necesaria.

---

## SENSOR DE VOLCAMIENTO

---

En caso de que la motocicleta se vuelque hacia alguno de sus lados con el motor encendido y las marchas engranadas, el sensor de volcamiento desactivará los sistemas de combustible y OFF el motor. Esto es para prevenir cualquier daño a la motocicleta y su conductor. Para restablecer el sensor de volcamiento y reactivar los sistemas de combustible.

- Asegúrese de que la motocicleta esté en posición vertical.
- Asegúrese de que los cambios estén correctamente en posición neutral y que se encienda la luz neutral en la consola de instrumentos.
- OFF los interruptores de encendido y de parada, espere unos segundos y encienda nuevamente el interruptor de encendido y de parada ON arrancar el motor.

# INDICACIONES DE ADVERTENCIA Y SISTEMAS DE SEGURIDAD

## QUÉ HACER Y QUÉ NO HACER: (ABS)

QUÉ HACER	QUÉ NO HACER
<ul style="list-style-type: none"><li>■ Al arrancar el motor, verifique que el indicador del ABS se ON y se OFF cuando la velocidad del vehículo supere los 5 km/h (3,1 mph).</li><li>■ Verifique el nivel de líquido de frenos en el depósito de frenos delantero y trasero y asegúrese de que no haya fugas en los sistemas de frenos.</li><li>■ Aplique ambos frenos simultáneamente para una mayor eficiencia.</li><li>■ En caso de que el indicador del ABS permanezca continuamente ON, lleve la motocicleta a un Centro de Servicio Autorizado Royal Enfield más cercano para inspeccionar el sistema de frenos.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ No suelte la maneta/pedal de freno cuando sienta pulsaciones durante una aplicación fuerte de los frenos en una situación de emergencia. Las pulsaciones solo indican que el ABS está activado.</li><li>■ No aplique solo el freno delantero o trasero, ya que puede llevar a una frenada ineficiente.</li></ul>

---

## CHEQUEOS PREOPERATIVOS

---

Es necesario llevar a cabo una cuidadosa revisión de lo siguiente cada vez antes de conducir y especialmente después de largos períodos de almacenamiento para determinar si se necesita mantenimiento adicional.

1. Combustible adecuado en el tanque para el viaje planeado.
2. Neumáticos para la presión correcta, abrasiones o cortes.
3. Asegure la cadena para la tensión adecuada y lubricación suficiente.
4. Frenos, embrague, dirección y acelerador para una respuesta adecuada.
5. Operación suave y juego libre en las manetas de freno delanteras y traseras.
6. Nivel de aceite del motor.
7. Faro delantero, luz trasera, luz de freno e indicadores para un funcionamiento adecuado.
8. Funcionamiento correcto de todas las luces de advertencia en el cuadro de instrumentos.

9. Nivel de líquido de frenos por encima de la marca "MIN" en el cilindro maestro.
10. Asegurar el juego libre del embrague y su funcionamiento.



---

### ADVERTENCIA

---

Para su bienestar y seguridad personal, todos los puntos mencionados anteriormente deben realizarse periódicamente. La no realización puede afectar la operación segura, dañar su motocicleta y podría resultar en un accidente que cause lesiones graves o pérdida de vida.

---

## PERIODO DE RODAJE

---

La motocicleta Royal Enfield que está experimentando es capaz de alcanzar altas velocidades de forma consistente. Sin embargo, como con cualquier motocicleta nueva, un procedimiento de "PERIODO DE RODAJE" es esencial para ayudar en el adecuado "Asentamiento" de las diversas partes móviles de su motocicleta y para alcanzar un rendimiento óptimo como el cambio de marchas posteriormente.

1. No exceda la carga máxima especificada.
2. Caliente el motor durante unos minutos al ralentí para permitir que el aceite del motor lubrique todas las partes móviles del motor antes de conducir la motocicleta.
3. Evite la operación a pleno acelerador y no conduzca a una velocidad constante de manera continua. Varíe la velocidad en un 10% mientras conduce.
4. Conduzca a una velocidad adecuada y evite aceleraciones y frenados bruscos.
5. Evite conducir la motocicleta de forma continua durante más de una hora, se recomienda hacer paradas breves.

---

### NOTAS

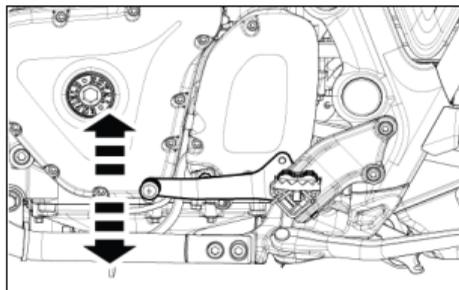
---

- Durante el período de rodaje, no exceda los siguientes límites de velocidad para un rendimiento óptimo del motor.

<b>Distancia Recorrida</b>	<b>Velocidad Máx. del Motor</b>
0 a 500 km (0 a 311 millas)	4000 RPM
501 a 2000 km (311 a 1243 millas)	6000 RPM

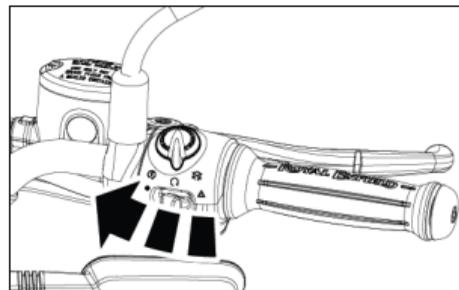
## ARRANQUE

- Para poner en punto muerto, mueva la motocicleta hacia atrás y hacia adelante suavemente, mientras cambia la marcha simultáneamente. Asegúrese de que la marcha esté en posición neutral y que la luz de punto muerto esté encendida en el cuadro de instrumentos.

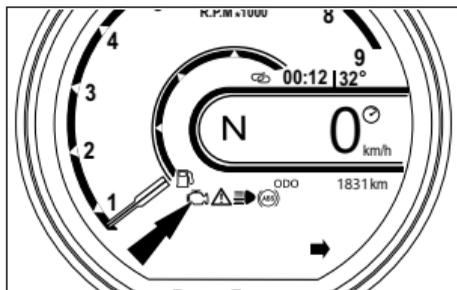


- Gire la llave de encendido a la posición ON y el interruptor de parada del motor en la maneta derecha al modo de run.
- Cuando tanto el encendido como el interruptor de parada del motor estén en posición "ON" y después de que el vehículo esté arrancado, la luz MIL se iluminará durante unos segundos

y se "OFF", esto indica que todas las funciones del sistema de inyección de combustible electrónico (EFI) están funcionando normalmente. En caso de alguna falla en el sistema EFI, la luz MIL se iluminará continuamente.



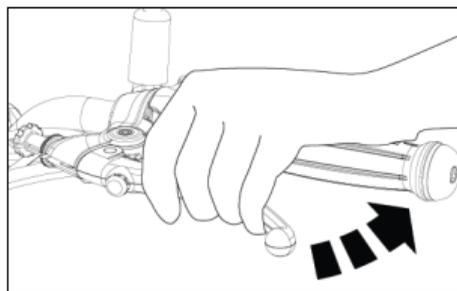
# ARRANQUE



## PRECAUCIÓN

- En caso de que la luz indicadora de mal funcionamiento no se OFF, haga que la motocicleta sea revisada en un Centro de Servicio Autorizado Royal Enfield para su corrección.
- Verifique el indicador de nivel de combustible en el cuadro para asegurarse de que hay suficiente combustible en el tanque. En caso de que la última barra parpadee continuamente, indica un nivel bajo de combustible en el tanque. Por favor, recargue combustible inmediatamente.

- Desactive el embrague tirando de la maneta del embrague y manteniéndola en posición deprimida.

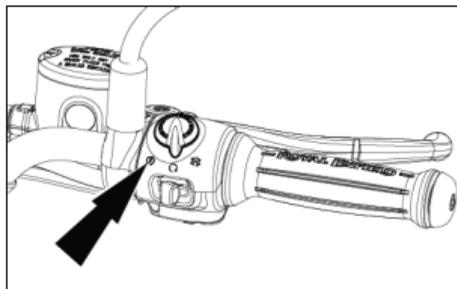


- Presione y mantenga presionado el interruptor de arranque eléctrico hasta que el motor arranque durante un máximo de 5 segundos.

---

# ARRANQUE

---



---

## NOTAS

- En caso de que el motor no arranque en 5 segundos, suelte el interruptor de arranque y espere aproximadamente 5 segundos antes de intentar arrancar el motor nuevamente.
- En caso de que el vehículo no arranque en intentos continuos, por favor OFF y encienda nuevamente el interruptor de ON y luego intente arrancar.

---

## PRECAUCIONES

---

- Es posible que el vehículo arranque con el caballete lateral extendido, pero el motor se apagará cuando se engrane una marcha, esta característica de corte por caballete lateral se proporciona para la seguridad del conductor, asegúrese de que el caballete lateral esté retraído antes de mover/arrancar el vehículo.

---

## PRECAUCIÓN

---

- Si el motor no arranca. No mantenga el interruptor de arranque presionado durante períodos largos, esto causará que la batería se descargue por debajo del nivel umbral de 10 V. Por favor haga que la motocicleta sea revisada en un Centro de Servicio Autorizado Royal Enfield para identificar y corregir la razón por la que no arranca.

---

## ARRANQUE

---

- Nunca acelere tan pronto como el motor arranque, especialmente en condiciones de frío. El motor debe permitirse funcionar en RPM de ralentí durante al menos 120 segundos para que el aceite del motor circule y lubrique todas las partes móviles internas y para que la temperatura del motor aumente. No prestar atención a esta información importante causará graves daños en el interior del motor.
- Acelere solo después de que la RPM de ralentí se haya estabilizado y sea consistente.



---

### ADVERTENCIA

---

Por favor, tenga extremo cuidado al conducir la motocicleta. La falta de cumplir con estas indicaciones puede resultar en un accidente que cause lesiones a usted o a otros usuarios de la vía/transeúntes.

- Asegúrese de que la marcha esté en posición neutral y la lám para neutral esté encendida en el velocímetro. Para poner en punto muerto, mueva la motocicleta hacia atrás y hacia adelante suavemente, mientras cambia la marcha simultáneamente.

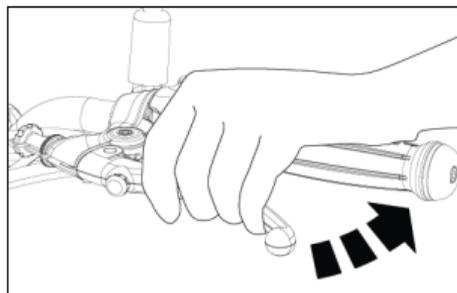
---

### PRECAUCIÓN

---

No intente cambiar de marchas sin mover la motocicleta hacia adelante y hacia atrás, ya que dañará el mecanismo de las marchas.

- Presione y mantenga la maneta del embrague.
- Presione el botón de arranque y manténgalo presionado hasta que el motor se inicie. No suelte el botón antes de que el motor se inicie.



- No presione el botón de arranque más de 5 segundos después de tres intentos de arranque consecutivos, espere de 15 a 20 segundos para que la batería se recupere.

---

## CAMBIOS DE MARCHA, CONDUCCIÓN Y DETENCIÓN

---

La maneta del embrague debe estar completamente presionada antes de intentar cambiar de marcha. Si no presiona completamente la maneta del embrague, causará un arranque brusco o parada del motor, además de causar daños a las piezas de la transmisión.

- Cuando el vehículo está en posición neutral, presione hacia abajo la palanca de cambio de marchas con el pie para engranar la 1er marcha.

PATRÓN DE CAMBIO DE MARCHA

1 -- N -- 2 -- 3 -- 4 -- 5 -- 6

### Patrón de uso de medio embrague:

Para mantener un buen control a baja velocidad (<10 km/h), se recomienda presionar parcialmente ('deslizar') el embrague mientras aplica el acelerador, para evitar que el motor se estanque. Al mantener el embrague en esta posición parcialmente activado, la moto debe estar en 1er y con pocas RPM del motor para evitar un desgaste excesivo o daños en los componentes del embrague.

- Mantener el embrague parcialmente activado en velocidades más bajas en 2do o en cambios más altos, requerirá RPM del motor más altas para evitar que la moto se paralice, ya que se soltará el embrague. Esto aumentará el "deslizamiento" del embrague y probablemente causará un desgaste prematuro de los componentes del embrague.
- Después de pasar de un cambio a otro, vaya activando el embrague gradualmente (no lentamente).
- Siempre que sea posible, utilice el vehículo con el embrague completamente desacoplado, solo con los cambios correspondientes, para darle al embrague una buena vida útil.

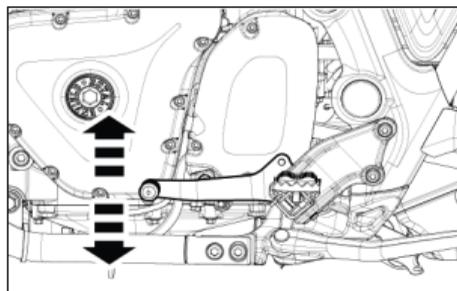
# CAMBIOS DE MARCHA, CONDUCCIÓN Y DETENCIÓN

Velocidad recomendada para bajar de marcha		
Cambio de marcha	km/h	mph
1er - 2do	25	16
2do - 3er	35	22
3er - 4ta	45	28
4ta - 5ta	60	38
5ta - 6ta	75	47

Velocidad de cambio recomendada		
Cambio de marcha	km/h	mph
6ta - 5ta	70	44
5ta - 4ta	55	34
4ta - 3er	40	25
3er - 2do	30	19
2do - 1er	20	13

## PRECAUCIÓN

- Si la maneta del embrague se libera bruscamente y la apertura del acelerador es insuficiente, la motocicleta tendrá un arranque brusco y hará que el motor se cale.



- Si la aceleración es muy alta y la maneta del embrague se libera bruscamente, hará que la motocicleta se mueva repentinamente, lo que llevará a la pérdida de control y causará un accidente, resultando en lesiones y/o pérdida de vida del conductor/u otros usuarios de la vía/transeúntes, además de daños a la motocicleta.

---

## **CAMBIOS DE MARCHA, CONDUCCIÓN Y DETENCIÓN**

---

- Siempre tenga extrema precaución al soltar el embrague Y al andar la motocicleta.
- Siga las velocidades recomendadas de subida y bajada de marchas.

---

### **NOTAS**

---

- Siempre arranque la motocicleta con la marcha en posición neutral.
- Siempre mueva la motocicleta solo en primera marcha.
- Cuando la velocidad del motor disminuya o al subir una pendiente o rodar a una velocidad reducida, cambie a la marcha inferior adecuada para evitar que el motor se cale o se esfuerce al tirar.
- La maneta del embrague debe estar completamente deprimida, el acelerador modulado e inmediatamente cambiado a la próxima marcha según las velocidades recomendadas de cambio de marcha.
- No seguir lo anterior puede causar un arranque brusco o calar o cambios de marcha inadecuados del motor, además de causar daños a las partes de la transmisión.
- Siempre cambie las marchas a la posición neutral justo antes de detener completamente el vehículo.
- Cierre completamente el acelerador y libere la maneta del embrague lentamente asegurándose de que la motocicleta esté en posición neutral y la lámpara neutral esté iluminada.
- Pare la motocicleta en un lugar seguro, OFF el motor y OFF el cortacorriente del motor.
- Al conducir en pendientes empinadas y descender por caminos largos, se recomienda usar el freno de forma intermitente junto con el freno del motor de manera combinada para lograr un frenado efectivo. El freno del motor se logra mediante el cambio descendente de la marcha desde la marcha actual para disminuir la velocidad del vehículo.

---

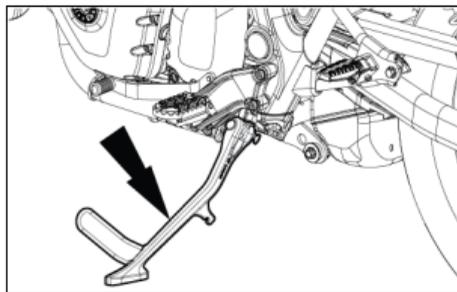
# ESTACIONAMIENTO

---

## ESTACIONAR LA MOTOCICLETA EN EL CABALLETE LATERAL

---

- Estacione la motocicleta en posición vertical.
- Extienda el caballete lateral. Incline la motocicleta hacia el lado izquierdo, hasta que esté apoyada firmemente en el suelo.



## ADVERTENCIA

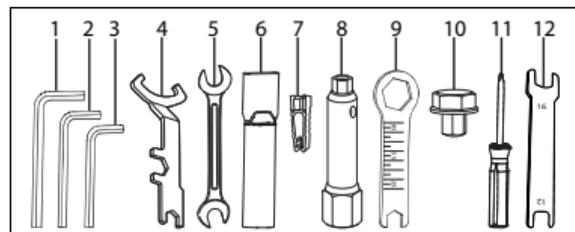
---

- Asegúrese de que ambos soportes laterales estén completamente retraídos antes de conducir la motocicleta.
- Por favor, tenga mucho cuidado al estacionar y asegúrese de que esté estacionada en una superficie firme y plana para evitar que la motocicleta se caiga y cause lesiones a usted o a otras personas y daños a las partes de la motocicleta.
- El caballete lateral solo está diseñado para soportar el peso de la motocicleta. No se siente en la motocicleta cuando esté apoyada en el caballete lateral. El caballete lateral o el cuadro pueden dañarse y la motocicleta puede caerse.

## KIT DE HERRAMIENTAS

El kit de herramientas está ubicado en el panel lateral derecho de la motocicleta.

Número de Serie	Descripción	Cantidad
1	Llave Allen de 6 mm	1
2	Llave Allen de 5 mm	1
3	Llave Allen de 4 mm	1
4	Llave de ajuste para la suspensión trasera	1
5	Llave de doble extremo 10 x 12	1
6	Tubo de extensión	1
7	Sacafusibles	1
8	Herramienta para bujías	1
9	Llave de combinación de anillo 24 x 14	1
10	Adaptador del eje delantero 24 x 17	1
11	Destornillador	1
12	Llave de boca 16 x 12	2



---

## CONSEJOS PARA MANTENIMIENTO MENOR

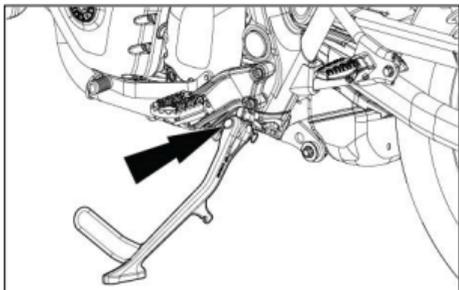
---

Las siguientes actividades simples de mantenimiento ayudarán a mantener su motocicleta. Sin embargo, para un mantenimiento más elaborado, le recomendamos que se ponga en contacto con un concesionario/centro de servicio autorizado de Royal Enfield.

### PALANCAS MANUALES Y PIVOTES DEL CABALLETE LATERAL

---

- Limpie los puntos de pivote y asegúrese de que estén libres de suciedad, grasa, óxido, etc.
- Lubrique los pivotes.



---

### NOTAS

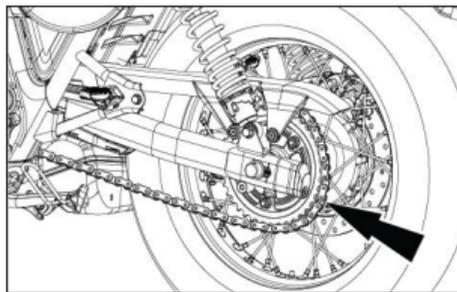
---

Limpie el exceso de lubricante para evitar que se acumulen suciedad y grasa.

### CADENA DE TRANSMISIÓN

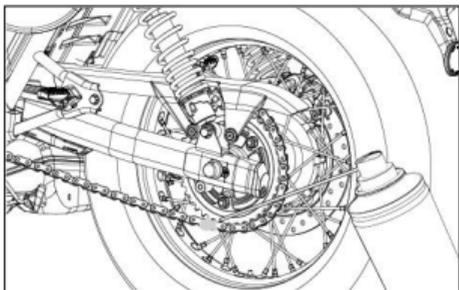
---

- Rocíe la cadena de transmisión con el solvente de limpieza de cadenas recomendado mientras gira simultáneamente la rueda trasera.



- Asegúrese de que la cadena de transmisión haya sido completamente cubierta con el solvente de limpieza. Si es necesario, use un cepillo adecuado para eliminar los depósitos duros de la cadena.

## CONSEJOS PARA MANTENIMIENTO MENOR

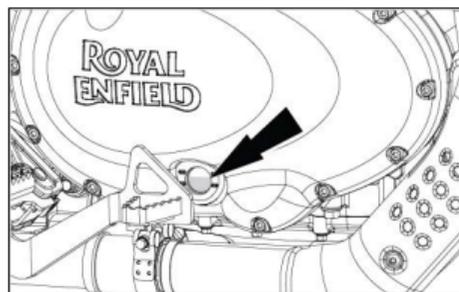


- Espere unos minutos y limpie la cadena a fondo de cualquier suciedad, grasa, etc.
- Gire la rueda trasera lentamente y al mismo tiempo aplique el lubricante de cadena recomendado sobre los eslabones de la cadena.
- Limpie el exceso de lubricante de cadena después de unos minutos con un paño limpio.

### COMPROBACIÓN DEL NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR

- Asegúrese de que el vehículo esté en posición recta a nivel del suelo.
- Arranque el vehículo y llévelo suavemente hasta aproximadamente la mitad del acelerador durante 10 segundos.

- Deje el vehículo en condición de ralentí durante 15 segundos.
- OFF el motor y espere 10 minutos para que el aceite se asiente.
- El nivel de aceite del motor debe estar cerca de la condición "MAX".

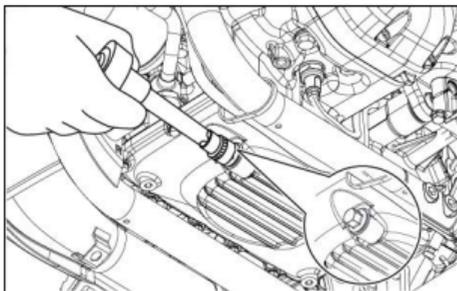


- Si el nivel de aceite no está en la condición mencionada anteriormente, entonces rellene el aceite hasta la condición "MAX" y repita el procedimiento.
- No llene en exceso por encima de la marca "MAX", ya que puede afectar la función del embrague.

# CONSEJOS PARA MANTENIMIENTO MENOR

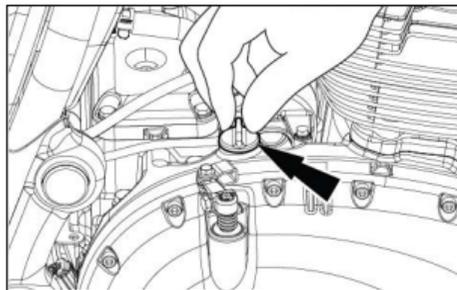
## DRENAJE DE ACEITE DEL MOTOR

- Asegúrese de que el vehículo esté en posición recta a nivel del suelo.
- El aceite del motor siempre debe ser drenado cuando el motor esté suficientemente calentado para que el aceite se drene más rápido.
- Retire el perno de drenaje de aceite usando una llave de 13 mm y espere un mínimo de 5 minutos hasta que el aceite del motor se drene completamente.
- La cantidad de aceite del motor drenado será aproximadamente entre 2,2 L y 3,1 L (La cantidad de aceite drenado variará según los kilómetros recorridos).



## LLENADO DE ACEITE DURANTE EL SERVICIO DE ACEITE

- Asegúrese de que el vehículo esté posición recta nivel del suelo.
- Limpie la cara de la junta del filtro de aceite en el cárter y ensamble el nuevo filtro de aceite junto con la nueva junta goma.
- Limpie la cara de la junta del agujero de drenaje de aceite en el cárter de aceite y el perno de drenaje.
- Use una arandela nueva. Ensamble el perno de drenaje con el loctite especificado.



- Retire el tapón del llenador de aceite y limpie la cara de la junta del tapón del llenador en el cárter y el tapón del llenador.

---

## CONSEJOS PARA MANTENIMIENTO MENOR

---

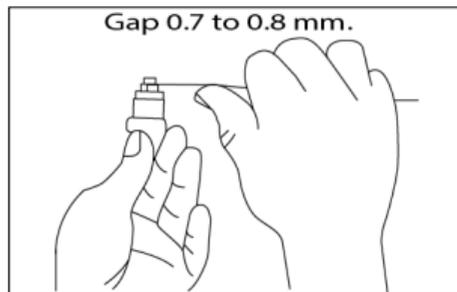
- Vuelva a llenar con la cantidad especificada de aceite de motor fresco: con cambio de filtro de aceite 3,1 L y sin cambio de filtro de aceite 2,9 L.
- Use una O- tórica nueva para el tapón del llenador de aceite y ensamble el tapón del llenador de aceite en el cárter.

---

### LIMPIEZA Y AJUSTE DE LA BUJÍA Y DEL TAPÓN DE LA BUJÍA

---

- Desconecte los capuchones de las bujías.
- Ubique la llave para bujías en la bujía, afloje la bujía y retírela de la culata.
- Revise la bujía en busca de depósitos de carbono y los electrodos centrales en busca de desgaste desigual.
- Limpie cuidadosamente la punta del aislador y los electrodos de la bujía.
- Revise y ajuste el espacio entre electrodos entre 0,7 y 0,8 mm.
- Siempre reemplace las bujías solo según las especificaciones recomendadas.
- Aplique una fina capa de "antiadherente" en el montaje y las roscas de la bujía y fije la bujía apretándola a mano.



- Apriete la bujía con un par de torsión de 10 a 15 Nm usando una llave para bujías disponible en el kit de herramientas.

---

### COMPROBACIÓN DEL LÍQUIDO DE FRENOS

---

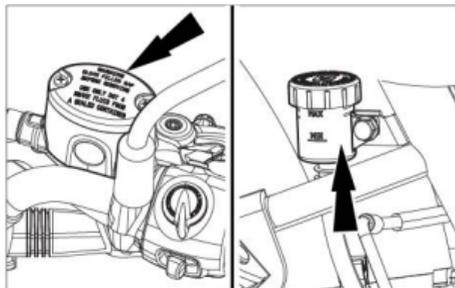
**Delantero:** Verifique que el depósito del líquido de frenos esté horizontal y que el nivel de líquido esté en el centro de la ventana, considerando como nivel mínimo.

**Trasero:** Compruebe que el depósito del líquido de frenos esté horizontal y que el nivel de líquido esté entre las marcas "MAX" y "MIN".

---

## CONSEJOS PARA MANTENIMIENTO MENOR

---



Coloque su motocicleta en posición vertical sobre una superficie firme y nivelada.

---

### PRECAUCIÓN

---

- El líquido de frenos es altamente corrosivo y puede causar daños a las partes pintadas. Asegúrese de que el líquido de frenos no se derrame en ninguna parte de la motocicleta. En caso de derrame, limpie inmediatamente el área con un paño suave (preferiblemente un paño húmedo) para evitar daños.
- No mezcle líquido de frenos DOT 4 con otros tipos de líquido de frenos.

---

### NOTAS

---

- Limpie la tapa de llenado antes de quitarla. Utilice solamente líquido de frenos DOT 4 de un envase sellado.
- Utilice solo el líquido de frenos especificado; de lo contrario, las juntas de goma pueden deteriorarse, causando fugas.
- Rellene con el mismo tipo de líquido de frenos. Agregar un líquido de frenos distinto al DOT 4 puede resultar en una reacción química nociva.
- Tenga cuidado de que no entre agua ni polvo en el depósito del líquido de frenos al rellenar. El agua reducirá significativamente el punto de ebullición del líquido y puede causar un bloqueo por vapor y la suciedad puede obstruir las válvulas de la unidad hidráulica del ABS.

## CONSEJOS PARA MANTENIMIENTO MENOR

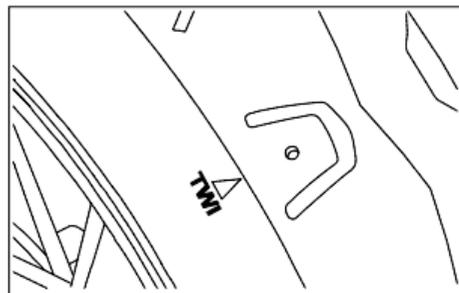


### ADVERTENCIA

- Un nivel insuficiente de líquido de frenos provocará el fallo del sistema de frenos.
- El líquido de frenos antiguo reduce el efecto de frenado.
- Asegúrese de que el líquido de frenos para los frenos delanteros y traseros se cambie de acuerdo con el calendario de mantenimiento periódico.
- Mantenga el líquido de frenos fuera del alcance de los niños.
- No permita que el líquido de frenos entre en contacto con la piel, los ojos o la ropa.
- El líquido de frenos es altamente corrosivo y puede causar daños a las partes pintadas. Asegúrese de que el líquido de frenos no se derrame en ninguna parte de la motocicleta, en caso de derrame limpie inmediatamente el área con un paño suave para evitar daños.

### INSPECCIÓN DE NEUMÁTICOS Y LLANTAS

- Inspeccione periódicamente los neumáticos en busca de desgaste de la banda de rodadura, grietas y cortes.
- Compruebe y retire piedras, astillas, clavos u otras partículas incrustadas en las bandas de rodadura de los neumáticos.



## CONSEJOS PARA MANTENIMIENTO MENOR

- Inspeccione periódicamente la desviación de la llanta.
- Verifique que el talón del neumático esté correctamente asentado en la llanta cada vez que el neumático sea reensamblado.
- Utilice solo neumáticos recomendados, inflados a la presión correcta de aire.

Presión de los neumáticos	Delantero	Trasero
Solo	32 psi/2,24 kg/cm <sup>2</sup>	36 psi/2,53 kg/cm <sup>2</sup>
Con pasajero	32 psi/2,24 kg/cm <sup>2</sup>	42 psi/2,95 kg/cm <sup>2</sup>



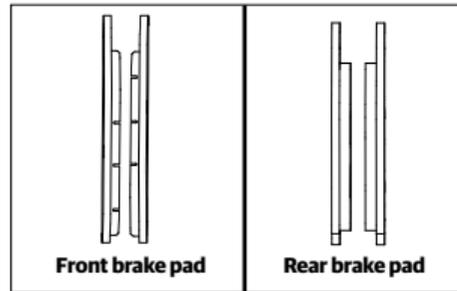
### ADVERTENCIA

- Se recomienda operar la motocicleta con la presión de neumáticos correcta, ya que un neumático con baja presión puede sobrecalentarse y resultar en daños al neumático y puede causar lesiones al conductor.

- Se recomienda usar la especificación de neumáticos de Royal Enfield en caso de reemplazo de neumáticos nuevos; si no se adhiere a lo mismo, puede resultar en daños al neumático y puede causar lesiones al conductor.

## PASTILLAS DE FRENOS

- Las pastillas de frenos delanteras y traseras deben ser revisadas por desgaste en los intervalos especificados en la tabla de mantenimiento periódico.



---

## CONSEJOS PARA MANTENIMIENTO MENOR

---

**Delantero/Trasero:** Las pastillas se deben cambiar si una pastilla de freno está Cerca del indicador.

---

### NOTAS

---

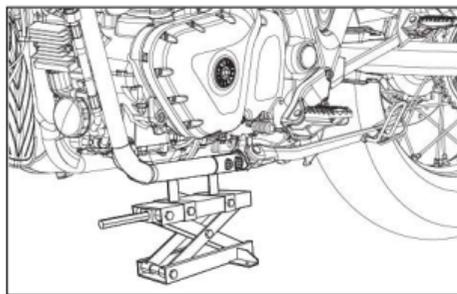
- Las motocicletas Royal Enfield equipadas con frenos de disco tienen sistemas de frenado óptimos y están construidas para proporcionar un rendimiento de frenado superior y más seguro bajo todas las condiciones.
- Los sistemas de frenos de disco pueden producir un ruido leve bajo ciertas condiciones de conducción. Esto es absolutamente normal y característico de las pastillas de freno de disco en toda la industria de motocicletas. Esto de ninguna manera afectará el rendimiento de la motocicleta o del sistema de frenado.
- En Royal Enfield, tenemos protocolos rigurosos y robustos de pruebas y desarrollo y nos adherimos a los estándares globales de validación de calidad y durabilidad. Estamos comprometidos a ofrecer a nuestros clientes la mejor experiencia de propiedad posible con nuestras motocicletas.

---

### RETIRO DEL RUEDA DELANTERA

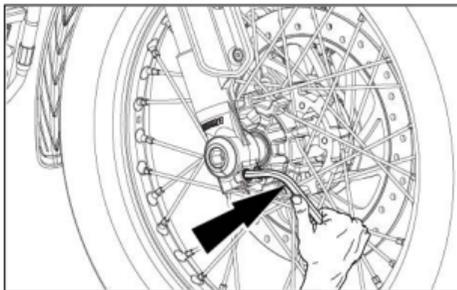
---

- Asegúrese de que la motocicleta esté en posición vertical sobre una superficie firme y plana.
- Ubique un gato de tijera debajo del motor y levante la motocicleta de manera que la rueda delantera esté a un mínimo de 15 cm del suelo.

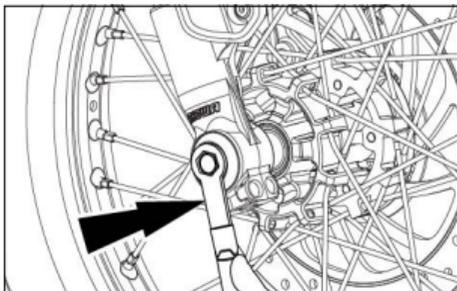


- Afloje los 2 números tornillos de la abrazadera de la horquilla del ensamblaje de la horquilla delantera del lado RHS usando la llave Allen de 6 mm disponible en el kit de herramientas.

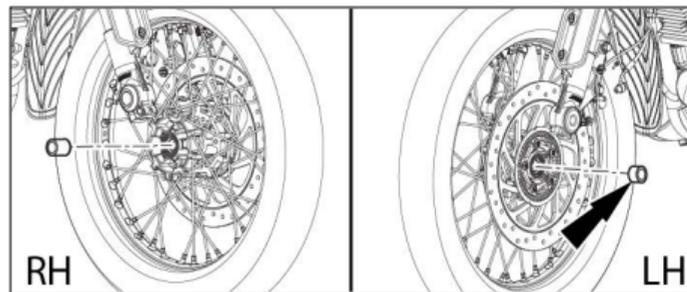
## CONSEJOS PARA MANTENIMIENTO MENOR



- Afloje y retire el perno del eje de las horquillas del lado RHS utilizando un adaptador de eje frontal, una llave de anillo y un tubo de extensión disponibles en el kit de herramientas.



- Una vez que esté completamente desenroscado, tire suavemente del eje hacia afuera por el lado RHS con la mano.
- Baje suavemente la rueda de manera que salga de las patas de la horquilla.
- Retire los espaciadores del buje de la rueda delantera por ambos lados, LHS y RHS



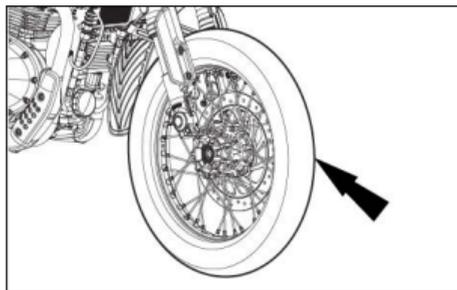
### PRECAUCIÓN

Tenga cuidado de asegurar los espaciadores de la rueda y el sensor de velocidad mientras retira el eje de las horquillas.

---

## CONSEJOS PARA MANTENIMIENTO MENOR

---



---

### PRECAUCIÓN

---

No presione la maneta de freno cuando se haya retirado la rueda delantera, ya que esto resultará en que las pastillas de freno salgan demasiado del caliper de freno.

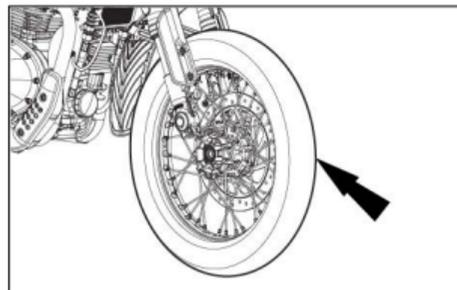
- Coloque una pieza de madera de 4 mm de espesor o una hoja de cartón entre las pastillas de freno para evitar la activación de las pastillas en caso de que la maneta del freno delantero se presione accidentalmente.
- Tenga cuidado de no dañar el disco de freno delantero o el anillo del sensor, ya que afectará el sistema de frenos y el ABS.

---

### MONTAJE DE LA RUEDA DELANTERA

---

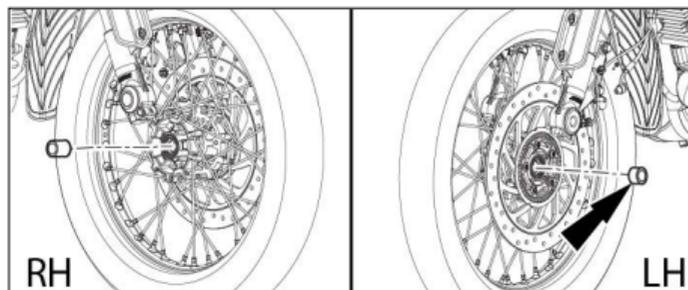
- Retire la pieza de madera/hoja de cartón colocada entre las pastillas de freno.
- Ubique los espaciadores en el buje de la rueda en ambos lados, LH y RH.



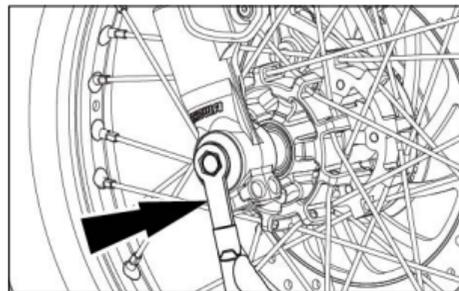
- Inserte la rueda junto con los espaciadores entre los extremos de la horquilla. Asegúrese de que el disco de freno esté situado entre las pastillas de freno.

## CONSEJOS PARA MANTENIMIENTO MENOR

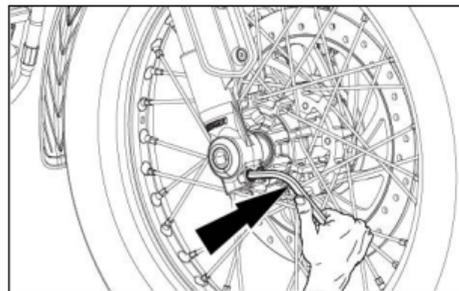
- Soporte la rueda a una altura que permita encajar el eje a través de las patas de la horquilla y la rueda. Inserte el eje desde el lado RHS y empuje hasta que las roscas del eje se acoplen con las de la pata de la horquilla del lado LHS y luego atornille el eje hasta que esté completamente asentado.



- Ajuste el tornillo del mandril firmemente en el lado RH a un torque de 70 Nm.



- Apriete firmemente el perno de sujeción de la horquilla en el lado RH a un par de 23 Nm.



## CONSEJOS PARA MANTENIMIENTO MENOR

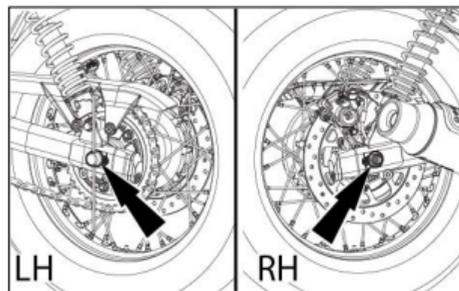
- Gire la rueda para comprobar si rota suavemente.
- Presione la palanca de freno y verifique la eficiencia del freno delantero.

### PRECAUCIÓN

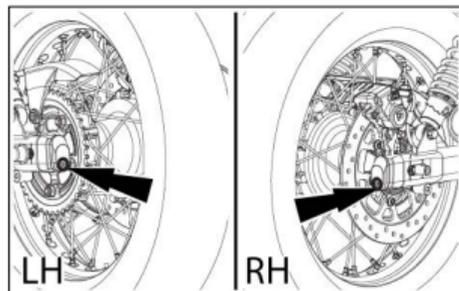
- Por favor ejerza la máxima precaución al volver a montar la rueda delantera en la motocicleta.
- Asegúrese de que la rueda esté correctamente instalada antes de intentar conducir la motocicleta.
- No hacerlo puede resultar en que la motocicleta no funcione correctamente, puede llevar a un accidente causando lesiones a usted/u otros usuarios de la carretera y puede llevar a la pérdida de vidas.

### RETIRO DE LA RUEDA TRASERA

- Asegúrese de que la motocicleta esté vertical en una superficie firme y plana.
- Sujete firmemente el eje de la rueda en el lado izquierdo y afloje la tuerca hexagonal en el lado derecho. Luego, retire la tuerca y la arandela del eje de la rueda.



- Afloje completamente las contratuercas y las tuercas de ajuste en el ajustador de la cadena en el lado izquierdo y derecho.

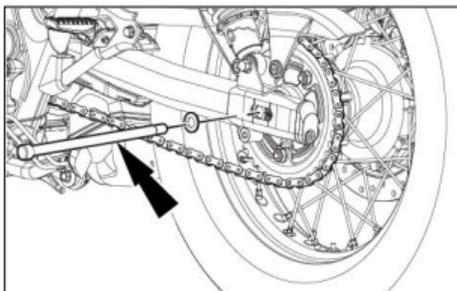


---

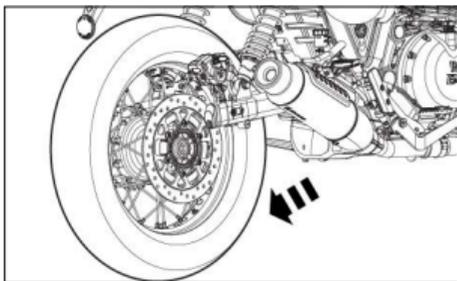
## CONSEJOS PARA MANTENIMIENTO MENOR

---

- Apoye la rueda trasera desde abajo y extraiga el eje de la rueda por el lado izquierdo del basculante.



- Apoye la rueda trasera desde abajo y extraiga el eje de la rueda por el lado izquierdo del basculante.



- Libere suavemente la manguera del freno y retire el conjunto de la pinza del basculante en el lado derecho.

---

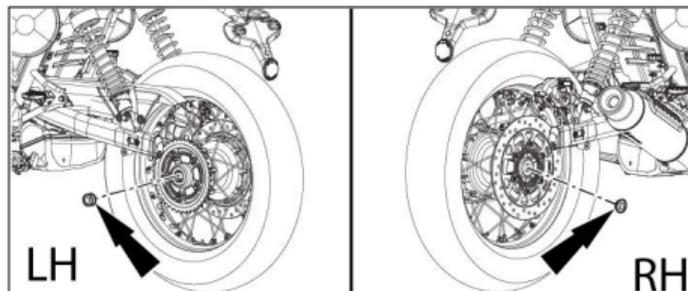
### PRECAUCIÓN

---

Asegúrese de que la manguera del freno no se dañe o doble mientras la retira. Apoye el conjunto de la pinza adecuadamente y alejado del basculante.

- Libere la cadena del piñón asegurándose de que no se atasque ni se dañe al retirar la rueda trasera.
- Retire el soporte de la parte inferior de la rueda y deslice suavemente la rueda trasera fuera del basculante, junto con el piñón trasero, el disco de freno y los espaciadores.

## CONSEJOS PARA MANTENIMIENTO MENOR



### PRECAUCIÓN

No pise el pedal del freno trasero mientras se retira la rueda trasera, ya que esto provocará que las pastillas de freno se desplacen de la pinza de freno.

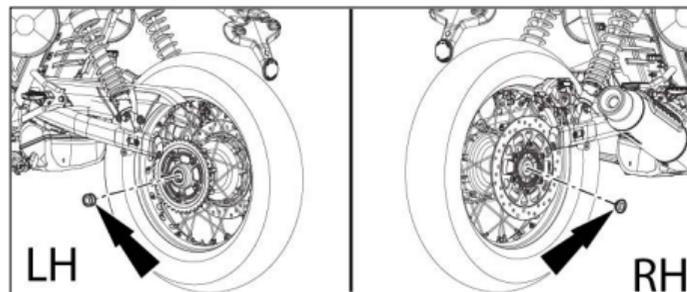
- Coloque una pieza de madera de 4 mm de grosor o una hoja de cartón entre las pastillas de freno para evitar la activación de las pastillas de freno si el pedal del freno trasero se presiona accidentalmente.

### PRECAUCIÓN

No levante el pedal del freno trasero para elevar o levantar la motocicleta por ningún motivo.

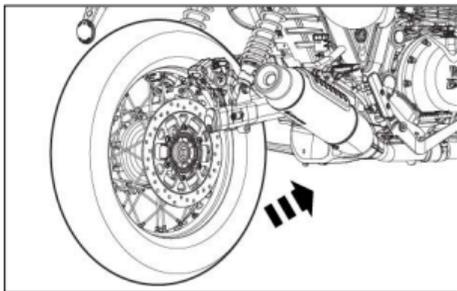
### ENSAMBLE DE LA RUEDA TRASERA

- Asegúrese de que el espaciador escalonado esté ubicado en el lado del disco de freno, el labio del espaciador debe ser insertado a través del sello del cojinete.

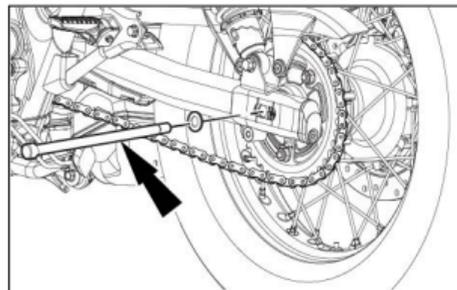


## CONSEJOS PARA MANTENIMIENTO MENOR

- Asegúrese de que el espaciador esté ubicado a lo largo del lado del piñón en el buje de la rueda.
- Asegúrese de que los ajustadores de cadena estén correctamente ubicados dentro del basculante, en los lados izquierdo y derecho.
- Ubique el conjunto de la pinza en la pestaña a lo largo del lado derecho del basculante.
- Ubique la rueda trasera con el piñón hacia el lado izquierdo, asegurándose de que el disco de freno quede entre las pastillas de freno en el lado derecho.



- Levante la rueda trasera y asegúrese de que las ranuras en el basculante, los orificios del soporte de la pinza de freno y los agujeros de los ajustadores de cadena y el orificio central en el buje estén alineados.

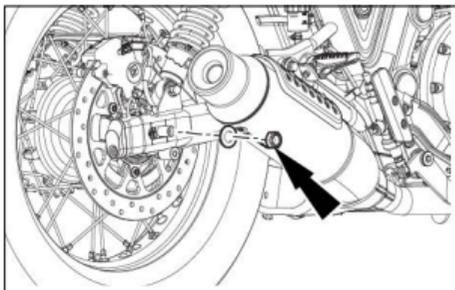


- Apoye la rueda trasera adecuadamente e inserte el eje de la rueda trasera a lo largo del basculante del lado izquierdo en el buje de la rueda.

---

## CONSEJOS PARA MANTENIMIENTO MENOR

---



- Empuje suavemente el eje en la ranura del buje de la rueda hasta que las roscas estén completamente visibles en el lado derecho.
- Ensamble la cadena de transmisión en el piñón y asegúrese de que esté correctamente asentada.
- Verifique que la rueda trasera rote libre y suavemente.
- Monte la arandela y la tuerca hexagonal en el eje de la rueda del lado derecho.

---

### NOTAS

---

No apriete completamente la tuerca hexagonal.

- Ajuste las tuercas de los ajustadores de cadena en los ajustadores izquierdo y derecho, de tal manera que las marcas de índice estén correctamente alineadas en ambos lados del basculante.
- Compruebe y asegúrese de que la tensión de la cadena y la alineación de la rueda sean correctas.
- Sujete firmemente el eje en el lado izquierdo y apriete la tuerca hexagonal en el lado derecho con un par de torsión de 70 Nm.
- Ubique el conjunto de la pinza en el basculante del lado derecho.
- Verifique que el freno trasero funcione correctamente.

---

### PRECAUCIÓN

---

Ejercite la máxima precaución al volver a montar la rueda trasera en la motocicleta.

Asegúrese de que la rueda esté correctamente instalada antes de intentar conducir la motocicleta.

No hacerlo resultará en un mal funcionamiento de la motocicleta, lo cual puede llevar a un accidente causando lesiones a usted/u otros usuarios de la vía y puede llevar a la pérdida de vidas.

---

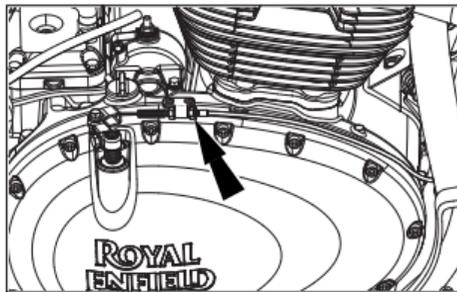
## CONSEJOS PARA MANTENIMIENTO MENOR

---

### INSPECCIÓN/AJUSTE DEL JUEGO LIBRE DEL CABLE DEL EMBRAGUE

---

- El juego libre del cable del embrague juega un papel importante en la vida del embrague y se recomienda ajustarlo siempre que sea necesario para una buena duración del embrague.



### ESPECIFICACIÓN DEL JUEGO LIBRE DE LA PALANCA DEL EMBRAGUE

---

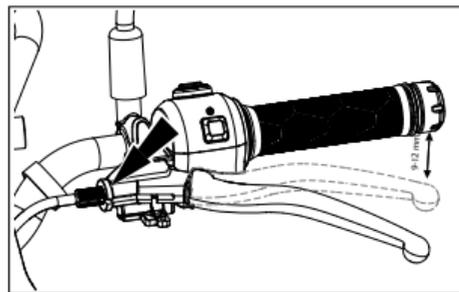
- El juego libre debe medirse en el extremo de la pelota de la palanca del embrague y debe ser de 9-12 mm cuando el manillar esté en la posición LH. En línea recta debe comprobarse a 10-20 mm.

- Para el ajuste, siga el siguiente procedimiento:

### NOTAS

---

Accione la palanca del embrague 3 veces antes de cualquier medición.



---

## CONSEJOS PARA MANTENIMIENTO MENOR

---

### AJUSTE MENOR - EXTREMO DEL CABLE DEL EMBRAGUE

---

- El ajuste menor del juego libre se puede hacer en el extremo del cable del embrague.
- Afloje la contratuerca exterior del cable.
- Gire la tuerca en sentido horario para reducir el juego o en sentido antihorario para aumentar el juego libre.
- Apriete firmemente la contratuerca después de realizar el ajuste.
- Después del ajuste, verifique el juego libre y confirme que está dentro de la especificación.

### AJUSTE MAYOR - EXTREMO DEL CABLE DEL EMBRAGUE

---

- El ajuste mayor del juego libre se puede hacer en el extremo del cable del embrague.
- Afloje la contratuerca exterior del cable.
- Gire la tuerca en sentido horario para reducir el juego o en sentido antihorario para aumentar el juego libre.

- Apriete firmemente las dos contratuercas usando una llave de 12 mm disponible en el kit de herramientas. Después de realizar el ajuste.
- Después del ajuste, verifique el juego libre y confirme que está dentro de la especificación.

---

### PRECAUCIÓN

---

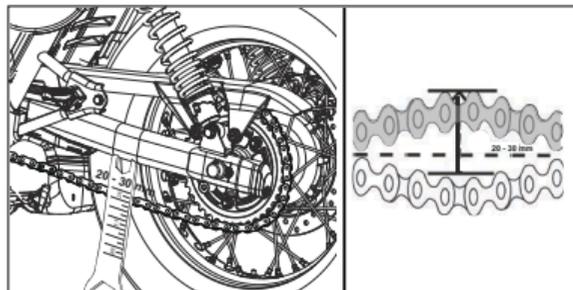
- Si no se siente cómodo para ajustar el juego libre según el procedimiento indicado, por favor visite el centro de servicios más cercano.
- Si no se logra el juego libre deseado o hay sospecha de deslizamiento del embrague, mantenga un juego libre positivo y lleve al centro de servicio más cercano.

## CONSEJOS PARA MANTENIMIENTO MENOR

- La tuerca de ajuste debe descansar correctamente en la región roscada. Sin salientes.
- El juego libre del embrague debe verificarse y ajustarse solo cuando el motor está frío.
- Durante la verificación del juego del embrague, verifique el cable del embrague en busca de cualquier anomalía, ya que está en la condición del vehículo.
- Si se sospecha alguna anomalía, llegue al centro de servicio más cercano.

### TENSIÓN DE LA CADENA DE TRANSMISIÓN (JUEGO LIBRE 20 - 30 mm)

- Estacione la motocicleta en vertical sobre una superficie firme y plana.
- Asegúrese de que la motocicleta esté en posición neutral.
- Mida el juego libre de la cadena de transmisión como se muestra. El juego libre de la cadena de transmisión es de 20 a 30 mm.
- Si se encuentra que el juego libre de la cadena de transmisión es incorrecto, ajuste como sigue:



- Afloje la tuerca del eje de la rueda trasera.
- Ajuste los tensores de cadena del lado LH y RH en el brazo oscilante usando una llave Allen de 6 mm disponible en el kit de herramientas.
- Para reducir el juego libre, apriete uniformemente el perno del ajustador.
- Para aumentar el juego libre, afloje uniformemente el perno del ajustador y empuje la rueda trasera hacia delante.
- Verifique la tensión correcta de la cadena.
- Asegúrese de que las marcas de índice en el ajustador y el brazo oscilante sean las mismas en ambos lados del brazo oscilante.

---

## CONSEJOS PARA MANTENIMIENTO MENOR

---

- (g) Sujete firmemente el eje en el lado izquierdo y apriete la tuerca hexagonal trasera con un par de torsión de 100 Nm.
- (h) Apriete los tensores de cadena del lado LH y RH en el brazo oscilante usando una llave Allen de 6 mm disponible en el kit de herramientas.



---

### ADVERTENCIA

---

La holgura de la cadena superior a 30 mm provocará deslizamiento de la cadena y también puede causar un aumento en el desgaste de la cadena y los piñones.

Asegúrese de que ambas ruedas estén alineadas correctamente después de ajustar la cadena y antes de apretar la tuerca del eje de la rueda trasera.

---

### BATERÍA Y MANTENIMIENTO

---

- La motocicleta viene equipada con una batería VRLA de 12 V - 12 Ah.
- La batería debe ser revisada periódicamente para garantizar que esté limpia y que los terminales estén libres de corrosión.

---

### NOTAS

---

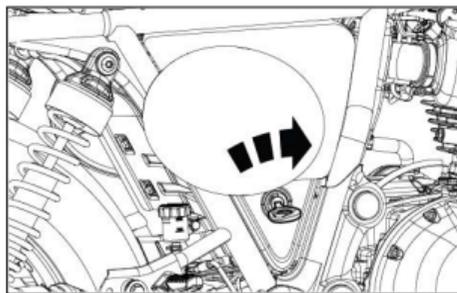
El mal contacto o ajuste flojo de los terminales de la batería pueden causar fallos en la ECU.

---

### DESMONTAJE

---

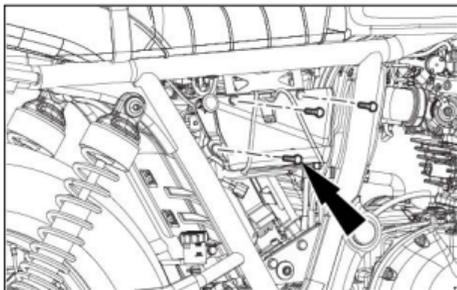
- "OFF" el motor y retire la llave de ignición del cilindro de la llave.
- La batería está ubicada dentro del panel lateral derecho.



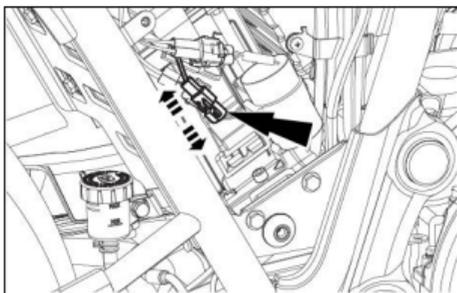
- Retire el panel lateral derecho según el procedimiento.
- Tire del bloqueo del asiento para retirar el asiento de la motocicleta.

## CONSEJOS PARA MANTENIMIENTO MENOR

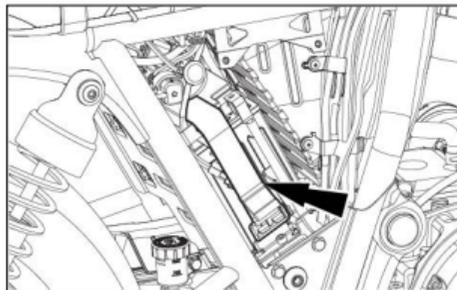
- Retire el panel lateral izquierdo según el procedimiento.
- Afloje y retire los 3 pernos de cabeza hexagonal del soporte usando una llave de 10 mm disponible en el kit de herramientas.



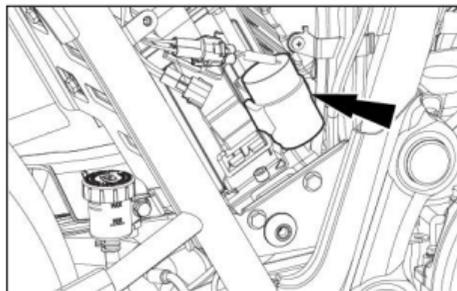
- Desconecte el acoplador de alimentación de la batería.



- Retire la correa de la batería.

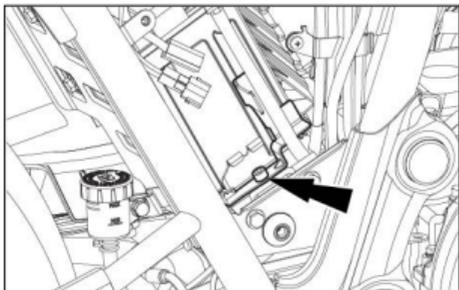


- Deslice el solenoide con la funda de goma desde el soporte del tope de la batería.

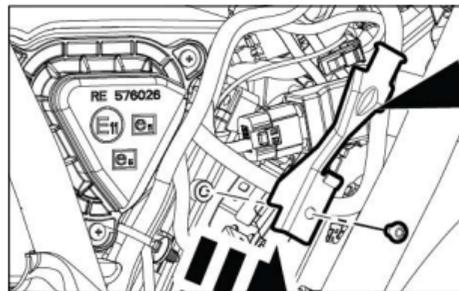


## CONSEJOS PARA MANTENIMIENTO MENOR

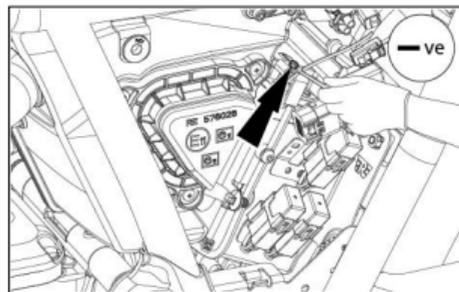
- Retire el perno Allen del soporte RH del tope de la batería 1 número del marco usando una llave Allen de 4 mm.



- Retire el perno Allen del soporte LH del tope de la batería 1 número del marco usando una llave Allen de 4 mm.



- Desconecte el perno del terminal negativo (-ve) de la batería usando una llave de 10 mm.



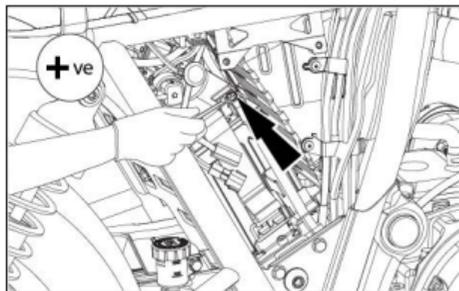
## CONSEJOS PARA MANTENIMIENTO MENOR



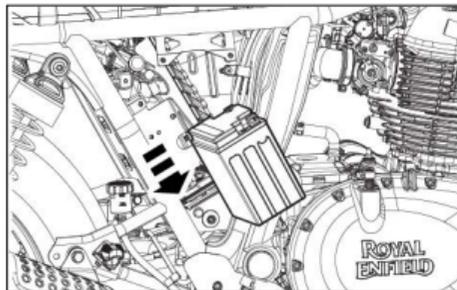
### ADVERTENCIA

Siempre desconecte primero el cable negativo (-) de la batería y luego el cable positivo (+) rojo al quitar las conexiones de la batería.

- Desconecte el perno del terminal positivo (+) rojo de la batería usando una llave de 10 mm.



- Retire la batería de la bandeja.



### NOTAS

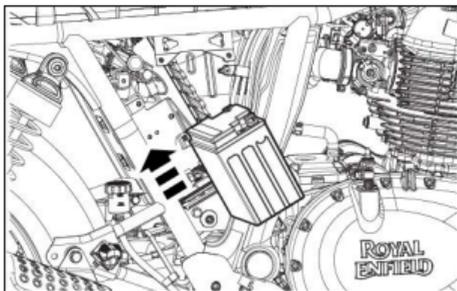
El uso frecuente de la motocicleta es muy importante para que la batería esté en buenas condiciones de rendimiento. Si la motocicleta se utiliza muy raramente o esporádicamente y no se desconectan los terminales, la batería seguramente perderá su carga y como resultado tendrá una batería descargada.

Para verificar el voltaje de la batería, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado de Royal Enfield o un centro de servicio de baterías.

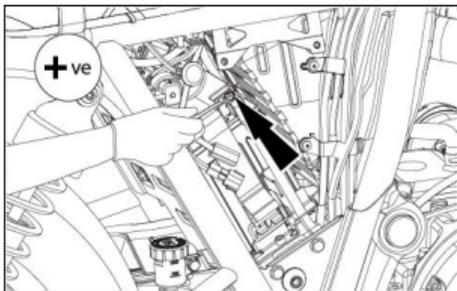
# CONSEJOS PARA MANTENIMIENTO MENOR

## ENSAMBLE

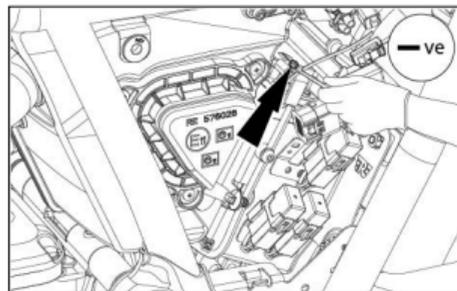
- Monte la batería en la bandeja.



- Conecte el perno del terminal rojo positivo (+ve) de la batería.



- Conecte el perno del terminal negro negativo (-ve) de la batería.



- Instale y apriete los soportes del tope de la batería LH y RH. Fije el bloqueo de la correa en el soporte de la correa de la batería.

## PRECAUCIÓN

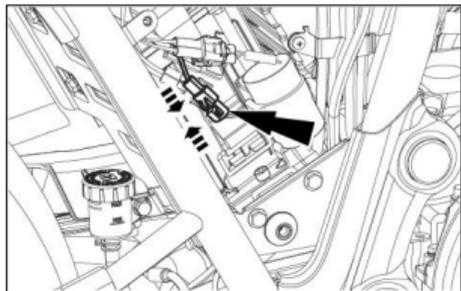
Conecte el terminal rojo (+ve) positivo después de conectar solo el terminal negro (-ve) negativo.

- Conecte el acoplador de alimentación de la batería.

---

## CONSEJOS PARA MANTENIMIENTO MENOR

---



- Apriete los 3 pernos de cabeza hexagonal en el soporte.
- Ubique los paneles laterales LH y RH en el marco.
- Ensamble el asiento según el procedimiento.

---

### NOTAS

Limpie los terminales de los cables para que estén libres de corrosión y mantenga los terminales recubiertos con vaselina.

---

### PRECAUCIÓN

Mantenga los cables del terminal positivo (+ve) rojo y negativo (-ve) firmemente conectados a los respectivos terminales de la batería. No hacerlo puede resultar en daños al sistema eléctrico de la motocicleta.

---

## CAMBIO DE COMPONENTES ELÉCTRICOS

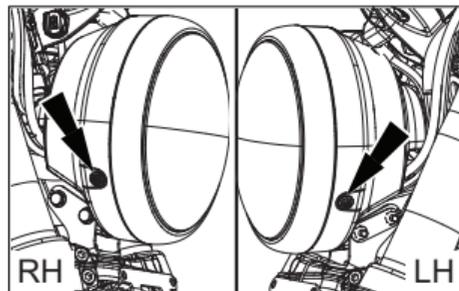
---

---

### DESMONTAJE DEL FARO DELANTERO

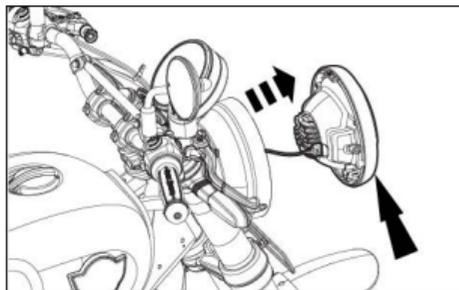
---

- Afloje y retire suavemente los tornillos de montaje del faro en ambos lados del carenado del faro usando el destornillador disponible en el kit de herramientas.

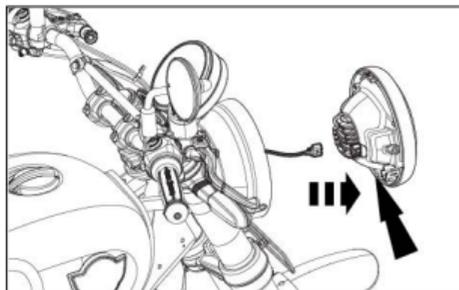


- Saque suavemente el aro del faro junto con el conjunto del reflector.

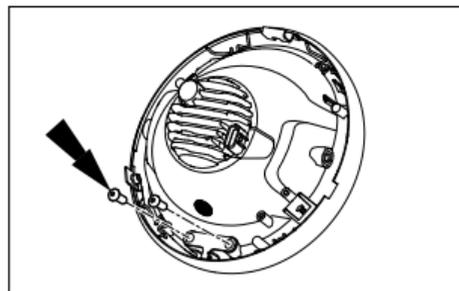
## CONSEJOS PARA MANTENIMIENTO MENOR



- Desconecte el acoplador del faro delantero.



- Afloje y retire suavemente los 2 números tornillos del aro del faro del carenado del faro usando el destornillador disponible en el kit de herramientas.

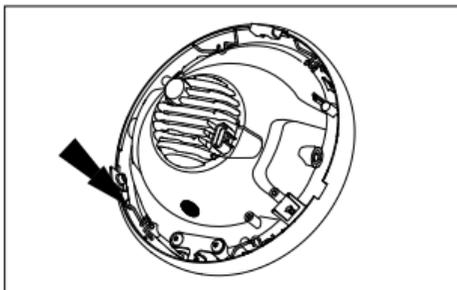


- Libere suavemente los 4 números clips de sujeción del aro del faro.

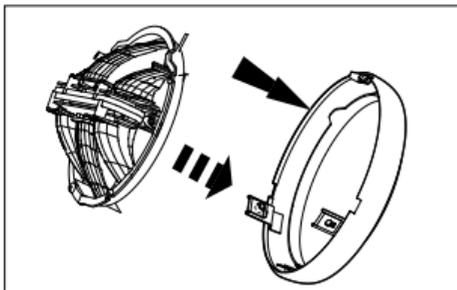
---

## CONSEJOS PARA MANTENIMIENTO MENOR

---



- Retire el aro del faro.



---

### NOTAS

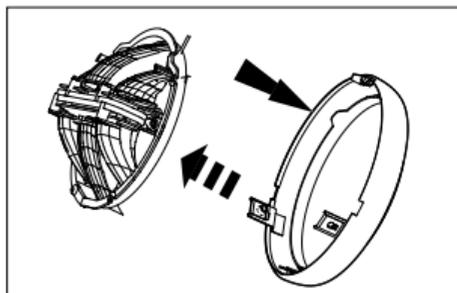
- El faro tiene un sistema de iluminación LED. En caso de fallo, la unidad LED del faro delantero debe ser reemplazada.
- Contacte a un Concesionario/Servicio Técnico Autorizado de Royal Enfield para realizar el reemplazo.

---

### ENSAMBLE DEL FARO DELANTERO

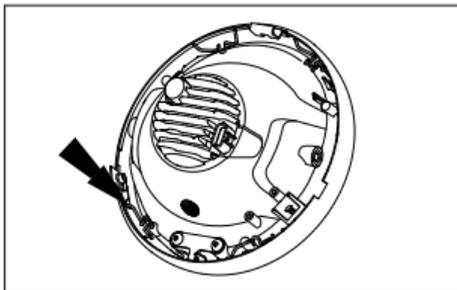
---

- Monte el aro al faro.

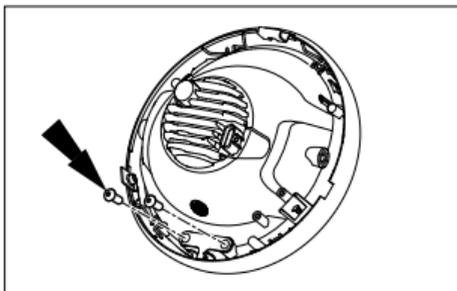


## CONSEJOS PARA MANTENIMIENTO MENOR

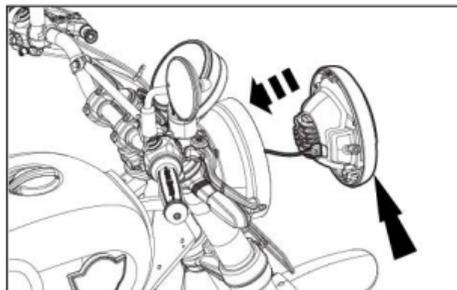
- Fije los 4 números clips de sujeción del faro al aro del faro.



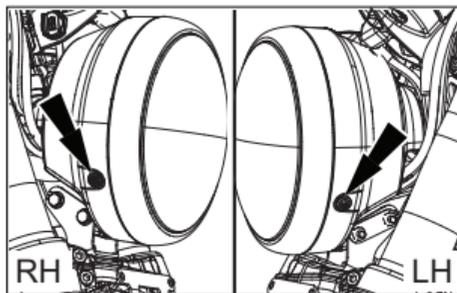
- Ajuste y vuelva a instalar los 2 números tornillos del aro del faro en el carenado del faro.



- Conecte el acoplador del faro.
- Vuelva a instalar el aro del faro junto con el conjunto del reflector.



- Apriete y vuelva a instalar los tornillos de montaje del faro en ambos lados del carenado del faro usando el destornillador.



---

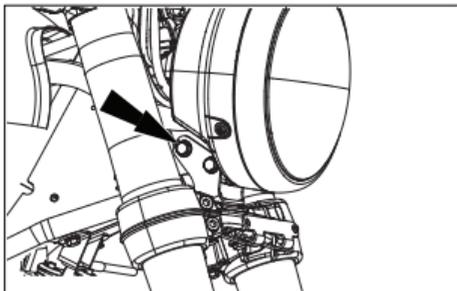
## CONSEJOS PARA MANTENIMIENTO MENOR

---

### AJUSTE DEL HAZ DE LUZ DELANTERO

---

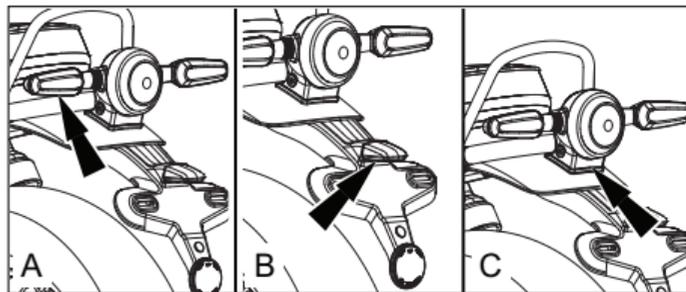
- El enfoque del haz de luz del faro se puede ajustar en dirección vertical usando una llave adecuada girando en sentido horario o antihorario.
- El tornillo de ajuste se utiliza para aumentar o disminuir la altura del haz de luz del faro solo en dirección vertical. Esto puede ser necesario para aumentar la visibilidad y ayudar a prevenir a otros pilotos/vehículos que pasan cerca.



### INTERMITENTE, ILUMINADOR DE LA PLACA DE MATRÍCULA Y LUZ TRASERA

---

- El intermitente (A), el iluminador de la placa de matrícula (B) y la luz trasera (C) tienen un sistema de iluminación LED. En caso de fallo, debe reemplazarse todo el conjunto del intermitente (A), el iluminador de la placa de matrícula (B) y la luz trasera (C).
- Contacte a un Concesionario/Servicio Técnico Autorizado de Royal Enfield para realizar el reemplazo.





# CONSEJOS PARA MANTENIMIENTO MENOR

## LISTA DE USO DE FUSIBLES MINI BLADE

ID del fusible número	Color	Valoración	Comentarios
F1	Verde	30 A	Alternador
F2	Verde	30 A	Principal
F3	Azul	15 A	EFI
F4	Roja	10 A	Suministro de IGN
F5	Roja	10 A	Claxón
F6	Roja	10 A	Iluminación
F7	Roja	10 A	Accesorio
F8	Roja	10 A	Fusible ABS-1
F9	Azul	15 A	Fusible ABS-2
Lista de fusibles de repuesto			
SF1	Verde	30 A	Fusible de repuesto
SF2	Azul	15 A	
SF3	Roja	10 A	



## ADVERTENCIA

Por favor, haga que se revise completamente el sistema eléctrico de su motocicleta y corrija las fallas inmediatamente después de experimentar cualquier fallo de fusible. No hacerlo puede resultar en fallos repetidos de fusibles.

El uso de fusibles de clasificación diferente a la especificada o el uso de cualquier otro material conductor o fusibles de baja calidad dañarán el sistema eléctrico completo.

Por favor, asegúrese de reemplazar un fusible de repuesto en el soporte lo antes posible.

Cualquier intento de puentear un fusible defectuoso conlleva el riesgo de cortocircuito e incendio. Siempre reemplace un fusible defectuoso con un nuevo fusible de la misma clasificación.

## NOTAS

Asegúrese de que el interruptor esté en posición "OFF" al reemplazar luces, fusibles y partes eléctricas.

---

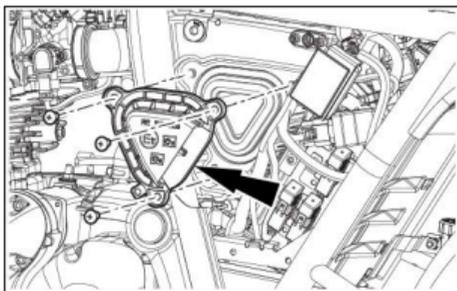
# CONSEJOS PARA MANTENIMIENTO MENOR

---

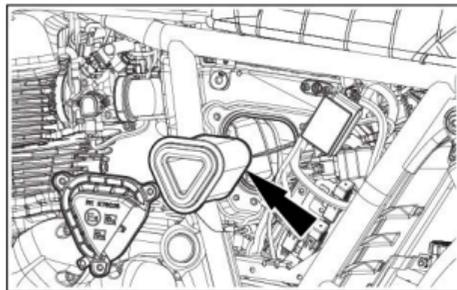
## FILTRO DE AIRE

---

- El filtro de aire está ubicado dentro del panel lateral izquierdo.
- Retire los tornillos de la tapa del filtro de aire usando el destornillador disponible en el kit de herramientas.



- Retire la tapa de la caja del filtro de aire.
- Retire el elemento del filtro y verifique si hay suciedad. Limpie el elemento del filtro con cuidado.



- Verifique si hay polvo y partículas de aceite dentro de la caja del filtro de aire y limpie con cuidado.

---

## NOTAS

---

No se recomienda el uso de aire comprimido a alta presión para limpiar el elemento del filtro de aire. El montaje del elemento del filtro de aire es en el orden inverso al proceso de desmontaje.

---

# PRECAUCIONES PARA VIAJES LARGOS

---

## VERIFICACIONES ANTES DEL INICIO DE UN VIAJE LARGO

---

- Haga el servicio de la motocicleta en un Centro de Servicio Autorizado de Royal Enfield.
- Asegúrese de que siempre haya suficiente cantidad de combustible en el tanque para el viaje planeado.
- Verifique y corrija la presión de los neumáticos si es necesario.

## VERIFIQUE TODOS ESTOS ASPECTOS ANTES DE UN VIAJE LARGO

---

- Cualquier elemento de fijación suelto.
- Condición de los neumáticos.
- Corrija el nivel de aceite en el motor.
- Funcionamiento de todas las luces y del claxon.
- Tensión adecuada de la cadena de transmisión.
- Juego libre del cable del embrague.

## ELEMENTOS A LLEVAR

---

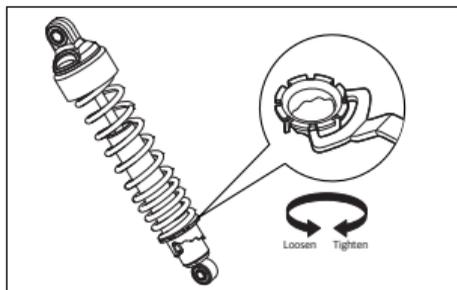
- Kit de herramientas.
- Luz indicadora de dirección y fusible.
- Cables del acelerador y del embrague.
- Bujía, tapa de bujía y manguera de combustible.

---

## AJUSTE DE LA SUSPENSIÓN TRASERA

---

- Coloque la motocicleta en posición vertical sobre una superficie firme y plana.
- Asegúrese de que la presión de los neumáticos esté en la especificación recomendada.
- Asegúrese de que los ajustadores estén libres de toda suciedad y escombros antes de ajustar; si tienen suciedad o escombros, límpielos adecuadamente antes de ajustar.



- El ajustador tiene 5 posiciones y se encuentra en la primera posición.

- Ajuste la precarga del amortiguador girando el ajustador en el sentido de las agujas del reloj usando una llave en C para aumentar la precarga.
- Ajuste la precarga del amortiguador girándola en sentido antihorario con la llave en forma de C para disminuir la precarga (para llevarla a la posición de la primera muesca).

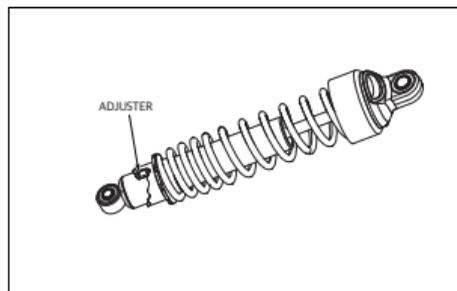
---

### NOTAS

---

- Ajustar la suspensión requiere una llave en C. Recomendamos usar la llave en C que se proporciona en el kit de herramientas de su vehículo. Un tubo de extensión debe ser usado para propósitos de apalancamiento.
- El mejor ajuste de precarga del resorte se logra cuando se ajusta para el peso del piloto y el de cualquier equipaje y pasajero.

## AJUSTE DE LA SUSPENSIÓN TRASERA



- Recomendamos aumentar la precarga y mantenerla en el último escalón para carga completa (condición de GVW), asegurando así un compromiso ideal entre manejo y estabilidad.

Condición	Carga máx de referencia	Suspensión ajuste de muesca	Presión de los neumáticos (psi)	
			Delantero	Trasero
Sin carga/Un solo ocupante/Solo el piloto	Basado en el peso del piloto	1er	32	36
Cargado/Dos ocupantes/Piloto + Pasajero/ Piloto + Pasajero + Accesorios	Hasta un máximo de 184 kg de carga útil (incluyendo el peso del piloto, el peso del pasajero y los accesorios)	5ta	32	42

\* Asegúrese de que la precarga esté ajustada de manera equitativa en la suspensión trasera LH y RH.

---

# PROCEDIMIENTO DE LAVADO

---

## PRECAUCIONES

---

- Retire la llave de encendido y selle la ranura del barril de la llave de encendido usando cinta adhesiva.
- Por favor, retire el kit de herramientas y otros documentos relevantes, si los hay, dentro del panel lateral derecho antes de proceder al lavado de la motocicleta.
- El caño del silenciador trasero, la bocina y los interruptores de control deben cubrirse bien para evitar el ingreso de agua.
- Limpie la motocicleta solo con el motor en frío.
- No retire el panel lateral durante la limpieza para evitar el ingreso de agua.
- Cepille el área del motor con un solvente no corrosivo recomendado para eliminar la suciedad o grasa.
- Use un chorro de agua a baja presión para limpiar.
- Nunca rocíe agua con mucha fuerza sobre el faro, velocímetro, luces intermitentes, bujes de las ruedas delanteras y traseras, conexiones eléctricas y cables, cables de control, bujía, batería, ECU ABS, ECU EMS, espejos laterales, vástago de la dirección, etc.
- No use lavadoras de alta presión o limpiadores a vapor cerca del sello del rodamiento de la dirección o del rodamiento de la dirección, sello de los rodamientos de las ruedas, pinzas de freno, entradas de aire y salidas de escape.
- No aplique solventes corrosivos en superficies pintadas o partes de goma.
- Use agua tibia y detergente suave en los componentes pintados para eliminar la suciedad, etc.
- Lave la motocicleta a fondo con agua limpia para eliminar el detergente.
- Nunca rocíe agua hacia la parte inferior del grupo de instrumentos directamente para evitar la entrada de agua a través de los orificios de ventilación.
- Si es posible, use aire comprimido y sople las partículas de agua de las áreas ocultas de la motocicleta, conexiones eléctricas, etc.

---

## PROCEDIMIENTO DE LAVADO

---

- Una vez que la motocicleta se ha utilizado en condiciones salinas (es decir, durante el invierno en lugares donde se usa sal en la carretera) o cerca de áreas costeras, se recomienda lavar la motocicleta con agua fría después del paseo para evitar la acumulación de corrosión o herrumbre. No utilice agua caliente para el lavado, ya que puede dañar la motocicleta debido a la reacción química con la sal. Después del proceso de lavado, una vez que la motocicleta esté completamente seca, se recomienda aplicar spray anticorrosivo en todas las áreas metálicas y cromadas para proteger las partes de la corrosión.
- Se recomienda no aplicar el spray anticorrosivo en los discos de freno.
- No utilice gasolina, aceite de frenos u otros líquidos inflamables para limpiar o lavar piezas electrónicas.
- Las partes elegidas usando el configurador de motocicletas no deben lavarse con jabón o químicos, úselas solo con agua limpia.
- No deje llegar un chorro directo a los bordes de las calcomanías, partes eléctricas, juntas de acoples, caño de escape del silenciador, puntos de lubricación del radiador, como el kit de conos de la transmisión, el pedal de freno, los rodamientos de las ruedas, la cadena, la leva del freno y los

bujes del brazo giratorio, ya que deben ser lavados únicamente en forma de rocío (no en forma de chorro).

---

## DESPUÉS DEL LAVADO

---

- Asegúrese de que la motocicleta esté completamente seca limpiándola con un paño absorbente suave, sin pelusa y limpio o con cuero de gamuza.
- Retire todas las cintas adhesivas.
- Lubrique los cables de control, los pivotes de los reposapiés, la pata de cabra, los enlaces de los frenos y el cambio de marchas, la cadena de transmisión, etc., con aceite lubricante.
- Pulir las superficies pintadas y cromadas utilizando cera pulidora automotriz recomendada.
- Arranque el motor y déjelo funcionar a velocidad de ralentí durante unos minutos para calentar el motor.
- Conduzca la motocicleta lentamente, aplique ambos frenos intermitentemente para secar el agua de las pastillas de freno.
- Limpie/sequé completamente el agua dentro del panel lateral RH antes de guardar el kit de herramientas y otros documentos relevantes dentro del panel lateral derecho.

---

## PRECAUCIONES PARA EL ALMACENAMIENTO

---

En caso de que su motocicleta no vaya a ser utilizada durante un mes o más, se deben tomar las siguientes precauciones.

- Haga que la motocicleta sea atendida a través de un Centro de Servicio Autorizado de Royal Enfield.
- Vacíe completamente el combustible del tanque de combustible y del sistema de inducción.
- Retire la bujía, vierta aproximadamente 5 ml de aceite de motor limpio a través del agujero de la bujía. Cierre el agujero y haga girar el motor varias veces y vuelva a instalar la bujía.
- Limpie la cadena de transmisión a fondo y aplique el lubricante para cadena recomendado por Royal Enfield.
- Limpie el exceso de lubricante después de 5 minutos de aplicación.
- Retire el fusible del circuito de carga de la caja de fusibles.
- Almacene la batería en un lugar fresco, seco y bien ventilado.
- Cubra el silenciador con bolsas adecuadas para evitar la entrada de humedad.
- Aplique soluciones anticorrosivas en todas las partes metálicas. Tenga cuidado de no aplicar esta solución en partes cromadas, de goma o pintadas. Guarde la motocicleta en un área limpia y cubierta, libre de humedad y polvo.
- Para volver a usarla después del almacenamiento, es preferible preparar la motocicleta a través de un Centro de Servicio Autorizado de Royal Enfield para asegurar que la motocicleta se restaure a sus óptimas condiciones de funcionamiento.
- Si la motocicleta no se usa durante un mes o más tiempo, se aconseja desconectar los terminales de la batería y retirar la batería. Antes de volver a colocar la batería en la motocicleta, verifique que el voltaje de la batería esté dentro de las especificaciones; si no es así, recárguela en un taller de servicio autorizado o con un distribuidor de baterías.

---

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

---

A continuación, hemos enumerado algunas verificaciones básicas en caso de que su motocicleta no funcione. Si el problema no se soluciona después de estas verificaciones, es necesario que la motocicleta sea revisada por un Concesionario/Centro de Servicio Autorizado de Royal Enfield para corregir el problema y para asegurar un rendimiento sin problemas.

Síntoma	Observaciones	Chequear/Remedio
El motor no arranca	Si el interruptor de arranque/cortacorriente del motor está en posición OFF	ON el encendido
	Si hay un nivel de combustible inadecuado en el tanque de combustible	Llene de combustible hasta el nivel máximo
	Si las luces brillan poco/la bocina suena de forma débil	Batería débil o descargada/problema en el circuito de carga Contactar al centro de servicio autorizado
	Si el fusible está quemado	1. Reemplace el fusible por uno del mismo valor nominal 2. Contactar al centro de servicio autorizado si el problema persiste
	Problema de conexión con la bujía, la tapa, el cable de alta tensión	Vuelva a conectar la bujía, la tapa y el cable de alta tensión.

---

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

---

Síntoma	Observaciones	Chequear/Remedio
El motor arranca pero se apaga inmediatamente	Si la lámpara MIL en el cuadro de instrumentos está encendida	Contactar al centro de servicio autorizado
El motor falla y funciona de manera errática/ se detiene	Si hay alguna adulteración/agua en el combustible	Contactar al centro de servicio autorizado
	Si el motor está demasiado caliente	OFF el motor y déjelo enfriar
Poca aceleración	Si las RPM del motor aumentan de forma desproporcionada con respecto a la velocidad del vehículo	Ajuste el juego libre del embrague y contacte al centro de servicio autorizado
ABS (Sistema de Frenado Antibloqueo)	Si la luz del ABS ON continuamente	Contactar al centro de servicio autorizado

---

## **CUIDADO DEL MEDIO AMBIENTE**

---

### **SEA UN PILOTO CONSCIENTE DEL MEDIO AMBIENTE**

---

Has recorrido lugares hermosos en tu Royal Enfield. ¿No te gustaría mantenerlos así? Aquí hay algunos consejos para ayudarte a conservar esos lugares intactos para que otros también puedan disfrutarlos:

### **DISPOSICIÓN DE PARTES/VEHÍCULOS AL FINAL DE SU VIDA ÚTIL**

---

Mientras que tus residuos líquidos como el aceite del motor, el refrigerante y otros solventes de limpieza necesitan ser reemplazados regularmente, ¿qué pasa con ellos? Asegúrate de que no sean vertidos en el suelo o cuerpos de agua.

Debes almacenarlos en un contenedor y entregarlos a un agente de reciclaje autorizado por el gobierno, en caso de haberlo, o al Centro de Servicio RE.

En el caso de la batería, neumáticos, partes plásticas, partes eléctricas o electrónicas y el filtro de aceite, deben ser entregados únicamente a un agente de reciclado autorizado, en caso de haberlo, o al Centro de Servicio RE.

Los solventes o rociadores de limpieza que se utilicen para limpiar su motocicleta se deben desechar de forma ecológica.

En caso de que desee deshacerse su vehículo porque considera que ha alcanzado el final de su vida útil, por favor, entregue el vehículo únicamente a un centro de desguace de vehículos autorizado/registrado cercano o comuníquese con las autoridades locales para seguir el procedimiento correspondiente.

# MANTENIMIENTO PERIÓDICO

El cronograma de mantenimiento detallado aquí te ayudará a mantener tu motocicleta Interceptor Bear 650 meticulosamente para obtener un servicio libre de problemas. El cronograma proporcionado aquí se basa en condiciones promedio de conducción e indica los km en los que se deben llevar a cabo inspecciones, ajustes, reemplazos y lubricaciones regulares. La frecuencia del mantenimiento debe acortarse dependiendo de la severidad de la condición de conducción o si la motocicleta se utiliza en un ambiente muy polvoriento. Contacta al Centro de Servicio Autorizado de Royal Enfield más cercano para obtener asesoramiento de expertos y llevar a cabo el mantenimiento requerido.

Número de Serie	DESCRIPCIÓN	MANTENIMIENTO PERIÓDICO (Lo que ocurra primero)										
		0,5	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50
	km (x1.000)	0,5	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50
	millas (x1.000)	0,3	3	6	9	12	15	18	21	24	27	30
	Meses	1,5	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60
1	Aceite De Motor(#)	R		R		R		R		R		R
		Verifique el nivel cada 1.000 km o antes y rellene según sea necesario										
2	Filtro de aceite de motor (#)	R		R		R		R		R		R
3	Holura de válvulas de admisión y escape			I		I		I		I		I
4	Bujía	I	I	I	I	R	I	I	I	R	I	I
5	Cable de HT	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I

# MANTENIMIENTO PERIÓDICO

Número de Serie	DESCRIPCIÓN	MANTENIMIENTO PERIÓDICO (Lo que ocurra primero)										
		0,5	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50
	km (x 1.000)	0,5	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50
	millas (x 1.000)	0,3	3	6	9	12	15	18	21	24	27	30
	Meses	1,5	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60
6	Manguera de goma, del filtro de aire al cuerpo de aceleración	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
7	Manguera de goma, del colector admisión/adaptador	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
8	Equipos de emisión evaporativa mangueras de goma	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
9	Filtro de combustible externo					R				R		
10	Elemento del filtro de aire	C	C	R	C	R	C	R	C	R	C	R
		Limpiar/Reemplazar con más frecuencia si se opera en condiciones de polvo										
11	Tubo de ventilación debajo de la caja del filtro de aire	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I

# MANTENIMIENTO PERIÓDICO

Número de Serie	DESCRIPCIÓN	MANTENIMIENTO PERIÓDICO (Lo que ocurra primero)										
		0,5	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50
	km (x 1.000)	0,5	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50
	millas (x 1.000)	0,3	3	6	9	12	15	18	21	24	27	30
	Meses	1,5	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60
12	Juego libre de los cables del acelerador y la polea del acelerador	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
13	Juego libre de cable de embrague/palanca	Ajustar cada 1.000 km (o antes si se requiere)										
14	Punto de pivote de las palancas manuales	Lubricar cada 1.000 km (o antes si se requiere)										
15	Pastillas de freno - Delanteras y traseras	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
16	Nivel del líquido de frenos de disco - Delantero y trasero	I	I	I	I	R	I	I	I	R	I	I
17	Pedal de freno trasero y pivote del pedal de cambio de marchas	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L
18	Manguera de freno y perno banjo - Delantero y trasero	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I

# MANTENIMIENTO PERIÓDICO

Número de Serie	DESCRIPCIÓN	MANTENIMIENTO PERIÓDICO (Lo que ocurra primero)										
		0,5	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50
	km (x 1.000)	0,3	3	6	9	12	15	18	21	24	27	30
	millas (x 1.000)	1,5	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60
	Meses											
19	Rodamientos del cabezal											
20	Cadena de transmisión de la rueda trasera	Lubrique y ajuste cada 1.000 km/limpie, lubrique y ajuste en cada servicio o antes si es necesario										
21	Gomas del amortiguador de la rueda trasera											
22	Tensión de los radios/desviación de la llanta delantera y trasera (aplicable para el modelo con ruedas de radios)											
23	Terminales de la batería (aplicar vaselina)											
24	Apretar el ojal del cable de tierra											
25	Patrón de desgaste de los neumáticos delanteros y traseros.											

# MANTENIMIENTO PERIÓDICO

Número de Serie	DESCRIPCIÓN	MANTENIMIENTO PERIÓDICO (Lo que ocurra primero)										
		0,5	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50
	km (x 1.000)	0,3	3	6	9	12	15	18	21	24	27	30
	Millas (x 1.000)	1,5	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60
	Meses	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L
26	Pivote del caballete lateral	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L
27	Pivote del reposapiés del conductor y del pasajero.	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L
28	Todos los pernos de montaje en el vehículo para verificar su ajuste**	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I

A : Ajuste C: Limpiar I: Inspeccionar (Limpiar, Ajustar, Lubricar o reemplazar si es necesario) L: Lubricar R: Reemplazar (#) - Después del primer servicio, el reemplazo del aceite del motor y el filtro de aceite del motor es obligatorio cada 12 meses, incluso si el vehículo no ha recorrido los kilómetros especificados.

(\*\*) - Si se encuentra algún perno suelto, ajústelo al par de torsión especificado.

## NOTAS

Para el mantenimiento después de 50.000 km, repita la misma frecuencia especificada anteriormente, en consulta con un Distribuidor/ Servicio Autorizado de Royal Enfield.

---

# TÉRMINOS Y CONDICIONES GENERALES DE GARANTÍA

---

Las motocicletas Royal Enfield (las "Motocicletas") se fabrican siguiendo las mejores prácticas de calidad en cuanto a materiales y mano de obra. Todas las motocicletas (independientemente de su país de registro) pueden acceder a servicios de garantía limitada en un Taller/Servicio Autorizado de Royal Enfield ubicado en otro país, además de su país de registro; y los clientes deben referirse a los términos y condiciones mencionados en la Política de Garantía Sin Fronteras.

**IMPORTANTE:** Por favor, asegúrese de haber leído y entendido estos términos y condiciones

Esta garantía describe los términos y condiciones que rigen las obligaciones y exclusiones de cobertura de la garantía de las Motocicletas y no por parte de ningún Distribuidor Autorizado de Royal Enfield. Nada en este documento debe interpretarse como una relación de agente principal entre Royal Enfield y cualquiera de sus Distribuidores Autorizados o su personal. Royal Enfield garantiza que sus Motocicletas están libres de defectos de fabricación y materiales bajo uso normal, sujeto a las siguientes condiciones:

1. La garantía para cualquier Motocicleta estará vigente hasta la expiración de 36 meses desde la fecha de entrega primer propietario y a los propietarios subsecuentes el tiempo restante hasta la expiración del período de garantía anteriormente mencionado.
2. Para hacer uso de los beneficios de la garantía por parte del siguiente propietario, el segundo o el propietario subsiguiente deberá informar al Servicio Autorizado de Royal Enfield sobre la compra de la motocicleta y deberá completar los detalles requeridos en el formulario según lo solicite el Servicio Autorizado de Royal Enfield.
3. La garantía de cualquier Motocicleta será aplicable solo si todo el mantenimiento y los servicios con respecto a dicha Motocicleta son realizados por el(los) propietario(s) dentro del Período de Garantía/rangos de kilómetros respectivos según el calendario en el manual del propietario de un Distribuidor/Servicio Autorizado de Royal Enfield.
4. Durante el plazo de garantía, las obligaciones de garantía de Royal Enfield estarán limitadas solo a la reparación o reemplazo de la/s pieza/s defectuosa/s solamente si se considera que dicha pieza defectuosa, tras ser examinada, tiene un defecto de fábrica. Las partes defectuosas que han sido reemplazadas bajo los términos de la Garantía pasarán a ser propiedad exclusiva de Royal Enfield.

---

## TÉRMINOS Y CONDICIONES GENERALES DE GARANTÍA

---

5. Las reclamaciones de garantía sobre elementos patentados, como neumáticos, bujías, baterías, etc., deben ser gestionadas directamente por el cliente con el fabricante correspondiente o sus agentes autorizados en la zona. Royal Enfield no será responsable de ninguna manera de repararlos o reemplazarlos a través de sus distribuidores. Sin embargo, Royal Enfield no puede proporcionar asistencia en la remisión de dichas reclamaciones al fabricante correspondiente.
6. Esta garantía está expresamente limitada a la reparación o reemplazo de las piezas genuinas que tienen un defecto de fábrica y es el único remedio de la garantía.
7. En la mayor medida permitida por la ley aplicable, se rechazarán todas las demás garantías de cualquier tipo, ya sean expresas o implícitas. La exclusión de las garantías implícitas mencionadas en el presente documento no se aplica en la medida en que lo prohíba cualquier ley aplicable.
8. La garantía no se aplicará a:
  - (a) Los consumibles, incluidos pero no limitados a aceite, filtro de aceite, líquido de frenos, refrigerante, combustible, grasa, etc., utilizados durante la reparación/reemplazo no están cubiertos y dichos consumibles serán cobrados al cliente.
  - (b) El cliente asume todo el riesgo y la responsabilidad derivados de sus reparaciones al Producto o partes de reemplazo del mismo o derivados de su instalación de piezas de repuesto. Si en cualquier momento durante el período de garantía, el Producto o cualquier parte o partes del mismo son retirados, alterados, manipulados, ajustados, modificados, desmantelados, reparados o manejados de cualquier manera por cualquier persona o personas no autorizadas por la Compañía, esta Política cesará inmediatamente de ser válida y se considerará nula y sin efecto.
  - (c) Envejecimiento normal (desgaste), deterioro u oxidación de piezas plateadas, revestimientos de pintura, piezas de caucho, elementos blandos, elementos de vidrio, piezas de plástico, etc. Componentes como el filtro de aceite, el elemento de papel del filtro de aire, cables de control, zapatas/pastillas de freno, placas de embrague, cadena de transmisión y kit de piñones, rodamientos de dirección, equipo eléctrico, arnés de cables, etc., que están sujetos al desgaste normal. Fallos ocurridos debido al uso de lubricantes, refrigerantes, líquido de frenos, aceite para horquilla, combustibles o niveles impropios no recomendados.

---

## TÉRMINOS Y CONDICIONES GENERALES DE GARANTÍA

---

- (d) Daños debidos al uso de piezas o accesorios no genuinos, falta de mantenimiento adecuado, hábitos de conducción incorrectos. Daños en las partes del sistema de gestión del motor (como la ECU, cuerpo de aceleración, sensores, etc.) debido a manipulaciones que afectan el rendimiento de la motocicleta. Piezas dañadas debido a accidentes, colisiones, negligencia, abuso, mal manejo, incendio u otro acto de la naturaleza, etc.
- (e) Irregularidades que no se reconocen como que afectan la calidad o función de la motocicleta, tales como ligera vibración, fuga de aceite, decoloración del tubo de escape curvo y región del catalizador/silenciador/amortiguador suave o duro, etc.
- (f) Decoloración del tubo de escape y silenciador, ya que es un proceso natural que ocurrirá durante el uso.
- (g) Defectos o daños que surjan del montaje de piezas o accesorios no autorizados como carros laterales, enganches de remolque, etc., o cargas eléctricas adicionales.
- (h) Motocicleta atendida o reparada en centros de servicio no autorizados.
- (i) Motocicleta utilizada para competiciones/carreras/rally de etapa/acrobacias/saltos/acrobatismo, etc., o actividades similares, ya que las motocicletas no están diseñadas ni destinadas para dicho propósito o uso.
- (j) Componente eléctrico como bombillas, fusibles, etc., y falla de componentes electrónicos incluyendo la ECU debido a reparaciones con soldadura por arco.
- (k) Motocicleta con señales de manipulación/perforación/marcas de soldadura en cualquier parte del cuadro.
- (l) Operaciones de mantenimiento normal como ajuste de frenos, limpieza del sistema de combustible, puesta a punto del motor y otros ajustes similares.
- (m) Oxidación de artículos pulidos/pintados/recubiertos en polvo, etc.

---

## TÉRMINOS Y CONDICIONES GENERALES DE GARANTÍA

---

- (n) Cualquier daño resultante de cualquier evento de fuerza mayor, incluyendo, sin limitación, cualquier acto de guerra, acto de Dios o de la naturaleza, terremoto, huracanes, tornados, inundación, incendio u otra casualidad similar, disturbios, terrorismo, etc.
  - (o) Cualquier daño, falla o pérdida causada por ensamblaje, mantenimiento, almacenamiento o uso inadecuado de la motocicleta o piezas de la misma.
9. Utilice únicamente partes y accesorios aprobados por Royal Enfield (según corresponda). El uso de piezas de rendimiento de otros fabricantes anulará la garantía de su motocicleta.
10. La garantía quedará nula y sin efecto si:
- (a) La Motocicleta se usa de manera diferente a la recreación o transporte; o
  - (b) La Motocicleta es modificada de cualquier manera; o
  - (c) El número de serie/código de identificación es borrado, desfigurado, alterado, eliminado o removido.
11. Lo siguiente está específicamente excluido de los términos y disposiciones de esta garantía:
- (a) Costos de mano de obra para la instalación de piezas de repuesto bajo esta garantía, a menos que la parte o accesorio original garantizado haya sido instalado por cualquier Distribuidor Autorizado de Royal Enfield.
  - (b) Cualquier accesorio RE modificado para su uso o instalado en un modelo de motocicleta RE para el cual no está diseñado o recomendado.
12. Royal Enfield se reserva el derecho de decidir finalmente sobre todas las reclamaciones de garantía..
13. RE se reserva el derecho de realizar cambios en el diseño de los modelos de motocicletas sin ninguna obligación de instalar estos cambios en motocicletas suministradas previamente.

---

## TÉRMINOS Y CONDICIONES GENERALES DE GARANTÍA

---

14. Royal Enfield puede, como resultado de la compra de la motocicleta/sus partes y accesorios prescritos/servicio de motocicletas/reclamación de cualquier garantía aplicable durante el Período de Garantía; por usted (es decir, cliente), recibir datos e información sensible y/o personal relacionada con usted o terceros asociados con usted (como su cónyuge, miembros de la familia o parientes). Dichos datos pueden ser recibidos de usted o de otras fuentes, y algunos datos/personales sensibles pueden ser registrados directa o indirectamente por sistemas de seguridad internos de Royal Enfield o por otros medios. Royal Enfield puede procesar dichos datos para fines relevantes y limitados y en este sentido, usted consiente expresamente lo siguiente:

- (a) El procesamiento de datos e información personal sensible que le concierne a usted o a terceros asociados con usted, por Royal Enfield.
- (b) La recopilación y procesamiento de datos e información personal sensible sobre usted para fines limitados;
- (c) La transferencia mundial de datos e información personal sensible que le conciernen a usted o a terceros asociados con usted, en poder de Royal Enfield a sus proveedores de servicios, distribuidores, asesores y oficinas de la organización mundial de Royal Enfield y a terceros donde la divulgación a dichos terceros sea requerida en el curso normal de los negocios o por ley; y el uso de sus imágenes personales y voces en material de marketing, videos, etc.

En el caso de que desee retirar el consentimiento expreso proporcionado en el punto 11 anterior, acepta enviar un correo electrónico a [support@royalenfield.com](mailto:support@royalenfield.com) especificando que desea retirar dicho consentimiento y RE eliminará en consecuencia todos los datos personales y/o sensibles que le conciernen, según estén disponibles en los registros de RE dentro de un tiempo razonable, de acuerdo con las leyes aplicables.

---

## TÉRMINOS Y CONDICIONES GENERALES DE GARANTÍA

---

15. El remedio exclusivo por incumplimiento de esta garantía será, a opción de Royal Enfield, la reparación o reemplazo de cualquier material, componente o producto defectuoso. Los remedios establecidos en esta garantía son los únicos remedios disponibles para cualquier persona por incumplimiento de esta garantía. RE no tendrá ninguna responsabilidad ante ninguna persona por daños incidentales, consecuenciales o especiales de cualquier descripción, ya sea que surjan de garantía expresa o implícita o de cualquier otro contrato, negligencia u otro agravio o de otro modo. Esta exclusión de daños consecuenciales, incidentales y especiales es independiente y sobrevivirá a cualquier hallazgo de que el remedio exclusivo falló en su propósito esencial.
16. Descargo de responsabilidad de garantía: Excepto por las garantías expresamente mencionadas aquí, RE no hace garantías o representaciones expresas o implícitas, ya sea de hecho o por operación de la ley, estatutarias o de otro tipo.
17. La Garantía General se regirá por las leyes de India y usted consiente por la presente la jurisdicción y competencia exclusiva de los tribunales en Nueva Delhi, India.

---

# TÉRMINOS Y CONDICIONES DE GARANTÍA SIN FRONTERAS

---

La Garantía Sin Fronteras de RE (no aplicable para motocicletas exportadas de un país a otro bajo importaciones personales) está sujeta a las siguientes condiciones.



1. El conductor debe llevar registros de mantenimiento y servicio, prueba de propiedad y el documento de registro de la Motocicleta (original/fotocopia/copia digital) para verificación por parte del Distribuidor Autorizado de Royal Enfield.
2. Los servicios de mantenimiento periódico se han realizado en el período/rangos de kilómetros respectivos según el calendario en el manual del propietario de un Taller/Servicio Autorizado de Royal Enfield.
3. Las obligaciones del Taller/Servicio Autorizado de Royal Enfield se limitarán a reparar/reemplazar pieza(s) genuina(s) de la motocicleta sin costo alguno solo si la(s) pieza(s), al ser examinadas, se consideran defectuosas de fabricación. Las piezas defectuosas que han sido reemplazadas se convertirán en propiedad exclusiva de Royal Enfield después de la debida verificación.
4. El conductor deberá transportar la motocicleta hacia/desde un Taller/Servicio Autorizado de Royal Enfield por su propio costo y medios.

---

## TÉRMINOS Y CONDICIONES DE GARANTÍA SIN FRONTERAS

---

5. El Taller/Servicio Autorizado de Royal Enfield trabajará para entregar la motocicleta en el mejor tiempo posible. Sin embargo, el tiempo/ período de servicio puede ser más largo de lo habitual/sujeto a la disponibilidad de repuestos específicos de emisión/país homologados en el país dado.
6. El Taller/Servicio Autorizado de Royal Enfield deberá tener el máximo cuidado durante el desensamblaje y el reensamblaje o la extracción y reinstalación de repuestos y accesorios no genuinos, incluidos elementos eléctricos o electrónicos como lámparas antiniebla, lámparas de alta potencia, bocinas del mercado de accesorios, cargador de teléfono móvil, navegador, etc. Sin embargo, el Taller/Servicio Autorizado de Royal Enfield no se responsabilizará por cualquier rotura / daño / mal funcionamiento / incapacidad para reinstalar debido a la falta de herramientas especiales / habilidades, etc., para ensamblar los repuestos y/o accesorios no genuinos durante el servicio / reparación de la motocicleta.
7. Ni RE ni ninguno de sus Distribuidores y/o Talleres Autorizados de Royal Enfield serán responsables por cualquier pérdida, incluyendo pérdida de tiempo/dinero debido a retrasos en el servicio/reparación de la motocicleta, y el conductor es responsable de hacer sus propios arreglos para alojamiento, viajes adicionales, etc., en tales casos.
8. En el caso de que la motocicleta necesite ser remolcada a otro taller para reparaciones adicionales o al país de origen del conductor como repatriación, esto se hará a expensas y riesgo del conductor.
9. Los Términos y Condiciones restantes serán los mismos que los de la Garantía General.
10. La Garantía General se regirá por las leyes de India y usted consiente por la presente la jurisdicción y competencia exclusiva de los tribunales en Nueva Delhi, India.

Para la red de Servicios Autorizados actualizada, visite <https://www.royalenfield.com/in/en/locate-us/service-centres>.

Si está viajando al extranjero y necesita asistencia o asesoramiento de garantía de un Distribuidor Autorizado de Royal Enfield, visite [www.royalenfield.com](http://www.royalenfield.com) para más información.

---

## **RESPONSABILIDAD DEL CLIENTE**

---

1. El cliente deberá tomar todas las medidas posibles para evitar mayores daños tan pronto como cualquier problema sea aparente y, dentro de un tiempo razonable a partir de dicho daño, notificar sobre el daño al Distribuidor Autorizado / Centro de Servicio Royal Enfield.
2. Al comprar cualquier motocicleta producida por RE, el cliente asume la responsabilidad de conocer y seguir todas las leyes aplicables, así como las leyes internacionales al tener, poseer, usar o transportar cualquier motocicleta. El cliente acepta expresamente indemnizar y mantener indemne a RE por todas las reclamaciones resultantes directa o indirectamente de la compra, propiedad, transporte o uso de la motocicleta en violación de las leyes aplicables. RE no es responsable por el uso indebido de cualquier motocicleta comprada a un Distribuidor / Concesionario Autorizado.

---

## **LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD**

---

Sin perjuicio de cualquier disposición contraria contenida en esta política, la responsabilidad de Royal Enfield bajo esta garantía está limitada a la reparación de la motocicleta defectuosa, a su exclusiva discreción. En ningún caso Royal Enfield será responsable por ningún daño indirecto, especial, consecuente o incidental por lesiones a personas o propiedades, o por pérdida de tiempo o cualquier pérdida comercial, inconvenientes o cualquier otra pérdida incidental, punitiva o consecuente derivada del uso de las Motocicletas.

---

## **GARANTÍA DE EMISIONES**

---

Royal Enfield certifica que la siguiente garantía es aplicable a aquellos componentes que puedan afectar a la emisión de gases contaminantes en su gama de motocicletas, en el uso normal al que puedan estar sometidas.

Esta garantía de emisión es válida por 2 años desde la fecha de la primera venta, para el primer cliente y es adicional y paralela a la póliza de garantía, condiciones y obligaciones detalladas en el manual del propietario.

Royal Enfield además garantiza que si, al ser examinada por su Centro de Servicio Autorizado Royal Enfield, la motocicleta no cumple con los estándares de emisión especificados, entonces el Centro de Servicio Autorizado tomará las medidas correctivas necesarias y, a su sola discreción, reparará o reemplazará los componentes del sistema de control de emisiones de forma gratuita para cumplir con los estándares de emisión requeridos.

El método/s de examinación para determinar las condiciones de garantía de los componentes relacionados con la garantía de emisión será a discreción exclusiva de Royal Enfield y/o nuestro Centro de Servicio Autorizado y los resultados de tal examinación serán definitivos y vinculantes. Si tras la examinación no se establecen las condiciones de garantía de la/s pieza/s, Royal Enfield tendrá el derecho de cobrar todo o parte del costo de dicha examinación al cliente además del costo de los componentes.

En caso de aceptación del componente/s bajo la garantía de emisiones, Royal Enfield reemplazará sin cargo el componente/s según sea necesario. Sin embargo, los consumibles como el combustible, lubricantes, solventes, etc. serán cargables al cliente según los precios reales.

---

## **GARANTÍA DE EMISIONES**

---

En caso de que alguno de los componentes cubiertos bajo la garantía de emisiones o las piezas asociadas no sean reemplazables de manera independiente. Royal Enfield tendrá la discreción exclusiva de reemplazar la totalidad del ensamblaje o partes del ensamblaje a través de reparaciones adecuadas.

Royal Enfield se reserva el derecho de llevar a cabo las reparaciones consecuentes necesarias en la motocicleta o reemplazar cualquier parte, además de la reparación o reemplazo de los componentes cubiertos bajo la garantía de emisiones. Para establecer el cumplimiento con los estándares de emisiones en uso. Dichas reparaciones/reemplazos serán cargables al cliente.

Todas las partes retiradas para reemplazo bajo garantía se convertirán en propiedad de Royal Enfield.

Royal Enfield no será responsable del costo de transporte de la motocicleta al Centro de Servicio Autorizado más cercano ni de ninguna pérdida debido a la no disponibilidad de la motocicleta durante el periodo de examinación y reparaciones por parte de Royal Enfield y/o su Centro de Servicio Autorizado.

Royal Enfield no será responsable de ninguna multa que pueda ser impuesta por las autoridades estatales debido al incumplimiento de los estándares de emisiones en uso.

El cliente deberá asumir el costo incurrido para verificar la emisión de la motocicleta.

La garantía de emisiones será aplicable independientemente del cambio de propiedad de la motocicleta siempre que se cumplan todas las condiciones establecidas en este documento desde la fecha de venta original de la motocicleta.

---

# GARANTÍA DE EMISIONES

---

## LA GARANTIA DE EMISION SE PODRA RECLAMAR SI

---

- Respetar todas las instrucciones importantes y cualquier otra precaución indicada en el manual del propietario.
- Utilizar en cualquier circunstancia los lubricantes y el combustible recomendados por Royal Enfield.
- Obtener y realizar regularmente el mantenimiento de acuerdo con las directrices de Royal Enfield y anotar los detalles en el libro de registro.
- Acercarse inmediatamente al Centro de Servicio/Vendedor Autorizado RE al descubrir una falla en el cumplimiento de las normativas de emisión a pesar de haber hecho mantenimiento y utilizado la motocicleta según las instrucciones dadas en el manual del propietario y habiendo llevado a cabo dichas reparaciones y ajustes según sean requeridos en busca de lograr dicho cumplimiento.
- Es necesario portar el certificado emitido por un ente de control que indique la contaminación.

---

# **GARANTÍA DE EMISIONES**

---

## **LA GARANTÍA DE EMISIONES NO SERÁ APLICABLE SI**

---

- No se produce un certificado válido de "Control de contaminación".
- La motocicleta no ha sido atendida por un Concesionario/Centro de Servicio Autorizado de RE según el cronograma de servicio descrito en el cuadro de mantenimiento.
- La motocicleta ha sido sometida a un uso anormal, abuso, negligencia y mantenimiento inadecuado, o ha tenido un accidente.
- Se han utilizado piezas de recambio no especificadas y aprobadas por Royal Enfield.
- La motocicleta, o partes de la misma, ha sido alterada, manipulada o modificada o reemplazada de manera no autorizada.
- El odómetro no funciona o el odómetro y/o su lectura han sido cambiados/manipulados, de modo que la distancia real recorrida no se puede determinar fácilmente.
- La motocicleta ha sido utilizada para competiciones, carreras y rallies o con el propósito de establecer récords.
- En la examinación por parte de Royal Enfield o su Concesionario/Centro de Servicio Autorizado, si la motocicleta muestra que no se han cumplido cualquiera de las condiciones estipuladas en el manual del propietario en cuanto al uso y mantenimiento.
- La motocicleta ha sido utilizada con combustible/lubricante adulterado o con plomo distinto a los especificados por Royal Enfield en el manual del propietario o cualquier otro documento entregado al cliente en el momento de la venta de la motocicleta.

---

## **GARANTÍA DE EMISIONES**

---

- Los componentes relacionados con las emisiones han sido manipulados.
- No se producen todas las facturas y comprobantes relacionados con el servicio y las piezas incurridos durante la vigencia de la garantía de emisión.
- No se han registrado todas las actividades de mantenimiento realizadas en la motocicleta durante la vigencia de la garantía de emisión en el libro de registro.

---

### **CONSEJOS PARA CUMPLIR CON LA LEY**

---

- Haga siempre que su motocicleta cumpla con la normativa de emisiones a través de un centro de verificación de emisiones autorizado.
- Lleve siempre consigo un certificado valido de "Contaminación bajo control", si corresponde a nivel legal.

---

### **CONSEJOS PARA REDUCIR LA CONTAMINACIÓN**

---

- Asegúrese de que el mantenimiento periódico se realice como se estipula en el manual del propietario a través de un Centro de Servicio Autorizado de Royal Enfield.
- Utilice solo gasolina sin plomo de estaciones de servicio de buena reputación.
- Asegúrese de que el combustible utilizado no esté adulterado.
- Utilice la bujía correcta según lo recomendado en el manual del propietario.
- Utilice lubricantes según las recomendaciones dadas sobre la calificación/marca en el manual del propietario.

---

## **GARANTÍA DEL SISTEMA DE CONTROL DE EMISIONES POR EVAPORACIÓN**

---

La siguiente garantía se aplica al sistema de control de emisiones por evaporación.

Royal Enfield Motors garantiza al primer propietario y a cada propietario subsiguiente, que esta motocicleta está diseñada y construida de tal manera que se ajuste, al momento de la venta, con las regulaciones aplicables especificadas y que las partes relacionadas con el sistema de control de emisiones por evaporación instaladas en esta motocicleta están libres de defectos en materiales y mano de obra que puedan hacer que esta motocicleta no cumpla con las regulaciones aplicables período de 24 meses desde la fecha del primer uso de la motocicleta. El período de garantía comenzará ya sea en la fecha en que la motocicleta sea entregada al primer comprador minorista o desde la fecha en que la motocicleta se utilice como demostración o como una motocicleta de exhibición y/o de prueba.

---

### **LO SIGUIENTE NO ESTÁ CUBIERTO POR LA GARANTÍA DEL SISTEMA DE CONTROL DE EMISIONES POR EVAPORACIÓN**

---

1. Fallos que puedan surgir como resultado de mal uso, alteraciones, accidentes o no realizar el mantenimiento de rutina, como se especifica en el manual del propietario.
2. Reemplazar, remover o modificar cualquier parte del Sistema de Control de Emisiones por Evaporación (compuesto por el tanque de combustible, la tapa del tanque de combustible, el canister, la válvula de purga, el cuerpo de aceleración, las mangueras de vapor, las mangueras de combustible y los conectores de mangueras) con partes que no estén certificadas por Royal Enfield.
3. Pérdida de tiempo, inconvenientes, pérdida del uso de la motocicleta o cualquier otra pérdida consecuente o daños.
4. Cualquier motocicleta en la que se haya alterado el ODO metro o el cable del velocímetro haya sido desconectado por cualquier razón o esté roto y no haya sido reemplazado de inmediato, debido a lo cual no se pueda determinar la distancia exacta recorrida.
5. Envejecimiento normal de partes como las mangueras de combustible, mangueras de vapor, juntas y componentes de goma.

---

### **RECOMENDACIONES PARA EL MANTENIMIENTO REQUERIDO**

---

Se recomienda que el mantenimiento de rutina de la motocicleta se lleve a cabo a intervalos especificados y cualquier mantenimiento a los sistemas de control de emisiones por evaporación solo debe ser realizado por un Centro de Servicio Autorizado de Royal Enfield y utilizando solo repuestos originales de Royal Enfield.

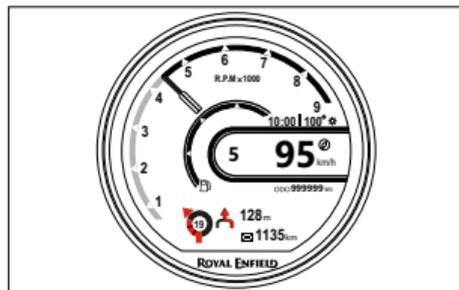
---

## HOMOLOGACIÓN DEL TIPO DE RADIO

---

### TABLERO TRIPPER

---



### ARGENTINA

---



RAMATEL  
H-30634

Máx. Potencia de RF: 7,9 dBm y Rango de frecuencia de operación:  
de 2412 a 2472 MHz

Por la presente, **Visteon Corporation** declara que el equipo de radio tipo **REIC GEN 1** está conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la EU está disponible en la siguiente dirección de internet: [www.visteondocs.com](http://www.visteondocs.com).

---

# HOMOLOGACIÓN DEL TIPO DE RADIO

---

## COLOMBIA/CHILE

---

### FCC ID: NT8 - REICGEN1

Max. RF power: 7.9 dBm and Operation frequency range: 2412 to 2472 MHz

Hereby, Visteon Corporation declares that the radio equipment type REIC GEN 1 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.visteondocs.com](http://www.visteondocs.com).

### FCC § 15.19 Labelling requirements

This device complies with part 15 of the FCC Rules and Innovation, Science and Economic Development Canada (ISED) license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

### FCC § 15.21 Information to use

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

### FCC §15.105 statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

### RF Exposure Requirements

The unit has been evaluated for SAR exemption and found unit meets with the RF exposure requirements of FCC 1.1307 and RSS 102.

---

# HOMOLOGACIÓN DEL TIPO DE RADIO

---

**PARAGUAY**

---

VISTEON REIC GEN 1



NR: 2024-03-1-0275

---

## REGISTRO DE SERVICIO/MANTENIMIENTO

---

Número de Serie	Tipo de servicio	Programación	Fecha	Número de orden de trabajo	km	Código del concesionario	Detalles breves del servicio

---

# DIAGRAMA DE CABLEADO

---

## DESCARGO DE RESPONSABILIDAD

---

Se recomienda que la reparación del circuito de cableado y cualquier otro trabajo eléctrico se realicen únicamente por un Centro de Servicio Autorizado de Royal Enfield, ya que no atenerse a esto puede causar daños en los sistemas eléctricos y anular la garantía del producto.



---

## **NOTAS**

---

---

## **NOTAS**

---



# ROYAL ENFIELD

ROYALENFIELD.COM



Part No. RAM00942/A

Edition: 22nd August 2024